

伊利沙伯中學

第53期校刊

伊利沙伯中學

校刊第五十三期

QUEEN ELIZABETH SCHOOL

SCHOOL MAGAZINE ISSUE 53

伊利沙伯中學

QUEEN ELIZABETH SCHOOL

伊利沙伯中學

QUEEN ELIZABETH SCHOOL

SONG



伊利沙伯中學

QUEEN ELIZABETH SCHOOL





Music by D. E. PARKER
Lyrics by E. BLUNDEN

SCHOOL SONG

mf *p*

1. Bring to our song the thank-ful soul, the lov-ing thought, the
 2. E - li - za - beth a queen - ly name, be - gins the song and
 3. May know-ledge from our works in-crease, and serve the world and

shin-ing dream. And let us all as one ex - tol. Our
 so be - gun. Fair be our school's ad - vance and fame. And
 spread the light. Be ours to share an ac - tive peace, a -



gener - al and our sever - al theme. Our
 ev - er new her glo - ry won. The
 mong our - selves first learned a - right And

Allergando
3

School of roy - al ti - t - le. Bring great glad - ness
 glo - ry of the wise and good. And old tru - th
 from this School let this be shown. "T'was mine, but

V. 1
V. 2

3rd Verse

Marcato ff

to her hon - our - ing
 new - ly un - der - stood.
 was not mine a - lone." Now close the song; and

close in full. Re - e - cho. "Queen E - li - za - beth School."



A Message from the Editor-in-Chief 5

Principal's Report 6

Speech by Ms. Eu 8

Scholarships, Prizes and Awards 2005-06 10

Public Examination Results 14

Staff List 2006/2007 16

Staff Photo 2006/2007 17

Speech Day 18

Sports Day 20

Swimming Gala 21

Open Day 22

Dress Special Day 23

English Festival 2007 24

Class Photos 25

S.5 Graduates 39

S.7 Graduates 40

QES-The Inside Story

Living by Our School Motto-Mr. Kwan Sek Yiu 41

In Love with Mathematics-Mr. Law Ka Ho 42

Teaching to Serve, Playing to Win - Miss Ma Hoi Kwan 43

Activities Held in QES

Functional Teams 44

Houses 51

Student Union 53

Clubs and Societies 54

Other Learning Experiences 71

Contributions 75

English Essay Writing Competition 2007-Winners' Essays 77

Poem Writing Competition - Winners' Poems 83

Acknowledgements 84

Advertisements 84



A Message from the Editor-In-Chief

- Edward Chan

Greetings! It is my pleasure to present our work to you. Indeed, these last few months have been both demanding yet rewarding. From planning the themes, the layout, the interviews up to the actual moment of publication, our editorial team has met with not a few troubles, sometimes causing the greatest consternation to us and disruption to all our plans. Nevertheless, we have been working to overcome these difficulties, with modest success.

This year, we have chosen as our theme: QES-the Inside Story. We interviewed three of our alumni to let you see QES from the perspective of an 'insider'.

Mr. Kwan Sek-yiu from 69FA, who is currently working in the Water Services Department, is a living embodiment of our school motto, devoting himself to serving the community. Mr. Law Ka-ho, from 98FA, is perhaps familiar to you as the only student in HK who has ever got 7A's in the A-Level exams. In this issue, he will share with you his path to academic excellence. Finally, Miss Ma Hoi-kwan, our forever-smiling teaching assistant, will tell you about incidents that have drawn her involuntarily back to her alma mater. I hope that you will enjoy reading of their experiences and learn something from these admirable examples of Quality-thinking, Empathetic spirit and Scholastic excellence.

Due to the limited time available and our inexperience, there may well be some inadequacies and errors. If you chance upon any mistakes, we apologise sincerely for our oversight. We welcome any suggestions that will make your perusal of our future editions a greater pleasure.

Before I leave our magazine to your enjoyment, I would like to thank all the members of the editorial team for their effort and the teachers for their support, without which this magazine would never have come into being. Through these unforgettable months, I've learnt from them the importance of cooperation, team work and commitment-the foundation of any endeavor.

For now, happy reading!



Our team of editors with teacher advisers of the English Section



We have all worked with laughter.



Our team of senior form editors.



Our team of junior form editors.

Mrs. Pang Cheung Yee-fan

The Honourable Audrey Eu, ladies and gentlemen, parents, staff and students of QES.

It gives me great pleasure to welcome you all to our Annual Speech Day. Your presence accords great support and encouragement to our graduates and prize-winners, and I offer you my heartfelt thanks. We are indeed privileged to have the Honourable Audrey Eu Yuet-mee, J.P., Legislative Council member, officiate at the ceremony.

Widely respected as a leading voice in public issues, Ms. Audrey Eu hardly needs any introduction. After obtaining her LLB degree from the University of Hong Kong, Ms. Eu went on to complete her LLM with the University of London in 1976. She was admitted as a barrister in Hong Kong in 1978 and has been in practice since then. In 1993, she was called to the Inner Bar and became a Queen's Counsel (now Senior Counsel), followed by her appointment as a Non-official Justice of Peace in 1994 and her service as the Chairperson of the Hong Kong Bar Association in 1997 and 1998. It is only too true to say that Ms. Eu belongs to an illustrious group of the most senior and respected lawyers in Hong Kong.

Running for the Legislative Council elections in 2000 and 2004, Ms. Eu won a legco seat and is now considered one of the most distinguished Legislative Council members returned by popular elections. At the centre of the local political arena, she assumes the Leadership of the Civic Party since its establishment in mid-March 2006. Over the years, she has served on numerous statutory and non-statutory bodies, fully demonstrating her selfless and ceaseless commitment to wide-ranging worthwhile causes and pursuits. An eminent figure with outstanding accomplishments, Ms. Eu is a model of vision, intellect and charisma.

This afternoon, we are indeed grateful to Ms. Audrey Eu for graciously sparing us the time to impress us with her words of wisdom and to present the scholarships and prizes.

May I now proceed with my Annual Report for the year 2005/2006. As the printed report is already in your hands, I would not dwell on its details. First of all, academically, in the Hong Kong Advanced Level Examination, we entered 84 students who scored a total of 161 distinctions and credits. Of these students, the best achiever is Lo Kwun-man of Secondary 7B who outshone others with 3A's 1B and 1C. It is gratifying to report that 85% of our S7 graduates were offered places by local and overseas universities.

As regards the Hong Kong Certificate of Education Examination, 156 secondary 5 students sat for the examination and together they scored 572 distinctions and credits. The top performers are Kei Ka-man of Secondary 5C and Chan Chung-ming of Secondary 5A with their proud attainment of 8A's 1B and 8A's respectively. I am pleased to add that altogether 9 students achieved 6A's or above.

Ladies and gentlemen, while we always have our students' academic achievements at the core of our forefront responsibilities, we attach even greater importance to their whole-person development. To this end, various committees under cross curricular education and pastoral care all play an indispensable role in nurturing our students into confident, caring and responsible young people.

Likewise, our Prefect Body, Big Brothers and Big Sisters, the Student Union and the uniformed groups continue to render their good service to the school and their fellow students. They are constant reminders to QES students of the importance of serving the school and the community at large, exemplifying the spirit of our school motto - to prepare yourself that you may serve.

Now I would like to turn to our students' achievements in external competitions but time will permit me only to highlight the more notable ones. First, in speech, our students continued to shine at the 57th Hong Kong Schools Speech Festival and won altogether 7 Champions, 15 first runners-up and 21 second runners-up. In music, our students' talents were rewarded with one champion, one first runner-up and four second runners-up in the 58th Hong Kong Schools Music Festival. As regards sports, our students grabbed a rich collection of medals in inter-school volleyball, handball, swimming and cross-country races organized by the HK Schools Sports Federation.

As far as language-related activities are concerned, our students came out as champions in various external competitions covering the areas of slogan-writing, book report-writing, story-writing, essay-writing and poem-writing. First Prizes were also recorded in competitions related to chess-playing and scout-orienteeing. Our school team composed of 3 Junior Police Call members reaped the First Prize in the Hong Kong Bank Foundation JPC Best School Club Award.

Last year marked another fruitful year for our school in mathematics competitions both inside and outside Hong Kong. Our students did very well in the International Mathematical Olympiad Hong Kong Preliminary Selection Contest, the Hong Kong Mathematics High Achievers Selection Contest on top of winning the championship in the Pui Ching Middle School Invitational Mathematics Competition. Most impressive of all, Chung On-yip of 5D carried off a second class award in the China Mathematical Olympiad and he went further to take part in the 47th International Mathematical Olympiad held in Slovenia in July 2006, bringing home the glory of winning a silver medal.

What also deserves our special mention was our students' pleasing performance in the Hong Kong Olympiad in Informatics as well as the Hong Kong Physics Olympiad whereby a bronze medal and a First Class Honour were won respectively.

Ladies and gentlemen, our school has always been committed



to providing every opportunity for our students to learn outside the confines of Hong Kong. The experiences thus gained broaden their horizons and enable them to gain deeper insights into global issues such as social justice, poverty, environmental protection, international goodwill, cultural harmony and respect for pluralistic values. This goes in alignment with our school mission to prepare our students as citizens of the world.

Through school nomination or winning various local competitions last year, our students' participation in events held outside Hong Kong entailed a list much longer than those in the past years -- the exposure trip to Taiwan organized by Jockey Club Tai Kok Tsui Integrated Services Centre, the service trip to Cambodia organized by the Oxfam Club, the educational tour to Guangxi under the UNICEF Young Envoys Programme, the exploration tour to Beijing organized by the Hong Kong Police Force, the National Education Programmes for Student Leaders organized by the EMB, the Environmental Excursion to Xinjiang organized by the Environmental Campaign Committee, the Uniformed Groups 1000 Miles Friendship Trek to Xian and Beijing organized by 14 uniformed groups from Hong Kong and Macau, the Chinese History and Culture Study Tour to Shangri-la in Yunnan organized by the Chinese History and Culture Educational Foundation for Youth, just to name a few.

More academically-inclined were the 2 events which I am going to report next. Under EMB's "Support Measures for the Exceptionally Gifted Students Scheme", a science student from Secondary 6 was selected together with 4 other local students to take part in the 9th Wu Chien-shiung Science Camp in Taiwan in August 2006. Emerging as a winning team in the Hong Kong Student Science Project Competition 2006 organized by the Hong Kong Federation of Youth Groups, a group of five students from Secondary 6 were invited to share with young scientists from other regions by taking part in the Overseas Science Exchange Programme held in Singapore during the summer holidays.

Under the Beijing-Hong Kong Educational Pact initiated by the governments from both sides, QES was lucky enough to pair up with Beijing No. 5 Secondary School as sister schools. A delegation of 43 teachers and students from the Beijing school paid us a return visit for cultural exchange in early October 2005. Equally unique was the opportunity for our school to match with Gan Eng Seng School under the 6th Singapore-Hong Kong Exchange Programme jointly organized by the Ministry of Education of Singapore and the Education and Manpower Bureau of the Hong Kong Special Administrative Region. Seven Secondary 2 students from our school joined their buddies in Singapore and benefited from the 2-week immersion programmes which took place during the summer holidays while their Singaporean counterparts were attached to our school for 7 days in November 2006.

At this point, I am delighted to give a brief summary of our

conscientious efforts in promoting our students' generic skills as one of our school major concerns. Our school-based C's Project, with its focuses on the 3Cs - Creativity, Communication Skills and Critical Thinking Skills, continued to prove a rewarding experience to the participants. Taking advantage of the built-on expertise and accumulated experience, we carried on with our Cross-stream Project-based Learning Project in Secondary One. Working closely with the Curriculum Development Institute as a Seed Project school, we further expanded our Scientific Investigation Project in Secondary Three last year with initial experimentation in Secondary One. What is of paramount importance was the adoption of a whole-school approach under which learning programmes aimed at the promotion of generic skills were implemented by all subject departments to realize the cascading effects.

However, my report will not be complete without including our concerted efforts rendered to the consolidation of the school self-evaluation culture. With strengthened professional collaboration and shared direction of the school in sight, the QES team is steering itself decidedly towards a learning organization which strives for continuous and sustainable improvements.

As I have always mentioned, our school is fortunate enough to be blessed with extremely supportive parents and alumni who respond positively and generously to our every need. I must therefore convey our sincerest thanks to the Parents-Teachers' Association under the chairmanship of Mr. Lo Man-fong and the Old Students' Association under the stewardship of Mr. Lau Siu-ki for what they have done as our worthy partners working for the betterment of QES.

I must also take this opportunity to express my profound appreciation of the incessant efforts and commitment as displayed by our devoted teachers. In particular, I wish to thank Mrs. Wong Lai Po-ching and Mr. Li Wing-leung, Assistant Principals, for their contribution to school administration and management. Mrs. Wong retired in September this year and we would like to wish her a happy retirement. My thanks also go to the school social worker, the clerical staff and janitor staff for their support and cooperation.

To conclude, our school progressed with strength and vitality in every respect last year. Embarking on developments of even broader dimensions in preparation for the New Senior Secondary Academic Structure, this school, I am convinced, is all ready to embrace the coming challenges which promise much yet to be done and achieved in the years ahead.

Finally, let me once again express our thanks to Ms. Audrey Eu, our guest of honour. May I wish the prize-winners even greater success, our graduates a bright future and all of you, ladies and gentlemen, the best of health and happiness. Thank you.

Speech delivered by the Hon. Audrey Eu at the Annual Speech Day of Queen Elizabeth School on 30 November 2006

I would like to start with a movie. How many of you have seen the recent documentary "Inconvenient Truth" by Al Gore? How many of you have heard of it? How many of you have heard of Al Gore? How many of you know that he came to Hong Kong just this October to promote his movie?

Al Gore is - I mean was - a big shot. He was the U.S. Vice President when Bill Clinton was the President. In 2000, he ran a neck-and-neck race with George W Bush for the U.S. presidency in 2000. In terms of head count, he got half a million votes more than Bush but due to the indirect election system in the States, in terms of electoral votes, he lost to Bush on the ruling of the U.S. Supreme Court. Since then he has become an environmental lobbyist going round the world talking about global warming and castigating the U.S. government for refusing to ratify the Kyoto Protocol which would require the U.S. to reduce its greenhouse gas emissions. As I said, he came to Hong Kong last month to promote his movie and he often starts his message with the line: "I am the man who nearly became the President of the U. S." So, as I said, he is a big shot, but then you wonder why does such a big shot make such a small impact?

Why, you ask? Because as the title to the documentary says, he is telling an inconvenient truth, a truth that people don't really want to hear, that people want to suppress, to forget; people prefer not to know. A truth that will cause inconvenience or embarrassment to some people.

To whom? And why? First of all, what is this truth? This is a truth that all the scientists agree on. So it is a proven scientific fact. That is the world is hotting up. We are emitting greenhouse gases that will trap the heat in the atmosphere. Greenhouse gases are carbon dioxide, methane and nitrous oxide which are released in the process of burning fossil fuel. It comes from electricity plants, cars and deforestation. All this heat is melting the ice at the North and South Poles, raising the water level of the big oceans and eventually flooding the land, causing great loss of lives and money. Meanwhile the global warming is causing all sorts of climatic changes and natural



Ms. Eu arousing our concern over global warming

disasters like droughts, floods and hurricanes. Paris just had the hottest November ever. In Hong Kong we are going into December, yet a lot of us are still wearing summer clothes. And do you know that the average temperature of the first 23 days in November was the highest in the last 120 years? Of the seven hottest years ever recorded in Hong Kong history, 5 occurred after 1990 and included 2001, 2002 and 2003.

So what should we do? We should use less energy, or use cleaner energy; we should consume less, or consume wisely and recycle more. But this message is inconvenient to big businesses particularly large oil companies whose profits depend on more consumption. This message is also inconvenient to governments who want the economy to expand, who wants more exports, higher GDP and faster economic growth than the competitors next door.

When I watched the movie, I was thinking to myself, if the fortunes of Al Gore and Bush had been reversed, and Al Gore had become president instead, would he be beholden to the oil companies; would



his hands be tied and would he also have refused to ratify the Kyoto Protocol?

In Hong Kong, the situation is not that different. We have no control over CO₂ emissions. In the recent policy address, Donald Tsang said that in terms of perception, our CO₂ emission has decreased, but our total CO₂ emission has actually increased by 12% since 1990. He also referred to the apparent conflict between economic development and conservation. And he concluded by saying "We must keep up the momentum of economic growth otherwise this is all empty talk and we lack the resources to make things happen." But then our reserves and our GDP are amongst the highest in the world. When do you think a rich man is ever going to say he is rich enough? Unless we change our way of thinking, the economy is always going to grow at the expense of the environment.

Everyone knows pollution is a serious problem. Health experts tell us the polluted air is causing damage to our hearts and our lungs and affecting especially the young and the old. Merrill Lynch recently said, 'Sell Hong Kong and buy Singapore,' because our pollution is going to stop investors from coming. So on Monday when Donald Tsang spoke before a group of business people at the Clean Air Charter conference, he said we should not complain because our air is not as pristine as the Scandinavian countries close to the N Pole, and we should not complain because our average life expectancy is better than Singapore or United Kingdom, which shows, he suggested, that we are already in one of the most environmentally friendly places to work in.

Experts nearly fell off their chairs when they heard this. Our long life expectancy is due to low infant mortality rate, better medical care and higher GDP. It is not really an indication that children with asthma and old people are not suffering. The truth is, we base our API, the air pollution index on our Air Quality Objectives. But our AQOs are grossly out of date; they were drawn up in 1987. Because our API is so misleading, over 90% of the time we are 'doing fine'. But a more reliable indicator is what the Hong Kong Observatory tells us. If we have low visibility, this means we have too much in the way of pollutants in the air. The number of days with low visibility has risen from 5% to 18% since 1995. Recently the WHO published the Air Quality Guidelines and the government says it will spend time reviewing these.

The government is in no hurry to tighten our AQO because they will show that we are doing badly when compared to our competitors. So we have an outdated index to make us appear to be doing better than we really are. Experts tell us that even if our API does not exceed the 100 mark, it is already too high. Long life expectancy is not much fun if every week or so, the weather station advises you to stay indoors because the API exceeds 100. Long life expectancy is not much fun if you have to live on a ventilator.

But it is the job of the government to keep people in blissful innocence. So the government is not keen to tell you about Sudan red dye in eggs or malachite green in fish, unless they are caught lying about it. The government does not want the economy of the Pearl River Delta, or Shanghai or Beijing or Singapore etc. to catch up with us. So it does not want to admit that our air is bad, because it will scare away investors, it will scare away tourists. It does not want to invest in cleaner energy because it will be more expensive and the people may complain.

We have a tendency to rely on the government to do everything for us. But governments come and go - yet we are here to stay. We all have a duty to be responsible for our own waste and our own pollutants. If we buy a cup of coffee, what happens to the paper cup and the coffee grounds? If we eat a lunch box, what happens to the plastic bag and the fork and the box? Use less paper, or use fully recycled paper make less photocopying, switch off your electrical appliances. Buy green products.

This morning I attended the International Green Purchasing Congress and the UN representative showed a picture of a young girl. Her head was telling her all the right values like sustainable growth, fair trading, environment preservation and all that, yet her heart was telling her 'I like this brand of nice clothes, fast cars and new mobile phones etc.' How do we resolve this dilemma? It is going to be one of our biggest challenges, but the world is for you young people to inherit and I hope you will find it as wonderful and as sustainable as it was when I was young.



Secondary 1

Chan Chun Him	陳俊謙	M	1 st in Chinese Language
Cheng Wat Kwan	鄭喬君	F	5 th in Secondary 1 1 st in History 1 st in Home Economics
Chiu Kwai Kei	趙桂琦	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Hung Vanessa Huang	孔慶玲	F	1 st in Music
Kong Kwong Pan	江廣彬	M	1 st in Physical Education (Boys)
Lam Long Hei	林朗熙	M	4 th in Secondary 1
Leung Kam Yin	梁金燕	F	1 st in Physical Education (Girls)
Li Ka Chun	李嘉俊	M	Cheong Wai Fung Scholarship 1 st in Mathematics
Liu Chi Wai	廖智偉	M	Cheong Wai Fung Scholarship 2 nd in Secondary 1 1 st in Chinese History 1 st in Geography 1 st in Integrated Science
Ng Hiu Man	吳曉文	F	Cheong Wai Fung Scholarship 1 st in E.P.A.
Ng Kit Ying	伍潔瑩	F	Li Shi Yi Scholarship
Suen Kai Fung Kevin	孫啟峯	M	Best Student in Secondary 1
Tsang Oi Ying	曾靄盈	F	1 st in Computer Literacy
Tse Wing Ching	謝詠菁	F	Cheong Wai Fung Scholarship 1 st in Secondary 1
Wong Ting Fung	黃廷風	M	1 st in Design & Technology 1 st in English Language 1 st in Visual Arts
Yip Hor Fai	葉可暉	M	1 st in Mathematics
Yiu Mei Sin	姚美先	F	3 rd in Secondary 1 1 st in Putonghua

Secondary 2

Chan Ka Wing	陳嘉詠	F	Miss Lee Wai Lan Award 2 nd in Secondary 2 1 st in Chinese Language 1 st in Computer Literacy 1 st in English Language 1 st in History
Huang Shao Ran	黃劭然	M	Cheong Wai Fung Scholarship 1 st in Integrated Science
Kung Man Yui	龔紋銳	F	1 st in Physical Education (Girls)
Lai Ying Man	黎瑩雯	F	Chan Yat Hing Scholarship
Law Lok Gi	羅樂之	F	1 st in Home Economics
Lee Ka Chun Matthew	李嘉駿	M	1 st in Physical Education (Boys)
Lee Tsz Yan	李子欣	F	Yeung Chi Hung Scholarship
Liu Yun Qi	劉韻淇	M	Lo Wai Kwan Scholarship
Ma Wai Kwan	馬瑋筠	F	1 st in Music
Ng Kwok Pan	吳國彬	M	4 th in Secondary 2 1 st in Geography
Ng Tsz Ho	吳子豪	M	5 th in Secondary 2
Tang Pui Yee	鄧沛儀	F	Li Shi Yi Scholarship
Tang Wai Yan	鄧偉恩	M	Cheong Wai Fung Scholarship Miss Lee Wai Lan Award 3 rd in Secondary 2 1 st in Chinese History
Wong Hei Tung	黃晞彤	F	Cheong Wai Fung Scholarship Miss Lee Wai Lan Award Best Student in Secondary 2 1 st in Secondary 2 1 st in Design & Technology 1 st in E.P.A. 1 st in Putonghua 1 st in Visual Arts
Yu Hing	俞鑫	F	Cheong Wai Fung Scholarship 1 st in Mathematics

Secondary 3

Au Pooi Chi	區陪芝	F	Cheong Wai Fung Scholarship Miss Lee Wai Lan Award 1st in Secondary 3 1st in Chemistry 1st in Chinese History 1st in English Language 1st in Geography
Chan Hiu Ching	陳曉晴	F	1st in Chinese Language
Chan Hoi Yan Catherine	陳凱茵	F	1st in English Language
Chan Kam Sheung	陳錦嫦	F	3rd in Secondary 3
Chan Kit Yee	陳潔儀	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Chan Kwan To	陳鋆洵	M	1st in Computer Literacy
Chan Yi Li	陳綺莉	F	Li Shi Yi Scholarship
Chiu Man Chin	蕭文芊	F	Murjani Scholarship 1st in Putonghua
Chu Kin Hang	朱建行	M	Miss Lee Wai Lan Award Best Student in Secondary 3
Fung Tat Lai Franco	馮達禮	M	Murjani Scholarship
Hung Wing Chi	孔穎芝	F	Cheong Wai Fung Scholarship Miss Lee Wai Lan Award 2nd in Secondary 3 1st in Biology 1st in History 1st in Physics
Kam Long Kwan	甘朗均	M	1st in Music
Kwok Tsun Yung	郭藜榕	F	Yeung Chi Hung Scholarship
Li Ming Chu	李明珠	F	1st in Visual Arts
Liu Wai Man	廖慧敏	F	1st in Chinese Language 1st in E.P.A.
Lo Cheuk Ying	盧卓盈	F	4th in Secondary 3
Ma Kwan Yin	馬鈞彥	M	1st in Mathematics
Ng Ka Hei	吳嘉希	F	1st in Physical Education (Girls)
Ng Lai Ming	吳麗銘	F	Miss Lee Wai Lan Award
Tong Yin Ming	唐燕明	F	1st in Design & Technology
Wong Yu Yeung	黃宇洋	F	Cheong Wai Fung Scholarship 5th in Secondary 3 1st in History 1st in Home Economics
Yip Yee Wa	葉綺樺	F	Dr. Su Chung Jen Special Award
Yiu Lai On	姚禮安	M	Cheong Wai Fung Scholarship
Yuen Ho Yee	袁顯頤	M	1st in Physical Education (Boys)

Secondary 4

Chau Lai Chu	鄒麗珠	F	Agnes Wong Prize Dr. Su Chung Jen Language Award Miss Lee Wai Lan Award 1st in History
Cheung Ka Chun	張嘉浚	M	Leung Lee Kit Fong Award
Fan Ching Pak	樊澄柏	M	Chan Ping Tat Scholarship
Fong Lok Chi	方樂知	M	Chan Ping Tat Scholarship
Fung Cheok Yin	馮卓賢	F	1st in Computer & Information Technology
Fung Winky	馮穎淇	F	Best Student in Secondary 4 1st in Economics 1st in English Language
Lai Chor Yin	賴楚燕	F	Cheong Wai Fung Scholarship Li Po Chun Scholarship Miss Lee Wai Lan Award
Lai Shuk Mui	黎淑梅	F	Cheong Wai Fung Scholarship Li Po Chun Scholarship Miss Lee Wai Lan Award 1st in Secondary 4C 1st in Additional Mathematics 1st in Biology
Lai Siu Hei	黎肇曦	M	1st in Secondary 4B
Lam Chung Yan Edwin	林仲欣	M	1st in Physical Education (Boys)
Lau Ka Man	劉嘉敏	F	Miss Lee Wai Lan Award
Law Kan Yung	羅間容	F	Miss Lee Wai Lan Award
Lee Yin Yan	李彥欣	F	Cheong Wai Fung Scholarship 1st in Secondary 4D 1st in Geography
Leung Wai Ting	梁惠婷	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Li Wai Yip	李偉業	M	1st in Mathematics 1st in Physics
Lo Pui Yan	勞珮恩	F	Cheong Wai Fung Scholarship 1st in Chemistry
Mak Pok Chun	麥博俊	M	Tong Wai Ki Award
Ng Fai Man	吳輝文	M	Li Shi Yi Scholarship 1st in Visual Arts
Ngai Man Lee	魏雯俐	F	Tong Wai Ki Award
Sun Ho Yee	孫可怡	F	1st in Geography 1st in Physical Education (Girls)
Tai Ching In	戴正妍	F	Miss Lee Wai Lan Award
Tang Wan Chong	鄧蕪莊	F	Chan Ping Tat Scholarship Lo Wai Kwan Scholarship
Tong Yan Pui	唐茵蓓	F	Tong Wai Ki Award
Wong Lok Sze	黃樂詩	F	1st in Chinese History
Wong Man Sze	黃敏思	F	Li Shi Yi Scholarship
Yip Kam Yan	葉錦恩	F	Li Po Chun Scholarship
Yuen Man Ting	袁敏婷	F	1st in Secondary 4A 1st in Chinese Language 1st in Principles of Accounts
Yuen Tsz Fung	袁梓峰	M	Tong Wai Ki Award



Secondary 5

Chan Chung Ming	陳頌明	M	Dr. Su Chung Jen Language Award Miss Lee Wai Lan Award 1 st in Secondary 5A 1 st in Chinese History 1 st in Chinese Language 1 st in Economics 1 st in English Language 1 st in Geography 1 st in History 1 st in Principles of Accounts
Chan Hiu Pan	陳曉斌	M	Miss Lee Wai Lan Award
Chu Pui Shan	朱佩珊	F	Miss Lee Wai Lan Award
Chung On Yip	鍾安業	M	Sir Edward Youde Memorial Prize Chu Ka Fai Memorial Prize Best Student in Secondary 5 1 st in Additional Mathematics 1 st in Mathematics 1 st in Physics
Fong Ho Leung	方灝良	M	Cheong Wai Fung Scholarship 1 st in Computer & Information Technology
Fung Tak Hin	馮德衍	M	Cheong Wai Fung Scholarship Chu Ka Fai Memorial Prize 1 st in Chemistry
Ho Sin Ming	何倩鳴	F	Miss Lee Wai Lan Award
Hung Wai Sing	洪璋成	M	1 st in Physical Education (Boys)
Kei Ka Man	祁嘉敏	F	Cheong Wai Fung Scholarship Tan Peng Kian Scholarship 1 st in Secondary 5C
Ko Shun Lan	高順蘭	F	1 st in Secondary 5B
Lai Nga Sum	賴雅森	F	Li Po Chun Scholarship
Lam Wai Ying	林蕙瑩	F	Agnes Wong Prize
Leung Ching Nam	梁靜楠	F	1 st in Biology
Lo Sau Lai	勞秀麗	F	Miss Lee Wai Lan Award
Man Yim King	文艷琮	F	Cheong Wai Fung Scholarship
Su Yin Ting	蘇燕婷	F	Lo Wai Kwan Scholarship 1 st in Physical Education (Girls)
Wan Yuen Chau	尹遠舟	M	Li Po Chun Scholarship
Wong Ching	黃靜	F	1 st in Visual Arts
Wong See Pui	黃詩蓓	F	1 st in Secondary 5D
Wu Kai Mui	胡楷妹	F	Lo Wai Kwan Scholarship

Secondary 6

Chan Wai Wah	陳偉華	M	Tong Wai Ki Award
Chan Wai Yan	陳慧茵	F	Li Po Chun Scholarship 1 st in Chemistry 1 st in Chin. Lang. & Culture
Cheng Yi Sin	鄭苡蒨	F	Leung Lee Kit Fong Award
Cheung Ka Man	張嘉文	M	1 st in Biology
Kam Wan Kei	甘韞琦	F	Chan Ping Tat Scholarship Dr. Su Chung Jen Language Award McNeill Scholarship 1 st in Use of English
Lai Lok Ting	黎樂婷	F	Leung Lee Kit Fong Award Yeung Chi Hung Scholarship
Law Ka Yee	羅嘉儀	F	Yeung Chi Hung Scholarship
Lee Yin Ting	李燕婷	F	Terry Chamberlain Scholarship 1 st in Pure Mathematics
Lin Yuk Tin	連鈺鈿	M	Chan Ping Tat Scholarship
Luk Matthew Ho Ming	陸可明	M	Lee Kwok Hong Memorial Award 1 st in Physics
Ng Lai Yuen	吳黎園	F	Chan Ping Tat Scholarship Leung Lee Kit Fong Award Mrs. Betty Li Memorial Scholarship 1 st in Economics
Ng Nga Wun	吳雅媛	F	Tong Wai Ki Award 1 st in Physical Education (Girls)
See Yiu Chung Wilson	史耀宗	M	Tong Wai Ki Award
Tang Po Yi	鄧寶怡	F	Chan Ping Tat Scholarship 1 st in Principles of Accounts
Tse Ho Ming	謝皓明	F	Arthur Hinton Scholarship Chan Ping Tat Scholarship Best Student in Secondary 6 1 st in History
Tsui Hei Man	徐晞文	F	1 st in Chinese Literature
Yeung Sheung Yum	楊尚鑫	M	1 st in Physical Education (Boys)
Yung Chi Nga	翁子雅	F	1 st in Geography

Secondary 7

Chan Ming Tsun Calvin 陳明駿	M	1 st in Physics 1 st in Use of English
Chau Sum Ping 周心平	F	Dr. Su Chung Jen Language Award
Chow Sin Han 周倩嫻	F	1 st in Chin. Lang. & Culture 1 st in Geography
Chu Yiu Ho 朱耀豪	M	1 st in Pure Mathematics
Fung Hoi Man 馮凱汶	F	1 st in History
Ku Sin Tung Kimmy 顧倩彤	F	1 st in Chinese Literature
Lee Shiu Tsun 李韶晉	M	1 st in Physical Education (Boys)
Leung Kam Ming 梁錦明	M	1 st in Economics
Li Chun Kit 李俊杰	M	Chu Ka Fai Memorial Prize 1 st in Biology
Lo Kwong Yuen 羅廣源	M	Chan Ping Tat Scholarship
Lo Kwun Man 盧冠文	M	Sir Edward Youde Memorial Prize Chan Ping Tat Scholarship Chu Ka Fai Memorial Prize Lee Kwok Hong Memorial Award Li Po Chun Scholarship 1 st in Chemistry
Mak Yee Ki 麥綺琪	F	Miss Lee Wai Lan Award 1 st in Physical Education (Girls)
Wong Joey 黃祖兒	F	Dr. Su Chung Jen Language Award
Wong Yat Nam 王溢楠	M	Best Student in Secondary 7

P.T.A. YEUNG WING HONG MEMORIAL PRIZE FOR THE STUDENT WHO ACHIEVED THE BEST RESULTS IN THE H.K.A.L. EXAMINATION 2006

家長教師會楊永康紀念獎

Lo Kwun Man 盧冠文 M 7B(3A's 1B 1C)

PRIZE FOR THE STUDENT WHO ACHIEVED THE BEST RESULTS IN THE H.K.C.E. EXAMINATION 2006

香港中學會考最佳成績獎

Kei Ka Man 祁嘉敏 F 5C (8A's 1B)

Chan Chung Ming 陳頌明 M 5A (8A's)

SPECIAL PRIZE FOR THE HEAD PREFECTS 總領袖生特別獎

HEAD BOY 男總領袖生 Lo Kwong Yuen 羅廣源 M 7B

HEAD GIRL 女總領袖生 Mak Yee Ki 麥綺琪 F 7B

CHAMPION HOUSE

社總冠軍

East House 東社





Hong Kong Advanced Level Examination Results, 2006

Number of Candidates sat: 84

Subject	No. Sat	No. of A's obtained	No. of B's obtained	No. of C's obtained	No. passed	Pass %
Use of English	84	0	5	17	84	100
C.L.C.	84	3	11	22	84	100
Pure Mathematics	41	0	5	8	35	85.4
Physics	55	4	7	16	53	96.4
Chemistry	55	3	5	13	54	98.2
Biology	14	4	5	2	14	100
Economics	25	2	2	5	20	80
Geography	23	1	4	2	19	82.6
History	23	1	2	6	20	87
Chinese Literature	16	1	1	1	14	87.5
Music (A)	2	0	1	1	2	100
Music (AS)	2	0	1	0	2	100
Total	424	19	49	93	401	93.1

Hong Kong Certificate of Education Examination Results 2006

Number of Candidates sat: 156

Number of Candidates with 5E or above: 142

% of Candidates with 5E or above: 91

Subject	No. Sat	No. of A's obtained	No. of B's obtained	No. of C's obtained	No. passed	Pass %
English Language	156	7	10	20	142	91.0%
Chinese Language	156	20	27	28	149	95.5%
Mathematics	155	14	33	51	150	96.8%
Additional Mathematics	78	14	12	18	74	94.9%
Physics	78	15	17	16	78	100.0%
Chemistry	78	15	12	27	78	100.0%
Biology	78	12	18	23	75	96.2%
Computer & Info. Tech.	14	8	4	1	14	100.0%
Economics	116	14	22	27	99	85.3%
Geography	102	2	7	15	79	77.5%
History	72	3	10	10	60	83.3%
Chinese History	75	2	6	13	61	81.3%
Visual Arts	12	0	0	0	11	91.7%
Music	4	0	0	4	4	100.0%
Principles of Accounts	65	3	5	7	52	80.0%
Total	1239	129	183	260	1126	90.9%

Careers Survey 2005/2006

Secondary 7

Total number of students 84

	Degree courses	Associate Degree / Higher Diplomacourses	
City University of Hong Kong (CityU)	2	2	4
Hong Kong Baptist University (HKBU)	6	0	6
Polytechnic University (PolyU)	5	5	10
Chinese University of Hong Kong (CUHK)	27	0	27
Hong Kong University of Science & Technology (HKUST)	11	0	11
University of Hong Kong (HKU)	9	0	9
Lingnan University (LU)	2	0	2
Hong Kong Institute of Education (HKIEd)	0	0	0
Higher Diploma/Associate Degree/ Foundation Courses(Non-Jupas)	/	9	9
Shue Yan College	0	2	2
Studying Overseas	0	2	2
Repeating S7	/	0	0
Others	2	/	2

Secondary 5

Total number of students 156

S6 in Q.E.S.	83
S6 in other schools	39
Hong Kong Institute of Education (HKIEd)	0
Commercial Schools	1
Institute of Vocational Education (IVE)	6
Studying overseas	8
Repeating S.5 in other schools	8
Pre-associate degree programmes	4
Project Yi Jin Programme	3
Others	4



PRINCIPAL : MRS. PANG CHEUNG YEE FAN
 ASSISTANT PRINCIPALS : MR. LI WING LEUNG
 MR. TAM WING HUNG

彭張怡芬
 李永良
 譚永雄

7A	MISS CHAN SAU KUEN	陳秀娟
7B	MR. TAI YUK LUN	戴玉麟
7C	MS. POON WAI YEE	潘慧儀
6A	MR. LEE WILSON	李尉誠
6B	MISS CHAU CHIK YEE, JOANNE	周值兒
6C	MS. CHOW YUET YEE	周悅兒
5A	MS. LEE TAK WAI	李德慧
5B	MRS. TSANG CHAN CHOI FAN	曾陳彩芬
5C	MS. LEUNG WAI YIN	梁慧賢
5D	MR. CHAN WAI SUM	陳煒森
4A	MS. CHAU HUNG	周紅
4B	MS. LO WAI MAN	羅惠文
4C	MS. HO NGAR YIN	何雅賢
4D	MS. WONG SIU YING	黃小英
3A	MS. WONG KAI FOON	黃啟歡
3B	MR. IP KA FAI GAVIN	葉家輝
3C	MISS CHAN CHING YAN, SAMMI	陳靜欣
3D	MR. LAM YING KIT	林英傑
3E	MR. CHAN WING WAH	陳永華
2A	MISS LO YING YUE	盧盈裕
2B	MISS CHIU CHIN YEE	趙展兒
2C	MS. NG YIN TING	吳燕婷
2D	MS. YU SIU YING	余小瑩
1A	MS. WU OI FONG	伍愛芳
1B	MR. MAK TIN KIN	麥天健
1C	MR. CHAN PING FAI	陳炳輝
1D	MISS CHAN OI MAN, AMY	陳愛閩

MS. CHAN PUI WAH	陳佩華
MRS. CHAN TAI YEE MAN	陳戴綺文
MR. CHEUNG FOOK LEE	張福利
MS. CHIU TSZ KWAN	趙子君
MS. CHU SHUK YING	朱淑英
MR. CHUI KA CHEUNG	徐嘉祥
MISS CHUNG SHUN WAI	鍾舜慧
MRS. HO TANG WAI LING	何鄧慧齡
MS. IP MAY LING	葉美玲
MS. KWAN KI SHUN	關姬遜
MR. KWOK WING YIP	郭榮業
MR. LAI YIU KEUNG	黎耀強
MS. LAM OI WAH	林愛華
MS. LAU SHUK HAN	劉淑嫻
MR. LEUNG WAI FU	梁慧富
MRS. LIU TAM TOI WAH	廖譚黛華
MR. PANG TAK SHING	彭德成
MR. STEPHEN NORTH	
MS. TANG YUEN LING	鄧苑玲
MRS. TO WONG LAI FU	杜黃麗芙
MR. TSANG KIN SANG	曾健生
MR. TSOI YIU LUN	蔡耀倫
MISS WU CHOI PING	胡綵屏

Clerical and Ancillary Staff

MR. YAM SIU TAO	任紹濤
MR. WONG HING CHIU	黃興超
MR. TSAI YUNG CHUEN	蔡湧泉
MRS. CHAN TSANG MO LING	陳曾慕玲
MS. NG YING YEE, TOBBY	吳英儀
MS. CHAN CHI YUK, VEANNA	陳志玉
MISS CHAN MEI WAI, JESSIE	陳美慧
MISS MA HOI KWAN, HELEN	馬凱君
MR. PO MAN KWONG, BRIAN	布文廣
MR. LO WAI CHUNG, KELVIN	羅維仲
MR. LI WUI WAH, WILSON	李匯華
MISS MAN SHEUNG, CHERRY	文霜



From left to right:

Third Row :

Miss Chung Shun Wai, Ms. Wong Kai Foon, Miss Chan Sau Kuen, Ms. Lam Oi Wah, Mr. Leung Wai Fu,
Mr. Lam Ying Kit, Mr. Tsai Yung Chuen, Mr. Wong Hing Chiu, Mr. Yam Siu Tao, Mr. Chan Ping Fai,
Mr. Ip Ka Fai Gavin, Mr. Stephen North, Mr. Pang Tak Shing, Mr. Tai Yuk Lun, Mr. Chan Wing Wah,
Mr. Lai Yiu Keung, Mr. Mak Tin Kin, Mr. Tsoi Yiu Lun, Mr. Lee Wilson

Second Row :

Ms. Ip May Ling, Ms. Ho Ngar Yin, Miss Ma Hoi Kwan, Helen, Ms. Lee Tak Wai, Ms. Lo Wai Man,
Mrs. To Wong Lai Fu, Ms. Lau Shuk Han, Ms Chow Yuet Yee, Ms. Tang Yuen Ling, Ms. Chau Hung,
Ms. Kwan Ki Shun, Ms. Chiu Tsz Kwan, Ms. Wu Oi Fong, Miss. Chan Ching Yan, Sammi, Ms. Leung Wai Yin,
Ms. Ng Yin Ting, Ms. Poon Wai Yee, Miss Chan Oi Man, Amy, Miss Lo Ying Yue, Ms. Chiu Tsz Kwan

First Row :

Ms. Yu Siu Ying, Ms. Wong Siu Ying, Mrs. Tsang Chan Choi Fan, Mrs. Ho Tang Wai Ling, Mrs. Liu Tam Toi Wah,
Miss Wu Choi Ping, Ms. Chu Shuk Ying, **Mr. Li Wing Leung, Mrs. Pang Cheung Yee Fan, Mr. Tam Wing Hung,**
Mr. Cheung Fook Lee, Mrs. Chan Tai Yee Man, Mr. Chan Wai Shum, Ms. Chan Pui Wah, Mr. Tsang Kin Sang,
Ms. Chau Chik Yee, Joanne, Mr. Kwok Wing Yip



Speech Day

Speech Day

Our Speech Day was held on 30 November in our School Hall. Ms. Audrey Eu, our guest of honour, delivered an enlightening speech about the threat of global warming and presented the prizes for us. It was followed by a tea reception, during which our students, teachers and guests chatted together and shared their experiences in a relaxed atmosphere.



Welcome to our Speech Day



"Bring to our song..."



The QES Orchestra giving us a relaxed yet solemn atmosphere.



Congratulations to all of our prize winners!



Our principal, teachers and students with Ms. Eu- all one big happy family.



Can this possibly be the mysterious principal's office?



Our head prefects presenting souvenirs to Ms. Eu.



Ms. Eu presenting certificates to our S.5 graduates.



Cheers for our outstanding students.

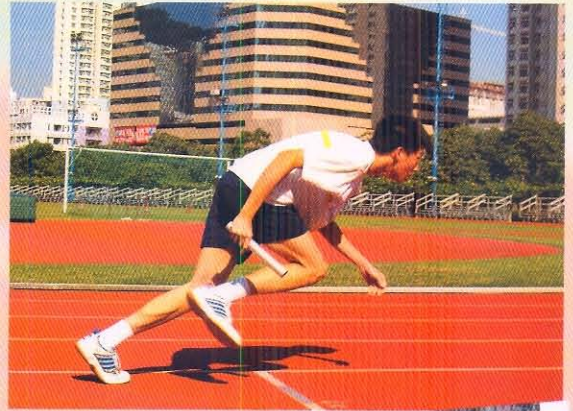


Old and new, teachers and alumni; can you find out who is who?



Sports Day

Our 53rd Annual Sports Day was held at Sham Shui Po Sports Ground on 9th September and 20th October 2006. We had lovely weather, and all the track and field events were strongly contested, with the relay races the undoubted favourites. Our guest of honour, Mr. Lo Man Fong, Alain, Chairman of the QES PTA, told us to treasure all the precious moments during the Sports Day. He then presented the prizes and trophies to the winners. Our principal, Mrs. Pang, closed the athletic meet by stressing the importance of all-round development and praising the efforts of all participants who had made the event such a success.



Go!



Hip, hip, hurrray!



A sea of colours- 'Try your best! We support you!'



Friendship reigns!



I hold the measure of success in my hands.



Give a big hand to our winning teams!

Swimming Gala

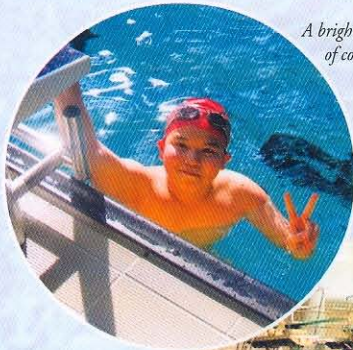
Our Swimming Gala was held at Kowloon Park Swimming Pool on 7th December, 2006. Everyone, from the enthusiastic cheerleading teams to the athletes, was wholeheartedly involved in the event. Student helpers worked ceaselessly to make the event a success. Naturally, the 4x50m Special Relay took centre stage, with the 04FA surging ahead of all our current teams with characteristic QES spirit to clinch the title. It was a fantastic day, especially for the graduates. Finally, our guest of honour, Ms. Chen Suk-shyan, Rita, Chief School Development Officer (VTM) of the EMB, presented the prizes and gave encouragement to all our competitors and students, a very fitting ending to our aquatic meet.



The winner is...



Look out, or you'll be drenched!



A bright smile of confidence.



Our principal, teachers and honourable guests.

The shining medals.



Take your marks!



"Hey, what is that lady with a fan doing here?"
"Supporting you, of course!"



04FA towering above all the other competitors- "we must swim faster..."



Open Day

Our two-day Open Day featuring students' performances, visits from primary school students and an exhibition by all our clubs and societies concluded triumphantly on 20 April. All our students put in whole-hearted efforts to make it a success. The hall was always filled with visitors, guests and our students, either joining in the stall games or watching our award-winning dance, drama and orchestral performances. It was a grand day for our clubs and societies, and a warm homecoming for our alumni.



Welcome to our Open Day!



Mrs. Pang is awarded a badge of honour!



What could these kids be doing here in QES? On a tour, of course.



Concentrated on playing the best.



Our haunting drama performance played by the Chinese Drama Society.



A family photo of Mrs. Pang, Ms Yu and all the actors and actresses



A fiery dance performance titled The Rose Garden. What energetic roses!



A regal entrance.



Mrs. Pang, Mr. Li and Mr. Tam mingled with our students.



Mrs. Pang with one of the guests.



Dress Special Day

Our school took part in the "Dress Special Day" organized by the Community Chest on 28th Sep 2006. All our students were very supportive and joined in the fun of not wearing school uniform. The school was a sea of colours. The event also coincided with our National Day celebrations, in which students, teachers and even our principal mingled together to play games and celebrate. Everyone was in a festive mood. In short, it was a great success, a perfect blend of joy and generosity.



On a day of sunshine and hope, the students are eager to help those who are poor, sick, helpless and powerless.



Bravo!! The Uniform teams still demonstrate their team spirit and discipline.



Students enjoying the ball games in their casual wear.



Can you guess where our teacher is? Yes, Mr. Chan is in the middle of the front row.



Do we look like the pop stars — TWINS?



English Festival 2007

Learning English is wonderful, Let's take part in the Festival

In order to provide our students with an English-rich environment, and let them learn English in a fun and relaxing way, the English Department, in collaboration

with the English Society, English Drama Society and Student Union, organized a series of fun-filled English-related activities from 28th May to 1st June. They were all enjoyed and well-received by our students.



Learning English can be FUN — students are playing cards while learning English.

"Let's have a toast!" Mrs. Pang giving us an encouraging address during the Opening Ceremony of the English Festival.



"Can you see the coin?" Students learning English through playing magic.



An amazing Musical - Romeo and Juliet, the climax of the English Festival



All the English teachers and student helpers taking part in the Opening Ceremony of the English Festival.



Mr. Li and Mrs. Ho sharing their page-turners with us.



Our students taking part in the friendly debating competition - "Should Putonghua be the MOI in HK?"



"We need to have an educational reform..." said the leading actor in the Drama Show.



"May I help you?" Students enjoying themselves in the English Cafe.



QUEEN ELIZABETH SCHOOL

伊利沙伯中學



Fourth Row: Chui Ting Hin, Lui Yin Man, Leung Chun Lam, Law Chi Wang, Ngai Tsz Hin, Cheung Ho Lung, Tsang Chi Chung, Wong Ming Foon, Chan Yau Yi, Chan Chun Hong, Leung Pui Yin.

Third Row: Chui Lok Yi, Leung Ki Yun, Keung Tak Wing, Tong Wing Sum, Pang Sze Long, Chau Miu Lam, Shum Wing Yee, Cheng Cheuk Man, Wong Hoi Yee, Lam Tsz Yin, Lee Nga Ting.

Second Row: Law Shuk Wa, Tsang Pui Chun, Fung Ka Ling, Lam Sze Wai, Lung Tsz Ki, Wu Cheuk Ning, Yung Ka Lai, Yik Lok Yee, Leung Wing Tung, Li Hiu Ching.

First Row: Chong Wing Si, Lam Mat, Lau Oi Yan, Cheng Tsz Yan, **Ms. Wu Oi Fong**, Lam Chun Wai, Chau Chun Yee, Sze Lai Pan, Ng Chi Wing.





1B

Fourth Row: Poon Ka Kiu, Chu King Ting Kevin, Law Ka Ho, Ng Tsz Sum, Chan Ting Yau, Yiu Hau Him, Leung Ho Yung, Kei Him Shun, Chan Lo Yuet, To Hok Hei, Luk Tsz Yat, Cheng Wai Lam.

Third Row: Wong Wing Man, Lee Ka Chung, Wong Hei Chi, Wu Yan Jun, Pang Wing Chau, Kwok Kit Ying Elaine, Tang Wai Sze, Chow Ka Yin, Chu Oi Yan, Mo Ka Wing, Leung Sau Chun.

Second Row: Cheng Ho Lam, Lau Siu Ping, Tsang Hoi Ying, Lam Yiu Ting, Yip Ching Wan, Chung Cheuk Wing, Lee Ka Yee, Fung Tsz Wai, Cheung Ching Man.

First Row: Chan Ching Ho, Lam Sze Nga, Lam Sze Wing, Li Ka Ka, **Mr. Mak Tin Kin**, Lam Shing Fung, Leung Woon Man, Wong Kwun Tat, Lo Fuk Wing.



1C

Fourth Row: Kung Chun Ting, Chan Ka Kin, Tam Siu Tim, Ng Fung, Fong Tsz Kwan, Mak Tsun Hang, Lee Chi Wing, Kwok Ka Wai, Yeung Yat Hei.

Third Row: Wong Siu Yin, Lo Yuk Fong Grace, Hillary Chung, Li Mei Fan, Tang Wing Ting, Yuen Hiu Kwan, Jian Jing Wen, Lau Yee Sum, Tsui Pui Hei, Poon Oi Ying, Tse Hiu Yan.

Second Row: Wong Chi Wan, Chan Oi Man, Yip Wing Suet, Cheung CoCo, Wong Sze Nok, Chung Hiu Wing, Chan Florence, Chung Lai Man, Ng Hei Yee Sharon, Lam Hiu Laam, Chu Hoi Yi, Mak Sze Ning.

First Row: Cheung Siu Hong, Tam Chi On, Tong Yuen Man, Shek Ka Lai, **Mr. Chan Ping Fai**, Tsui Chui Tang, Lin Sum Kit, Chu To, Wu Man Wai.



1D

Fourth Row: Yau Wing Lun, Kwan Ho To, Chum Pui Yeung, Kuan Cheuk Hin, Mak Yu Hin, Lau Chun Ho, Wu Chun Yeung, Sin Cheuk Fung, Chan Weng Cheong, Mak Chun Wing, Chan Hok Fung.

Third Row: Poon Wing Tung, Chu Miu Fong, Tsun Kwan Yi, Wong Sze Nga, Lau Yee Fei, Leung Ching Ling, Wong Wai Sum, Mo Sze Man, Ng Lai Ying, Chang Kong Kei, Tam Li Ka Rachel.

Second Row: Ma Ching Yin, Hui Wing Man, Fang Yuet Hang Candy, Wong Siu Ching Caroline, Yiu Lo Pan, Tsang Yik Ching, Tsui Cheuk Sze Katherine, Chung Hiu Yin, Tong Mun Yin, Li Yin Yan.

First Row: Chan Hei Tung, Tse Nok Kiu, Chiu Ka Ying, Jim Man Hei, **Ms. Chan Oi Man, Amy**, Tam Chi Wing, Tsoi Chung Hin, Li Chiu Wai, Cheung Yuen Tai.



2A

Fourth row: Kwok Sze Wan, Ho Phoebe, Cheung Wai Lun, Lai Ka Chun, Fung Yik Hong, Lam Long Hei, Lui King Hong, Suen Kai Fung Kevin, Kwan Yui Hang, Tam Oi Chi.

Third row: Man Yuk Ching, Cheung Ming Yin, Lau Ka Yee, Tse Wing Ching, Fung Hiu Yan, Man Sin Ting, Ng Sin Yan, Ng Kwai Lan, Lau Wan, Mok Ka Yan, Wong Ka Man.

Second Row: Tsang Oi Ying, Lee Wing Yin, Yu Po Man, Chow Tsz Yan, Ng Hiu Man, Wong Cheuk Cheuk, Chan Wing Tung, Au Wing Shan, Hung Wai Kiu, Tsang Hiu Wai, Hung Vanessa Huang.

First row: Chan Ying Tung, Lam Hiu Long, Kwok Yi Yung, Cheng Wat Kwan, **Ms. Lo Ying Yue**, Tung Benjamin, Yeung Tsz Leong, Yeu Chin Ho, Kwan Tan Tan.



2B

- Fourth row: Wong Yui Leung, Li Chun Hong, Kuan Chung Ting Sammel, Cheung Man Yiu Anthony, Luk Tsz Long, Ho Chun Sing Kelvin, Tang Wai Chun, Liu Chi Wai, Kwok King Fai, Tam Wing Ho, Kwan Yat Fung.
- Third row: Leung Hong, Mo Ka Yan, Ho Yuen Yan, Lam Sin Yee, Cheung Yin Ching, Lau Sin Yee, Wong Wai Chi, Cheung Ching Yee, Leung Hoi Kit, Yip Wing Yan, Ng Chi Ying.
- Second row: Leung Yuen Kwan Yiu Nga Ki, Wong On Ki, Yiu Mei Sin, Li Joice Y, Wan Kit Lam, Li Nga Wun, Chan Tak Yung, Hung Wai Yu, Leung Yuk Chi.
- First row: Chui Ho Yan, Wong Hoi Yi, Yuen Wun Yan, Yuen Ching Wai, **Miss Chiu Chin Yee**, Wong Ting Fung, Chan Chun Him, Li Ka Chun, Yip Hor Fai.



2c

- Fourth Row: Luk Chun Lok Timothy, Cheung Siu Hang, Chan Horen, Ng Ka Chun, Cheung Hing Wa, Chan Tse Ki, Hui Fung, Lo Yiu Ting, Lo Chun Yu, Chan Wing Hong.
- Third Row: Lau Yee Ting, Tai Lok Yi, Chung Man Ching, Chan Shuk Yin, Huang Mei Yu, Chan Po Yi, Chan Shun Ha, Tong Yin Ting, Leung Kam Yin, Yang Lok Yi Cleo, Lau Sum Yi.
- Second Row: Chow Mei Ni, Leung Ka Wing Karen, Woo Plk Ting, Fung Sin Tung, Yeung Wing Yin, Kong Mei Yan, Cheng Wing Man, Chiu Kwai Kei, Chu Wing Sze, Leung Mei Yin, Cheung Lok Sze, Ng Wing Yi.
- First Row: Au Kit Ming, Kung Yuen Yan, Yu Tse Yui, Tsang Wan Yee, **Ms. Ng Yin Ting Irene**, Tsang Wang Shing, Ng Hon Sang, Chiu Angus, Wong Tse Ching.



2D

Fourth Row: Yeung Ming Lam, Cheng Chun Yin, Chan Tsun Yue, Yau Chun Hin, Leung Ka Wai, Kong Kwong Pan, Lee Wai Ming, Wong Ka Kit, Lau Chun Wai, Au Yong Jonathan Lung Wai, Kong Yau Wai.

Third Row: Leung Ching Yee, Fung Wai Ting Bonita, Liu Wing Man, Ng Kit Ying, Lo Ivana Wai Yin, Kwan Sze Man, Tang Wai Shan, Sit Wing Shan, Kok Wing Yan, Wong Sin Yee, Lai Ying Tung.

Second Row: Wong Sze Chai, Ng Yuk Ying, Fong Yee Hung, Siu Ying Siu, Lau Pui Ling, Leung Yuk Ching, Lee Lai Shan, Siu Mei Ling, Tang Yik Ching Dorothy, Yu Kin Wai.

First Row: Yam Sze Lap, Wong Yik Man, Lee Wai Fan, Cheng Pik Ling, **Ms. Yu Siu Ying**, Yuen Sing Fai, Lai Chi Ning Hercules, Chan Kin Wai, Law Chung Yuen.



3A

2nd Row : Hui Chung Hong, Lai Ka Yiu, Wan Hon Yin, Cheung Wai Tak, Chau Hei Man.

1st Row : Chan Chak Sang, **Ms Wong Kai Foon**, Hung Cheuk Ki.



3B

Fourth Row : Chan Clement Matthew, Lo Chun Yin, Hui Ming Pui, Huang Shao Ran, Ng Tsz Ho, Yeung Lap To, Luk Ka Wai, Yu Fei, Hau Siew Fung, Chan Yau Hin.

Third Row : Chan Kit Yiu, Wong Wing Yee, Hung Wing Yan, Yan Ka Kiu, Lau Kwan Yan, Chan Yan Ling, Ho Siu Ying, Cheung Chung Yan, Tsang Janice, Chan Ying Tung, Tsang Po Yan.

Second Row : Chan Yin Chun, Tsui King Hung, Wong Yan Yu, Leung Rosanna Hoi Yee, Wong Man Yin, Chung Hiu Yi, Wu Cheuk Sze, Ng Po Yee, Wong Hoi Ming.

First Row : Wong Hoi Yi, Wong Hei Tung, Lee Wan, Leung Yuk Ting, **Mr. Ip Ka Fai Gavin**, Wong Kai Sum, Kwok Ho Ting, Fung Dixon, Ng Kwok Pan.



3C

Fourth Row: Chau Lai Bun, Cheung Chit Wah, Lam Sui Lun, Lo Wai Ching, Fung Ho Luen, Tang Wai Yan, Au Lok Hang, Lam Chun Wan, Wong Ho Yu.

Third Row: Lam Hok Nin, Wong Mei Ngan, Tsang Tsz Chun, Ng Yuk Ping, Wong Ching Ching, Ling Yuen Yee, Ho Choi Shuen, Cheung Yik, Lee Pui Yin, Li Win Yin, Chick Man Yan.

Second Row: Chan Ka Wing, Kit Tsz Ki, Kam Ka Yan, Yang Sin Ki, Leung Lai Ying, Wong Po Yan, So Wai Yin, Yung Wing Yee, Yu Hing, Chan Wai Yee, Tse Yik Kei, Wong Ka Lee.

First Row: Wong Mei Yi, Choi Cheuk Tung, Lee Tsz Ting, Lee Tsz Yan, **Miss Chan Ching Yan**, Yau Kwan Ho, Ma Yan Chak, Lee Ka Chun Matthew, Liu Yun Qi.



3D

Fourth Row : Sum Kit Wah, Chan Wai Fan, Ng Ka Chun, Wan Cheuk On, So Wai Wing, Ng Tsz Hin Kenneth, Cheung Ho Wah, Cheung Yam Kwan, Lam Lai Wan, Leung Ching Man.

Third Row : Wu Chio Weng, Tang Wing Yin, Leung Wing Key, Lai Hiu Tsang, Choi Lai Wa, Nagi Tsz Ching, Pang Ka Ying, Chung Man Kwan, Lee Wing Yan, Tang Yau, Chan Hing Ting.

Second Row : Cheung Mei Fung, Lo Pui Yan, Lai Ying Man, Tam Hoi Lan, Chan Wai Sze, Wu Ching Man, Yuen Wai Man, Yan Shuk Mei, Mak Chau Ha, Wong Wing Yi.

First Row : Lo Yuk Ying, Ip Nag Man, Kong Wing Yan, Chan Hoi Ying Stephanie, **Mr. Lam Ying Kit**, Yuen Ka Chun, Ngai Chi Wa, Kwok Tsz Chung, Tong Shun Choi.



3E

Fourth Row: Chan Wing Yan, Chan Hin Hang, Wong Man Lok, Lee Sin Cheung, Wong Chi Pang, Yam Tsun Wai, Lo Hiu Chi, Chan Chi Shun, Kung Man Yui.

Third Row: Cheung Suet Wing, Lai Ka Ying, He Jinhua, Lam Hau Yan, Yeung Ki Yan, Tam Lai Kwan, Ma Wai Kwan, Chan Chui Yee, Lai Pui Chan, Lau Chau Ying, Chan Ho Ying.

Second Row: Chan Cho Ying, Tang Pui Yee, Lam Sin Shan, Lo Hiu Yan, Lai Yuen Kiu Fiona, Lee Chau Man, Mok Sze Kam, Chow Yuen Hang, Ho So Sum, Wong Carman K, Yu Shu Wing.

First Row: Ng Sharon Cheuk Yiu, Au Hill Tung, Poon Fung Man, Chan Pui Leong, **Mr. Chan Wing Wah**, Yuen Ka King, Chan Pui Lam, Lee Wai Chung, Li Ho Tsun.

Absent: Lee See Wai.



4A

Fourth Row: Au Yat Kwan, Chan Oi Lun, Tsang Fu Chung, Ng Yu Yeung, Mark Ka Tsun, Chan Kin Ming, Cheng Sung Kwan, Chiu Kwok Kin, Wong Mei Kam.

Third Row: Chan Po Yan, Lo Wan Yu, Tang Shuk Yin, Ho Kit Man, Lee Yik, Wong Chi Ching, Chan Mei Yee, Leung Man Yuet, Ko Kristy, Ng Man Yin.

Second Row: Lau Po Ki, Chan Sze Man, Chow Miu Pui, Mak Ming Yiu, Ho Yin Shan, Chan Pui Man, Lee Suet Lin, Pong Tsun Yiu, So Pui Sim, Wong Hin Wai.

First Row: Chan Yi Li, Lau Ka Yu, Tin Nga Ching, Ng Lai Ming, **Ms. Chau Hung**, Lau Yin Kwan, Tsui Kwok Wai, Tong Yin Ming, Chau Chi Kong.



4B

Fourth Row: Ho Lai Man, Pun Ching Sze, Yan Wai Yu, Li Ka Wai, Wong Tse Kit, Au Yeung Siu Tung, Wong Chun Yiu, Leung Kit Chung, Ting Ka Hei.

Third Row: Fan Ga Bik, Duen Ka Yi, Wan Ka Wai, Lou Shuk Man, Yip Yee Wa, Yan Wai Ka, Chung Chin Wai, Lung Sze Man, Lee Shin Ying, Lo Sau Fung, Cheng Wing Sin.

Second Row: Chan Kit Yan, Mak Ying Tung, Yau Wai Ching, Kwok Tsun Yung, Mak On Ying, Kay Yin Ling, Wong Hoi Ki, Ng Mo Yin, Cheung Ka Yee, Law Ka Ki.

First Row: Chan Pui Wa, Chow Ming Yuk, Ma Sze Chung, Chan Kit Yee, **Ms. Lo Wai Man**, Cheung Ki Leong, Chan Chung King, Leung Ho Chuen, Cheung Ka Fai.



4C

Fourth Row: Kong Shing Pak, Ng Wa Ngai, Lee Chun Hing Marco, Lam Kin Tat, Chung Ka Fai, Ho Chun Yin, Ho Po Lung, Ma Kwan Yin, Lam Chi Yiu, Kam Long Kwan.

Third Row: Luk Ming Man, Suen Lai Ming, Lau Wing Shan, Yeung Cheuk Ling, Li Ming Chu, Cheung Pui Yee, Ho Wing Ching, Tsui Yik Ping, Chau Yat Shong, Pang Wing Yan, Au Pooi Chi.

Second Row: Lo Man Kong, Kwok So Yan, Chun Ka Man, Kong Yan Lam, Ho Tsz Kwan, Chung Tsz Ki, Kwan Mei Hung, Wu Ki Yan Queenie, Ho Chor Yin, Chan Yin Kwan, Leung Siu Hei.

First Row: Leung Pui Yu, Cheung On Yee Anne, Wong Yeung Kong, Liu Wai Man, **Ms. Ho Ngai Yin**, Chu Kin Hang, Kwan Po Yee, Chan Kwan To, Chan Hiu Ching.



4D

Fourth row: Ho Yan Hung, Leung Man Yuk, Chan Hoi Yan Catherine, Kwok Tsz Ka, Lam Yuen Hei, Yiu Lai On, Kuan Fu Wah, Yuen Ho Yee, Law Pui Ying, Lo Cheuk Ying, Chan Ping Ki Candy.

Third row: Chan Yuen Sheung Fiona, Lai Siu Man, Lo Cheuk Ka, Yu Wing Lam, Chan Man Chun, Yau Man Wai, Ng Ka Hei, Ip Yee Lee, Lee Yan Yin, Lam Man Lay, Li Pui Man.

Second row: **Wong Yu Yeung**, Ting Ka Sin, Lun Yin Yan, Ho Ka Man, Chiu Man Chin, Chu Tsz Lok, Wong Yee Wa, Wong Lok Yi, Tam Wai Kei, Wan Ka Lok.

First row: Lee Wan Sze, Hung Wing Chi, Li Po Yan, Chan Kam Sheung, **Ms. Wong Siu Ying**, Chiu Wing Chuen, Ng Man Ho, Fung Tat Lai Franco, Wu Ka Chun.



5A

Fourth Row: Lo Yan Yin, Chan Toi Nam Fanny, Chan On Yi, Leung Chin Man, Tong Kwan Yi, Wong Hang Yi, Law Wai Him, Yeung Chun Fung, Chan Yuk Yee.

Third Row: Lai Hiu Yan, Lo Sze Nga, Leung Tsz Wai, Wong Ling In, Ho Athena, Cheung Hei Man, Wong Ka Wing, Yung Hiu Tung, Yuen Yuen Ting, Cheung Hiu Man, Chan Yim Man.

Second Row: Chan Ka Man, Li Ka Yi, Wong Yee Ping, Lui Cho Ching, Ho Wan Sze, Cheung Cheuk Yan, Szeto Pui Ling, Leung Yee Man, Yuen Ching, Cheng Wai Tan.

First Row: Tsang Yan Yee, Kam Hay Nam Hayley, Tong Yan Pui, Wong Lok Sze, **Ms. Lee Tak Wai**, Chau Lai Chu, Fong Hoi Ying, Leung Wai Ting, Yuen Man Ting.



5B

Third Row: Ng Sau Chun, Ng Lai Kwan, Cheung Ying, Chan Chun Him, Kwan Chi Chung, Wong Wing Kit, Chow Chi Shan, Lo Pui Ling, Chung Cho Man, Kan Wai Man.

Second Row: Yuen Sz Man, Lee Yuk Ching, Lee Wing Ki, Ngai Man Lee, Lee Kin Yan, Yim Ka Wing, Tong Yuen Ting, Wu Ka Yu, Lee Suet Man, Fung Ching Yee, Mui Wing Wa.

First Row: Lai Ka Yan, Wong Chui Wu, Lau Yuen Lam, Wong Suet Ping, **Mrs. Tsang Chan Choi Fan**, Lam Chung Yan Edwin, Ng Fai Man, Chu Kin Ting, Lai Siu Hei.

Absent: Mak Kit Ling, Woo Ka Man.



Fourth Row: Mak Yuen Fung, Cheung Ming Wa, Lai Wai Pan, Cheng Eric Chi Kit, Yan Ping, Lau Hin Hang, Li Tsz Yan, Lee Kwan Cheung Michael, Cheung Ka Chun, Mak Pok Chun, Chau Ka Lok, Ip Ho Pong.

Third Row: Ng Ka Yan, Lee Man Ki, Lai Cho Yin, Law Kan Yung, Tai Ching In, Chui Sze Long, Yip Hoi Man Victoria, Fung Bo Yin Anthea, Wong Hei Ting Jessica, Lai Shuk Mui, Ng Po Yan.

Second Row: Fung Winky, Leung Wing Kuen, Lau Ka Man, Cheung Ching Yu, Leung Kam Ling, Leong Sin Man Jessie, Ip Kam Fai Kathy, Ng Lai Yan, Yip Kam Yan, Tang Wan Chong.

First Row: Sun Ho Yee, Lo Hoi Chu, Yuen Wan Yi, Mo Ka Man, **Ms. Leung Wai Yin**, Fong Lok Chi, Fan Ching Pak, Wong Cheuk Wah, Yuen Tsz Fung.



Fourth Row: Chan Tat Chuen, Wan Cheuk Kwan, Cheung Tin Sum, Chow Chi Hin, Cheung Hoi Tung, Shum Chik Lai, Lau Nap, Wong Chi Ming, Chan Ming Kin, Fung Kin Cheung.

Third Row: Wong Man Sze, Fung Cheok Yin, So Tsz Wai, Tong Chi Yan, Yan Yin Wang, Yu Tai Leong, Lee Yin Yan, Suen Choi Yim, Au Wing Hin, Ng Wing Sze.

Second Row: Chan Ho Tung, Chow Wing Fai, Siu Wai Lun, Ma Yui Keung, Chan Ka Cheung, Lui Wing On, Cheung Ngo, Wong Kwun Fung, Ng Yu Cheung, Li Pui Lun.

First Row: Lo Pui Yan, To Pui Wai, Wong Ka Man, Mak Siu Chun, **Mr. Chan Wai Sum**, Chau Yin Cheung Erik, Cheung Hon Fai, Li Wai Yip, Leung Chi Yuen.



6A

Third Row: Yu Sai Kuen, Tam Siu Hung, Chik Kuong U, Ngan Wai Kit, Heung Wai Ming, Tsang Chiu Yin, Yu Wing Cheong, Kwok Sing Wing, Sin Ka Kit.

Second Row: Au Hill Wai, Ho Hoi Yi, Ho Lai Pui, Ng Hing Lai, Ng Tsz Yan, Chan Sin Yu, Ko Shun Lan, Leung Wai Shan, Fong Wai Kam, Lau Kit Man, Ho Sin Ming, Lo Sau Lai, Siu Wing Shan.

First Row: Yeung Chung Ming, Cheung Ting Wai, Chan Yuk Chun, Wu Kai Mui, **Mr. Lee Wilson**, Hung Wai Sing, Lam Lok Fei, Chan Chung Ming, Wong Cheuk Hon.



6B

Third Row: Yuen Wing Yan, Wong Kin Chung, Chan Siu Lung, Wong Kin Fung, Wong Tin Yau, Mui Yik Hei, Chan Ka Ho, Yung Ching Yui Christopher, Ting Gee Shing Raymond, Lam Wang.

Second Row: Fan Wan Wai, Chow Po Ying Crystal, Yeung Shuk Yuen, Pun Ying Ying, Leung Ka Lai, Wong See Pui, Chau Ching Yan, Yip Yuen Yi, Wong Ching, Wong Nga Wing, Chan Kwan Shuen, Chau Ka Lee.

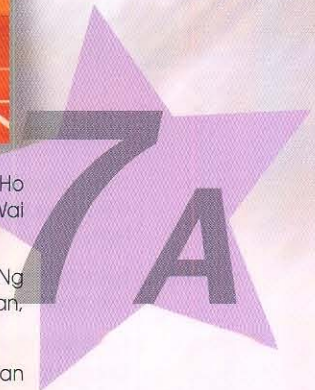
First Row: Leung Yun Kwai, Chan Doris, Kei Ka Man, Pang Cho Kwan, **Ms. Chau Chik Yee**, Fung Tak Hin, Kam Ho Yuen, Yeung Wai Hung, Sze Yat Fai.



Third Row: Wong Chi Chong, Hung Wai Kwan, Cheung Tak Cheong, Wong Yu Shun, Lam Tat Ming, Pok King Tat, Wan Yuen Chau, Yiu Ting Fung, Wu King Him, Leung Kin Man, Wong Hui Yuen.

Second Row: Wong Hau Yee, Yau Yuen Tung, Yip Ching Yi, Wong Wing Yu, So Freedom, Tsang She Kuen, Lui Ka Yi, Yu Hiu Ying, Tsang Oi Ting, Chu Pui Shan, Chui Lai Yee.

First Row: Su Yin Ting, Lam Wai Ying, Kwok Shuk Man, Li Chiu Kuen, **Ms. Chow Yuet Yee**, Chung On Yip, Yiu Kin Man, Tsui Shun Fung, Hung Kwok Sheung.



Third Row: Yip Yim Fa, Fung Tsz Ying, Hung Yu Ming, Tang Siu Ming, Luk Cheuk Wun, Chan Ho Yin, Leung Yu Hin, Yuen Ming Chung, Fung Winsome, Lai Lok Ting, Cheung Wai Nung.

Second Row: Tsui Hei Man, Yung Chi Nga, Chan Wing Yee, Leung Che Ka Carol, Tang Po Yi, Ng Lai Yuen, Yu Yee Kwan, Leung Oi Ling, Choi Sin Ling, Chan Ka Chit, Chan Wing Yan, Tse Ho Ming.

First Row: Lui Tsz Mei, Ho Choy Yee, Yip Yu Ha, Chan Chi Mei, **Miss Chan Sau Kuen**, Chan Kwong Sing, Lau Ming Chak, Ho Ming Tak, Wu Chiu Kai.



Third row : Tsang Ka Hang, Yeung Sheung Yum, Cheung Tang Lung, Lau Chun Fai, Wong Yat Yin, Cheung Wai Hang, Wong Hei Shing, Lo Wai Yuen, Luk Tsz Ho.

Second row: Law Ka Yee, Leung Hoi Ying, Ng Nga Wun, Tsang Hiu Yan, Lau Fung Sim, Cheng Yi Sin, Lui Wai Fan, Wong Kai Shan.

First row: Lee Yin Ting, So Ka Ying, Cheung Ho Yan, Li Suet Ha, **Mr. Tai Yuk Lun Michael**, Luk Ho Ming Matthew, Cheung Yuk Yam, Cheung Cho Wing, Lin Yuk Tin.



Third Row: Hung Chun Cheung, Ching Ka Fai, Lau Leung Yan, Ho Pui Chung, See Yiu Chung Wilson, Lai Hiu Tung, Lee Chi Hong, Cheung Shun Yin, Cheung Chi Kong, Lam Yat Nam.

Second Row: Tsui Nga Ying, Lai Sze Mei, Yip Ho Yin, Mui Pui Wa, Lok Yiu Ting, Fu Yuen Yu, Chan Wai Yan, Yuen Lee Lee, Li Se Man, Au Yeung Ka Yan.

First Row: Kong Shui Man, Ng Mo Fan, Chiu Wing Yee, Mak Tin Wan, **Ms. Poon Wai Yee**, Wong Chong Hing, Mak Kwok Fung, Chan Ka Man, Kwok Long Him.

Queen Elizabeth School

Secondary 5 Graduates (2006-2007)



S.5 Graduates

Queen Elizabeth School School Magazine Issue 53



S.7 Graduates

Queen Elizabeth School School Magazine Issue 53

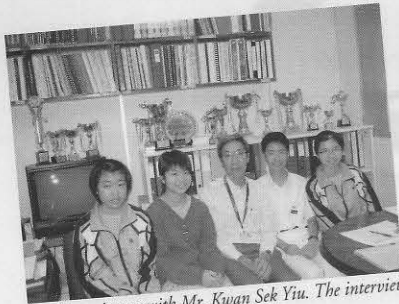
Queen Elizabeth School

Secondary 7 Graduates (2006-2007)





Living by our School Motto-Mr. Kwan Sek Yiu

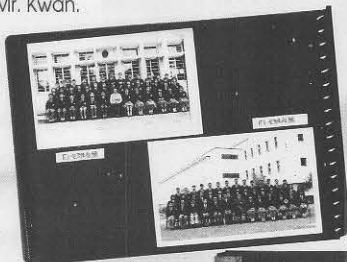


Our interviewers with Mr. Kwan Sek Yiu. The interview took place in Mr. Kwan's office.

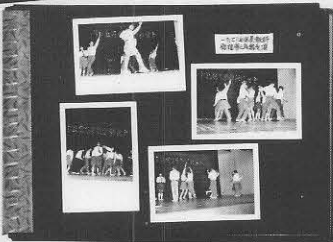
Do you remember that the 69FA formed a team to join the free style special relay in the latest swimming gala? Although they were the last who finished the competition, all

of us gave a big hand to them. We were all touched by the athletes' spirit! Mr. Kwan Sek Yiu was one of the members of that swimming team. We were very honoured to have the chance of interviewing Mr. Kwan.

Mr. Kwan was an active participant in various extra-curricular and sports activities when he was in QES. Being the vice captain of South House, he entered nearly all the inter-house competitions. "I joined nearly all of them, even participating in quiz, drama and debating competitions! The only two inter-house competitions that I didn't join were football and badminton," he said. Besides, he was also the chairman of the 2nd Club Chairman Association. "QES has provided me with many chances of organizing various activities which helped me develop critical thinking skills," he reflected.



Mr. Kwan's priceless collection. Every photo-sports day, dance performances, school camp visits, class photos-holds a very special place in Mr. Kwan's memory.



We were eager to know more about the interesting happenings which took place in QES in the past. Mr. Kwan told us that school life was really enjoyable! They even tried to have a barbecue on the football field. Sometimes, Mr. Kwan might even play the fool a little in order to make the lessons more interesting.

Mr. Kwan was not only good at sports, but he also got excellent results in his studies. He was among the top 100 primary students in HK at that time, so he received five years of free secondary education as a scholarship. He also did well in his public examinations and finally graduated from the University of Hong Kong as a Bachelor of Engineering in Civil Engineering. Now he is the Chief Engineer (division 1) of the Water Supplies Department.

Although Mr. Kwan was a science student, he is enthusiastic about languages, especially English. During the interview, Mr. Kwan tried to show us some fun English games. He has also become the editor of a publication aimed at introducing the intriguing side of English.

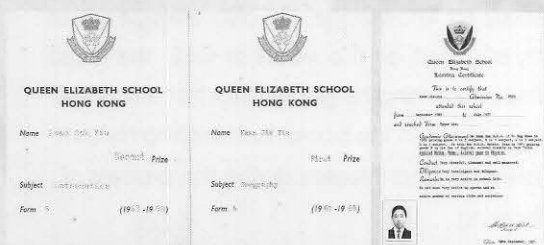
Mr. Kwan is called "the walking dictionary of QES" by his friends in the OSA. He let us know more about the history of our school. He told us that the school camp was set up in 1962 and he took part in constructing roads in the camp! We all know that the Form Association (FA's) is one of the unique features of QES. Actually, the first FA was established in 1968. That means that there have already been 40 FA's up till this moment! Have you ever imagined staying at school overnight? "In our times, there was a non-official organization called the 'Kwar Yeh Club' (Stay Overnight Club). Sometimes students finished their work at school late so they chose to sleep on the stage of the hall overnight." Mr. Kwan said.

When asked for some concluding remarks about his school life in QES, he agreed that QES provided many opportunities for students to develop their own strengths. Students were trained to have initiative to get the job done. Therefore, most of them demonstrated a spirit of independence and decision-making skills. He added, "We had a lot of chances working with senior students. We could learn from them directly. So the spirit of serving others could be passed on from upper forms to lower forms, from one generation to another."

Mr. Kwan can really put what he learnt in QES into practice. He is very enthusiastic about charity activities. Since the time when he was an S.7 student, he has taken part in the annual "Walk for Millions", not missing it a single time. The Community Chest

presented an award to his family to thank them for their continuing support. He also donates blood every three months and he has already done this 124 times! "I just do what I can to help others," he explained.

Mr. Kwan has a motto in his life—"May I try my best and be devoted to everything I do." We discovered that he really has achieved this in his life. He also wants to spread this spirit to us: "Everyone has a different background and a variety of talents. The most important thing is that we should do everything to the best of our abilities. As QES students, we should endeavor to put our school motto, 'Prepare yourself that you may serve' into practice." Mr. Kwan has set a very good example and we believe that all of us can learn from him.



Testimonies to Mr. Kwan's academic achievements. Can you spot the change of our school badge design?



In Love with Mathematics-Mr. Law Ka Ho

We would like to proudly introduce to all of you Mr. Law Ka Ho, who used to be an outstanding and exceptional student in QES in the late nineties. Personally, I'm pretty sure that he is no stranger to many senior form students here in QES. Currently studying for a doctoral degree in the Faculty of Mathematics at the University of Hong Kong, Mr. Law generously shared with us one inside story of QES— his life in Queen Elizabeth School.

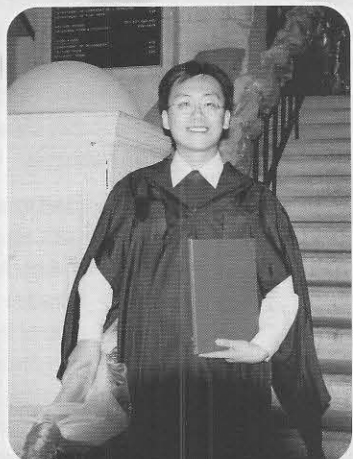
Belonging to the 98 FA, Mr. Law had a truly stunning and overwhelming academic performance in his school days in QES. He got 17 A's in the public examinations in total, including 10 A's in the HKCEE and 7 A's in the A-level. He could, therefore, have opted to study any subject whatsoever in the university that he was keen on. So why did he choose Mathematics?

The answer to this question became immediately obvious— his immense passion for the subject. As Mr. Law talked about his love for Mathematics, we could see his eyes sparkle with enthusiasm. It is not surprising, therefore, that his main hobby is to solve mathematical problems and do calculations in his spare time.

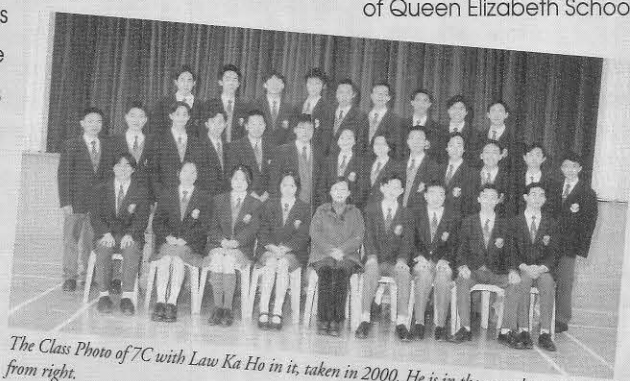
When being asked about the part of QES he loved most, Mr. Law was not shy to admit that he was totally captivated by the brilliant and positive learning environment in QES, which he believes can affect hugely the way a person learns and seeks for knowledge. He also admitted that throughout all the years in QES, the most important thing he gained was not simply the knowledge in the books, but realizing his own strengths and interests during the process of learning.

Being such a bright student in Queen Elizabeth School, Mr. Law undoubtedly was the apple of his teachers' eyes. Nevertheless, how did he think about himself? 'I think I was kind of quiet and boring when I was still a secondary school student,' he said honestly. It was also quite surprising to discover that Mr. Law likes reading history books about Hong Kong to deepen his understanding of the territory he lives in. But the most impressive moment during the interview was when he told us the person who had the greatest impact on his life. 'The person who influenced me the most was my English teacher, who taught me while I was in form 2,' Mr. Law grinned, "he really widened my horizons and inspired me to acquire more knowledge outside the textbooks,' he added. Mr. Law also admitted that he missed his teacher badly and would like to see him again.

It was such an amazing experience to interview Mr. Law and find out more about the school that we are studying in. Mr. Law was very nice to us as well. Having been a chief editor himself while studying in QES, he even left his cell phone number with us in case we had any further questions to ask him. This experience definitely enhanced my interest in our school and I am personally longing to disclose more inside stories of Queen Elizabeth School.



This photo is taken when Law received the M. Phil. in Mathematics. He is now studying for a doctoral degree.



The Class Photo of 7C with Law Ka Ho in it, taken in 2000. He is in the second row, the third from right.

Teaching to serve, playing to win - Miss Ma Hoi Kwan



Miss Ma is no longer a student, but a Teaching Assistant in QES.

Many young people dream of getting a medal in the local sports arena.

Our budding teaching assistant, Ms. Ma Hoi Kwan, is no exception.

The nerve racking pressure hasn't stopped Ma from pursuing her dream in badminton courts, nor her career in Mathematics.

badminton player. She has won a number of prizes. She had been the girls' badminton team leader and the coach since Form 4. During the interview, Ma admitted that she was an inexperienced leader and faced lots of difficulties. 'It was quite a job for me! There were so many unforeseen difficulties. Being the team captain, I had to deal with the matches as well as the close-packed practice!' After all these years, badminton is still a dominant part in her busy life.

In addition to playing badminton, Ma Hoi Kwan was a Deputy Head Prefect and had an outstanding performance academically. Ma, who is a representative of the Hong Kong badminton team, had no problem juggling her duties as a badminton player and student before. Even as a teaching assistant, she keeps up practice for international competitions. Her training had never hindered her work or studies, she said. And what's the secret in striking a balance between them?

"I am used to having a very clear schedule. Besides, I seldom let my work accumulate."

But the cheerful Big Sister admitted that there isn't any free lunch.

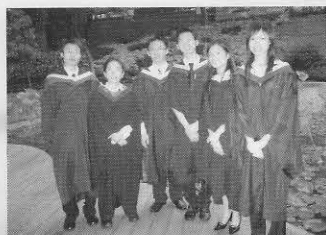
"I do miss the soap dramas so much!

"Being an athlete, she had to practise at least three times a week in addition to her heavy workload in university. "I used to read books and do some revision on my way to university." Although her closely packed schedule sometimes made her breathless, Ma believes her life is all right and denies that she is a workaholic.

Our alumnus returns with a smile

Ma, an energetic Big Sister in QES, always wears a smile on her face. From the corridor to classrooms, she enjoys receiving a greeting from her young schoolmates. "Knowing that my schoolmates still recognize and greet me after my return is the best gift to me!"

Talking about the changes in the school, she admitted that everything around her is still familiar, except her identity. "I was a student in QES, but now, I'm a T.A.," said Ma.



Miss Ma graduated from the University of Hong Kong in 2005.

Sweet memories at QES

Some say, a school is a place for students to gain knowledge. Then, there should be another meaning for our QES as it is not just a school, but a warm family full of friendship and love. Ma Hoi Kwan recounted some of her pleasant experiences in QES.

"If I remember correctly, it was on my friend's birthday. My classmates and I pretended to ignore her that morning in order to give her a surprise. She was quite hurt. Actually, we guys had prepared a cake for her.' Besides this birthday celebration, Ma also has some nice memories of our Sports Day.

She participated in a track event on Sports Day with her classmates in her last school year. Of all the competitors, only two out of ten actually were serious about competing. The others, including Ma, walked slowly together, hand in hand. Finally, they passed the finish line at the same time, causing not a few headaches to the timekeepers!

"Yes, we ran not for any medals, but just for our friendship. Another reason is simply that we would like to see how the judges would decide upon the second runner up." She laughed and added that another memorable incident was the Christmas concert, again when she was in Form 7. "We wore pajamas and played mahjong. It caused quite an uproar!"

A persevering badminton player and scholar

As you all probably know, Ma Hoi Kwan was an excellent



Miss Ma winning in the 5th World Championships for the Disabled 2005

My Favourite Thing

Back to QES after three years of tertiary schooling, she still agrees that the football field and the QES classrooms are her favourite corners. "The field in QES is unique and the classrooms are the places where I learnt for seven years and had most of my ups and downs," Ma said.

When asked to choose an object that can best represent QES, our big sister Ma chose our school badge without hesitation.

"The badge we use now is the third one. In fact, there were two previous designs. The first design was with a crown in the middle, which represents Queen Elizabeth II. Just after the 1 July 1997, the 'crown' in the badge was replaced by a book-like logo. And the badge is symbolic of our history," she explained.



Back to nature!



Civic Education Committee

Our major activities included a fun fair which was held to celebrate the National Day, an educational exchange programme in Mainland China, talks delivered by guest speakers on a variety of topics and a liberal learning program on the 2008 Beijing Olympiad.



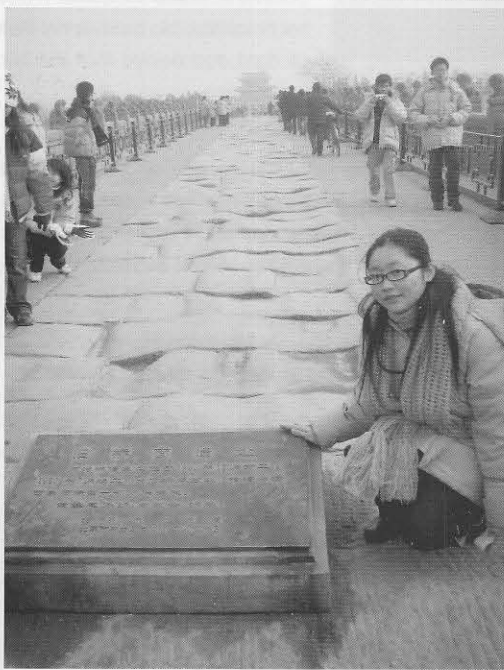
Our thanks to Ms. Ho Sau Lan for coming to deliver a talk on elections



A souvenir was given to the representative of Oxfam for the talk on poverty



Our S.6 students had a pleasurable afternoon with Ms. Ho



Lau Kit Man of 6A participated in the Hong Kong Jockey Club Award Scheme For Student Leaders of Hong Kong



Sin Ka Kit, Tam Siu Hung, Yu Sai Kuen, Yu Wing Cheong of 6A and Sze Yat Fai of 6B taking part in a national education course in November 2006 organised by the National Education Centre



Discipline Committee

Other major activities included a Briefing on School Rules and Regulations, a S.4 Prefect Recruitment Talk, S.4 and S.6 Prefect Elections, the Outstanding Prefect Election and reception duties at Swimming Gala, Sports Day, Parents Day, Open Days, PTA Dinner Party and other major school functions.



Reception duties on Speech Day



Our Head Prefects presenting a bouquet and a souvenir to the Guest of Honour on Speech Day



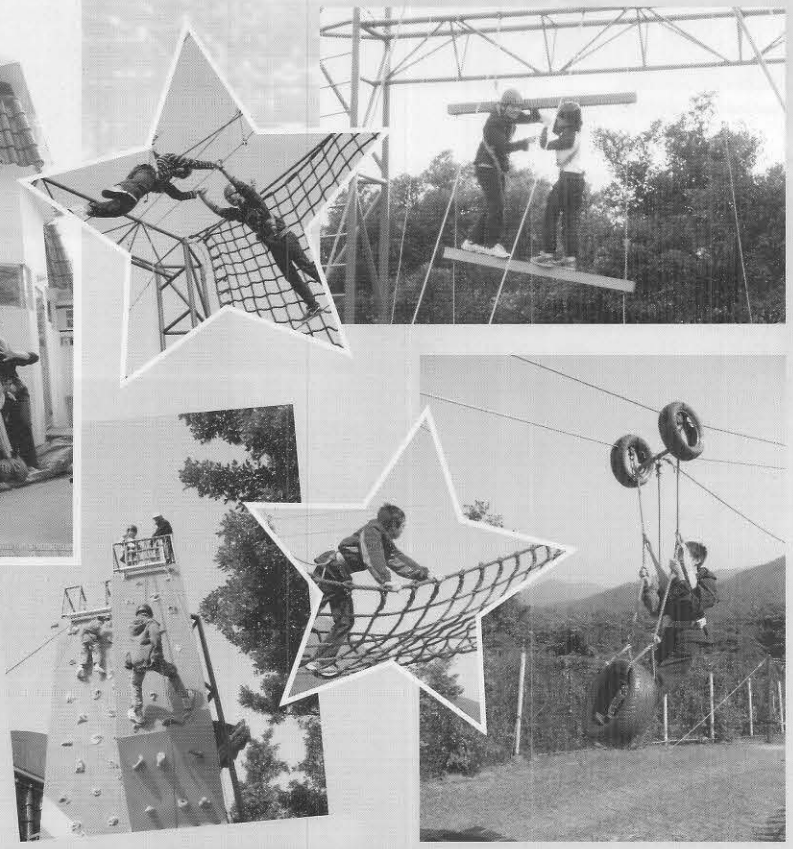
Our Head Prefects and Deputy Head prefects with the Guest of Honour on Speech Day



Our Head Boy proposing a vote of thanks on Speech Day



We are in a BIG family.



This is how we build our team spirit and leadership skills in action at the Leadership Training camp



Environmental Education Committee

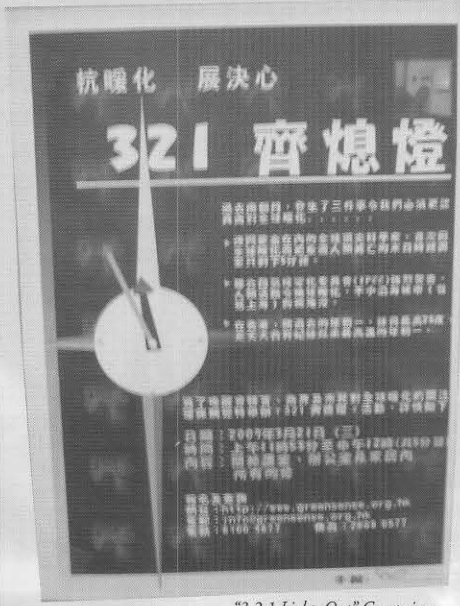
Our major activities included an inter-class debate (a whole-school approach) (Heats) in December 2007 and Final on 17 January 2007, Basic Environmental Badge Assessment Training Workshop (Secondary School Category) 2006-2007 and the Capacity Building Programme organized by the Environment Campaign Committee, "3 2 1 Lights Out" Campaign launched by the Green Sense on 21 March 2007, and a variety show on environmental education in the post examination(2nd term).



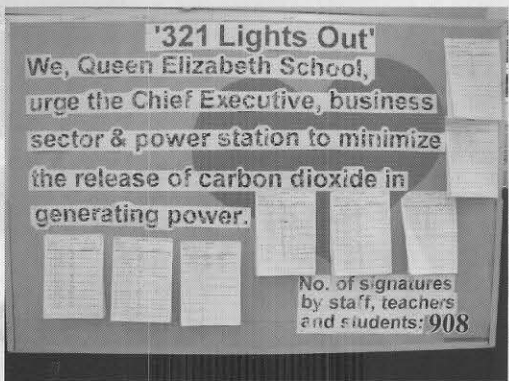
The final inter-class debate on 17 January 2007



The Best Debater! Congratulations!



"3 2 1 Lights Out" Campaign



"3 2 1 Lights Out" board display



Our committee photograph 2006-2007



Further Studies & Careers Guidance Committee

Other major activities included a Talk on Sixth Form Studies, a Streaming Seminar for S3 Students & Parents, Careers Programmes, a Talk for S6 students on JUPAS and Publications for S3 & 5 Students.



Our Students' Careers Group in front of the Careers Bulletin Display Board



Our Students' Careers Group at the Careers Corner



A CEO Talk by our guest speaker, Mr. Leung Wing On, the President of Wing On CPA and Associates in December 2006



The JUPAS talk for S7 students by old boys and girls in October 2006



An expression of gratitude to Mr. Leung Wing On at the Company Visit in January 2007



A comfortable corner at the Accountants' offices

Guidance and Counselling Committee

Major activities included Publication of B.B.S.S. Magazines, B.B.S.S. Mutual Support Workshops (1), (2) and (3), B.B.S.S. Gathering, Outstanding B.B.S. Election, B.B.S.S. Recruitment and Training Programmes, S.1 Orientation, S.1 Class Visits, S.1 Adaptation Programmes, Small-group Tutorials for S.1, a Talk on "Love and Dating" for S.3, S.6 Orientation, Class Period Programmes for S.2, S.4 and S.5, preparation of a Board Display for Parents' Day and the "Health in Mind: Youth Mental Health Promotion" Programme.



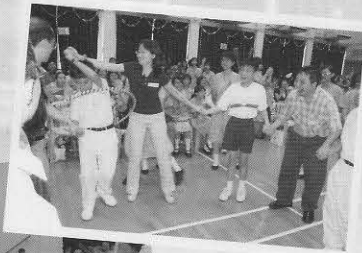
S1 Orientation Day 1



Campus Tour on S1 Orientation Day 1



S1 Adaptation Programmes



S1 Orientation Day 2



Parents' Day



Teens Orientation Day at Wu Kai Sha Camp



"Health in Mind" Programme - City Orienteering Day



Teens Workshop on Drug Abuse

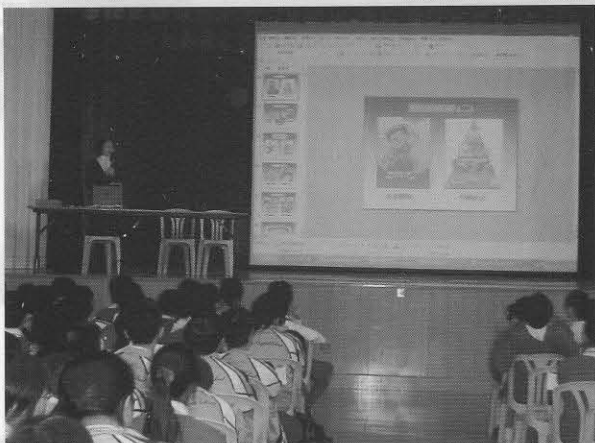
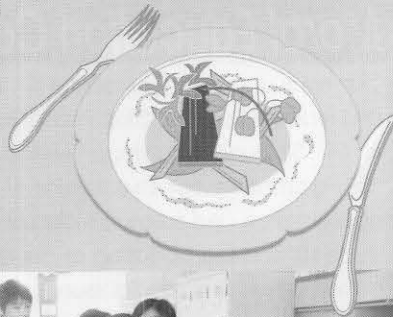
Activities Held in QES - Functional Teams

Queen Elizabeth School School Magazine Issue 53



Health & Sex Education Committee

Major activities included Health Education Programmes, talks on Sex Education for both the junior and senior students, publication of leaflets, Exhibition Boards Displays, a booth introducing health snacks named "2 Plus 3 A Day", a talk on Tuberculosis for S.3 students, and making arrangements for students to have body checks at the Kowloon Bay Student Health Service Centre.



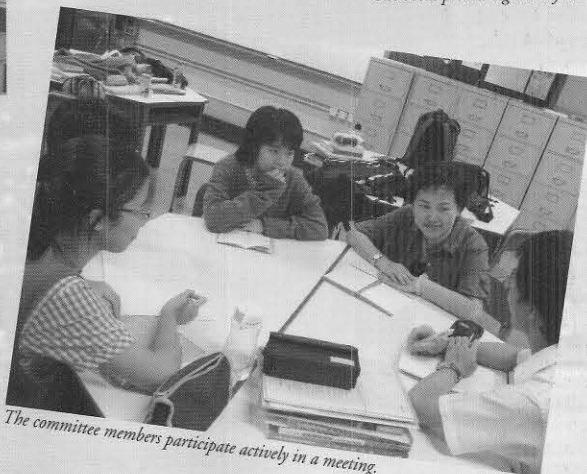
A talk on tuberculosis.



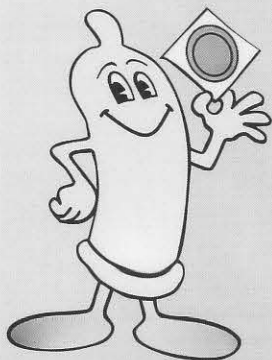
The booth promoting healthy snacks.



Role-play during the talk on sex education for junior levels.



The committee members participate actively in a meeting.



A student giving her opinions during the talk on sex education for senior levels.

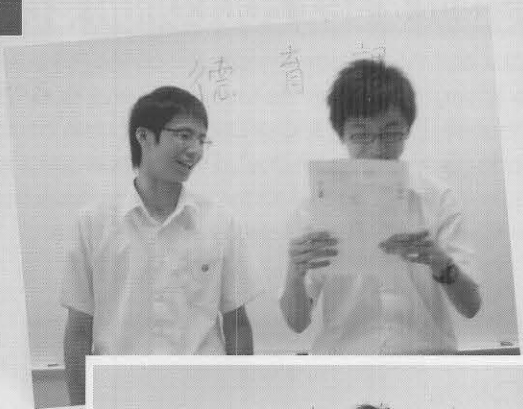
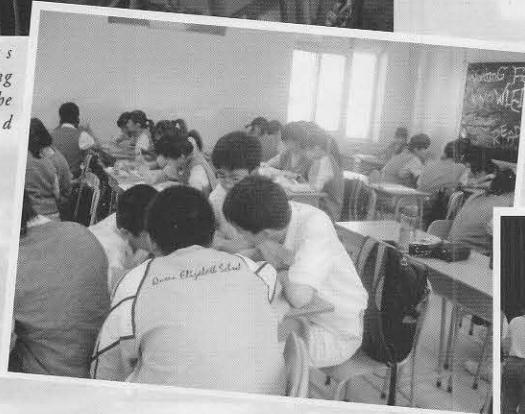


Moral Education Committee

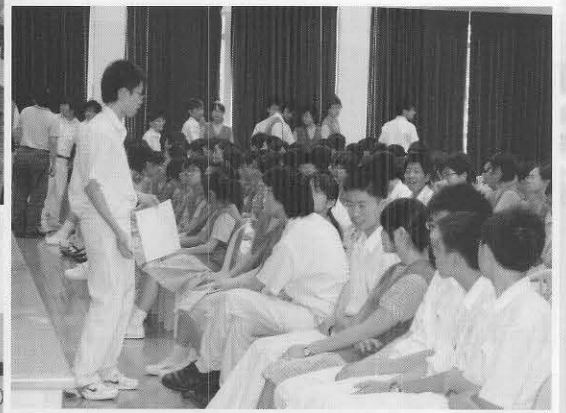
Our major activities included the S.1 School Motto Talk and Practice Scheme, Class Period Programmes, a talk for S1 - S3 students, a slogan writing competition on anti-gambling for the senior students, movie appreciation and follow-up discussion for the junior students and the updating of our display board for current affairs and special issues.



Students participating actively in the class period programme



Students presenting their opinions on the issue of anti-gambling



Students enjoying themselves in the School Gathering



Moral Education Bulletin Board and our team of students



East House

House Masters: Mr. Lai Yiu Keung

Ms. Kwan Ki Shun

House Captains: Kam Ho Yuen (6B)

Wu Kai Mui (6A)

Major Activities: S1 Gathering

Inter-house Competition

Cheering Team Training

House Meeting



Our members!



Our special cheering team!



Three winners and our guest.

North House

House Masters: Ms. Poon Wai Yee

Mr. Lee Wilson

House Captains: Chan Siu Lung (6B)

Lam Wang (6B)

Major Activities: S.1 Gathering

Inter-House Competitions

Cheering Team Training

House Meetings



Wow! What a nice jump!



Hurray! We are wonderful athletes!



"Come on! Give me an 'N'!"



South House

House Masters: Mr. Chui Ka Cheung

Ms. Leung Wai Yin

House Captains: Lam Tat Ming (6C)

Pang Cho Kwan (6B)

Major Activities: S.1 Gathering

House Meeting

Cheering Team Training

Inter-House Competition

House Magazine



Committee members of South House



Wow! One of our South House members!



Our cheering team is indispensable to our school!

We are the champion of the junior basketball inter-house competition!



Our prize winners of the 4x50m medley relay.

West House

House Masters: Ms. Lam Oi Wah

Mr. Mak Tin Kin

House Captains: Kei Ka Man (6B)

Chung On Yip (6C)

Major Activities: S.1 Gathering

House Meetings

Cheering Team Training

Inter-House Competitions

House Magazine



We love West House!



See our strong junior volleyball team!



Student Union

- Teachers-in-charge : Ms. Poon Wai Yee
Mr. Tai Yuk Lun
- President : Chan Kwan Shuen (6B)
- Major Activities : Joint-school Orchestral Concert
Joint-school Welfare Union
Joint-school English Oral Practice (F.5 & F.7)
Salute to Teachers Activities
Open Day
Ordering of Stationery
Student Union Champion Cup
S.3 Forum



Our committee members!



Open Day



S3 Forum



Welcome to our booth!



中文中學會

- 負責老師：林英傑老師
陳愛閩老師
- 主席：何倩鳴 (6A)
- 主要活動：
 - 中秋燈謎會
 - 應邀參加港台「香港故事」口述歷史網上專題報告
 - 參觀甘棠第 (孫逸仙紀念館)
 - 中四級辯論比賽
 - 辯論技巧分享會
 - 元宵燈謎會
 - 開放日攤位遊戲 (「國服」設計)
 - 中文硬筆書法比賽
 - 「二樓書店」齊齊逛
 - 「七一回歸」十周年慶祝活動
 - 專題展覽—「七七事變」七十周年反思
 - 編輯《未學習四編》



文史學會開放日的攤位



我問你答!



中秋燈謎會



我們尊敬的林老師!



我們的
全家福

Activities Held in QES - Clubs & Societies
Queen Elizabeth School Magazine Issue 53



看！多精彩的展板哦！

普通話學會

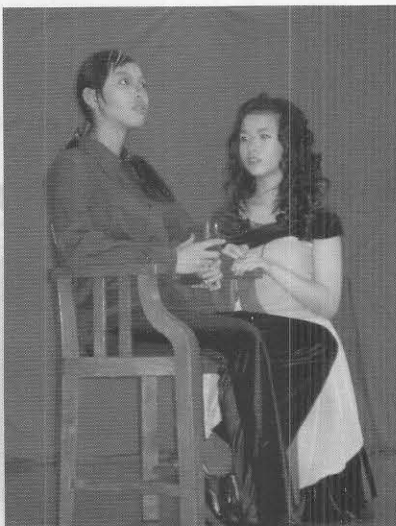
- 負責老師：周紅老師
- 主席：蕭文芊(4D)
- 主要活動：
 - 普通話會員大會
 - 普通話朗誦觀摩大會
 - 普通話電台
 - 電影欣賞
 - 問答比賽



來說普通話



普通話學會全體委員。



中文劇社演出浪漫愛情悲劇《寂夜的傳說》。



幸福的將來，悲劇的始源。

中文劇社

- 負責老師：余小瑩老師
陳愛閩老師
- 主席：陳鋆洵(4C)
- 主要活動：
 - 演員甄選
 - 話劇訓練班
 - 開放日表演
 - 話劇公演



從今之後，多莉就是蒙娜，蒙娜就會成為多莉了。

Christian Fellowship

- Teacher in charge : Mr. Chan Wing Wah
 Mr. Lee Wilson
- Chairperson : Wong Kin Fung (GB)
- Major Activities : Weekly Fellowship meetings
 Weekly Junior Cells and Senior Cells
 "Break and burn" gathering
 Christmas Carol performance
 Committee training courses
 "Eight steps to growth" courses
 Evangelical Preaching
 Gospel week
 Joint School Christian gathering
 Praying Gatherings
 Summer Camp



Enjoying a moment of relaxation



"I can fly!"

The Hong Kong Award for Young People

- Teacher-in-charge : Mr. Lai Yiu Keung
- Chairman : Wu King Him (GC)
- Major Activities : Expeditions
 Canoeing



Our senior cell meeting at balcony.



Evangelical music show during Gospel week.

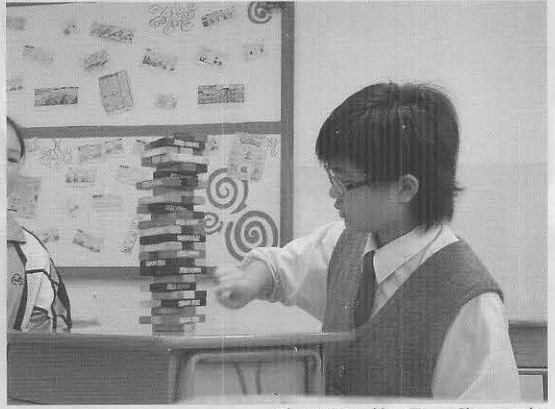


Our fellowship is a warm family. Do join us next academic year!



Bridge and Chess Club

- Teacher-in-charge : Mr. Ip Ka Fai Gavin
- Chairperson : Chung On Yip(6C)
- Major Activities :
 - The 12th Yuen Long Chinese Chess Open Championship
 - The 2nd National Day Hong Kong Chinese Chess Championship
 - 2006-2007 QES Aircraft Chess Championship
 - 2006-2007 QES Tumbling Tower Championship
 - The 20th HK Inter-school Chinese Chess Championship
 - The 14th HK Girls Chinese Chess Championship
 - 2006-2007 QES Joint-club Monopoly Championship on LAN
 - A.I.A. Pairs 2007
 - Open Day Board Display, Stall Games and Exhibitions
 - 2006-2007 QES UNO Championship
 - Inter-House Chinese Chess Championship
 - A.I.A. Rose Bowl 2007
 - Chinese Chess Training Courses
 - Contract Bridge Training Courses
 - Games Day, Bridge Day and Chess Day
 - General Meetings



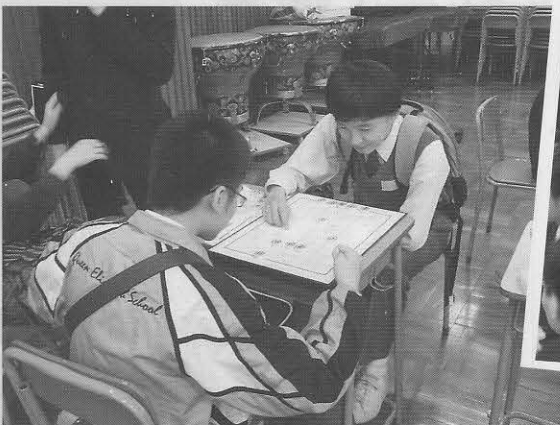
The QES Tumbling Tower Championship



Our contestant receiving the first-runner-up trophy



The QES Aircraft Chess Championship



Practising chess with joy



Our contestants in the Girls Chinese Chess Championship



Meeting in progress



The first work day



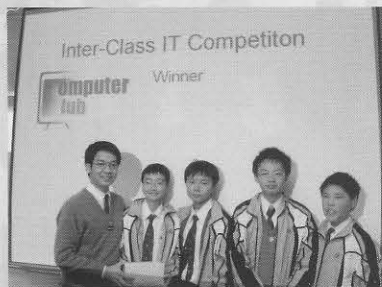
Do you enjoy the Happy game?

Computer Club

- Teacher-in-charge : Ms Lam Oi Wah
- Chairperson : Wong Hui Yuen(6C)
- Major Activities : New Intranet Course
CSS and Xanga Course
Counter-Strike Championship
Monopoly Championship on LAN
Inter-Class IT competition
Badge Making Day
Publish a booklet about some tips for using computers
Computer Magazine Subscription
General Meetings



"We're the champions of the game"



Winner of Inter-class IT Competition



Family Visiting Day Camp

Camp Warden Association

- Teacher-in-charge : Mr. Teang Kin Sang
- Chairperson : Su Yin Ting (6C)
- Major Activities : Study Camp
F.1 Day Camp
O.S.A. Camp
43rd TC Training Day
43rd First Training Camp
Family Visiting Day Camp
Form 1 Camp
Challenge Camp
43rd Second Training Camp
43rd Third Training Camp
Seasonal Camp



Form 1 Camp



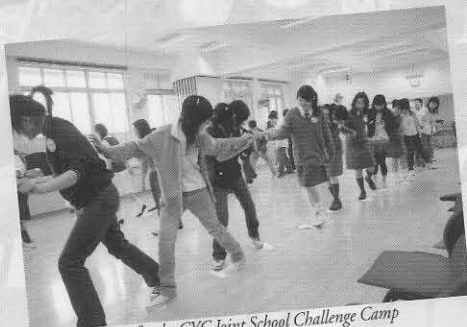
Form 1 Day Camp



Community Youth Club

- Teacher-in-charge : Ms. Kwan Ki Shun
- Chairperson : Hung Wai Sing (6A)
- Major Activities : First General Meeting
- "Healthy Life 1-2-3" Activities
Opening Ceremony organized by the EMB
- The "Greening For The Chest"
Slogan Design Competition
- C.Y.C Yau Tsim Mong Joint-School
Challenge Camp
- Open Day Board Display and Game
Stall

Ms. Kwan and our committee members at the "Healthy Life 1-2-3" Activities Opening Ceremony



Training session for the CYC Joint School Challenge Camp



Our Open Day game stall.



43rd School Dance Festival

Dance Club

- Teacher-in-charge : Ms. Lau Shuk Han
- Chairperson : Kwok Shuk Man (6C)
- Major activities : Jazz Training Courses
- Video Show
- Participation in the School Dance
Festival
- Open Day Performance
- Dance Competition



Do you like dancing with a basketball?



Let's dance together!



Design & Technology Club

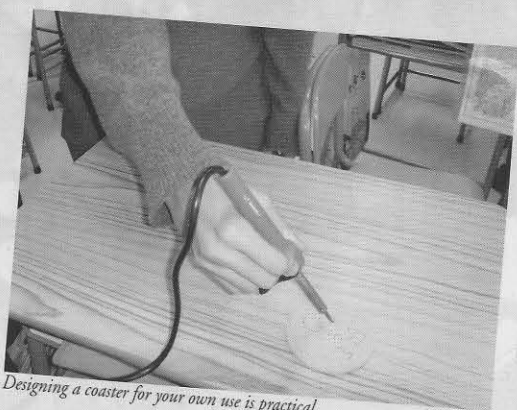
Teacher-in-charge : Mr. Lai Yiu Keung
 Chairperson : Wong Kai Sum (3B)
 Major activities : Model Racing Car Workshop
 Model Bridge Construction
 Wooden Badge Design



Our club members are constructing a wooden bridge.



You can show off your creativity here.



Designing a coaster for your own use is practical.



Reviewing our script.



We are having a lot of fun!!

English Drama Society

Teacher-in-charge : Mr. Stephen North
 Ms. Wu Oi Fong
 Chairperson : Lee Shin Ying April (4B)
 Major activities : Halloween Party (joint function
 with the English society)
 Film shows
 Joint school drama course
 Drama practice
 Drama festival workshop and
 competition
 Broadcasting programme
 General meetings
 English festival 2007



Vicious devil vs beautiful angel

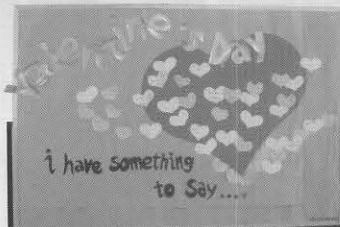


English Society

- Teacher-in-charge : Ms. Ng Yin Ting
- Ms. Leung Wai Yin
- Chairperson : Chau Ching Yan (GB)
- Major activities : Debating Team taking part in the 22nd Sing Tao Inter-school Debating Competition
- Friendly debating competitions with various schools
- Demo debating competition by South Island School
- Debating Workshop
- English Festival 2007
- English Ambassador Programme
- Halloween Party
- Essay and Poem Writing Competition
- English Festival Slogan Writing and Poster Design Competition
- Mock Exam Paper Publication
- S.1 Chat Group Gathering
- Interviewing foreign tourists
- English Camp with Tong Mei Road Government Primary School
- Celebration of Valentine's Day
- Film Show
- General Meetings



Our supporters -- Mrs. Pang and other teachers.



Celebration of Valentine's Day!



English Camp with Tong Mei Road Government Primary School.



Carmen Kei - our Best Interrogative Debater in one of the Sing Tao Inter-school Debating Competitions



Mrs. Pang presenting a souvenir to South Island School.



"Hong Kong needs a GST... Today's motion must stand!"



A friendly debating competition with Pui Ching Middle School



Congratulations! Edward Chan has been declared the Best Debater in the Sing Tao Inter-school Debating Competition three times.



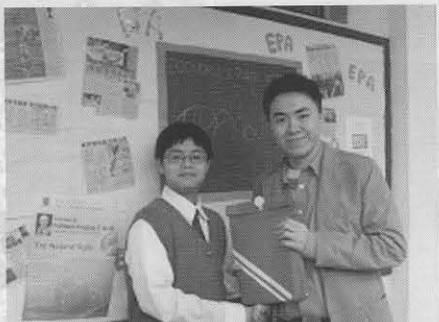
A BIG photos with the debaters from South Island School, supporters from True Light Girls' College, our teachers and students



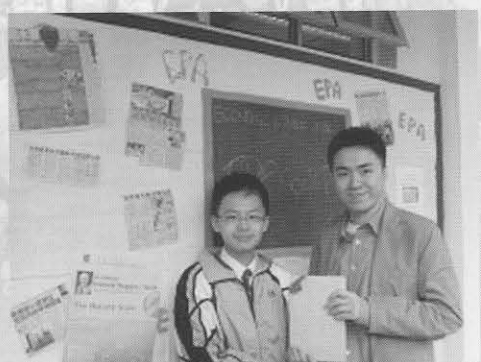
Our school's debaters with their 'friendly opponent'!

Economic & Public Affairs Society

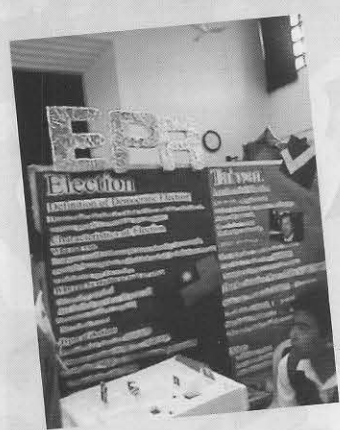
- Teacher-in charge : Mr. Lee Wilson
- Chairperson : Chan Yuk Chun (6A)
- Major activities : General Meetings
- Educational Visit to Hong Kong Printing Limited
- Stock Trading Adventure
- Joint Quiz Function
- Open Day Game Stall
- Board Display



Mr. Lee Presenting a prize to the winner.



Mr. Lee Presenting a prize to the first-runner-up.



Are you interested in democracy and elections? Come to our display board!



Visit to the Lavender Garden

Gardening Club

- Teacher-in-charge : Ms. Ho Ngar Yin
- Chairperson : Ting Ka Sin(4D)
- Major Activities : First general meeting
- Plant in the flower bed
- Visit the Lavender Garden
- Visit the fresh water stream in Tai Mo Shan
- Visit the Hong Kong Flower Show 2007
- Open Day Game Stall
- Leaf bookmark production



Plant in the flower bed



A Visit to the Hong Kong Flower Show 2007



The building we visited is elegant, but simple and traditional in design.



Hello! Hello! Where are the Sun, the Moon and stars?

Geography Society

- Teacher-in-charge : Ms. Lo Ying Yue
- Chairperson : Yu Wing Cheong (6A)
- Major Activities : General Meetings
 - Visit the Hong Kong Observatory
 - Geography Tutorial Classes
 - Visit Hong Kong Wetland Park
 - Joint Club Quiz
 - Open Day Game Stall
 - Daily Weather Chart Display



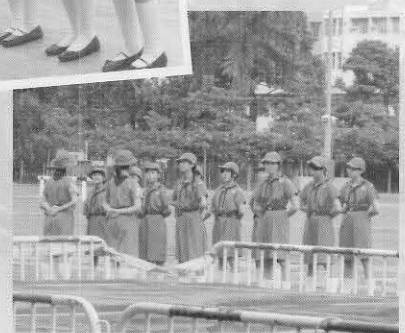
Can you recognize the building behind us?

Girl Guides

- Teacher-in-charge : Miss Chiu Chin Yee
- Chairperson : Wong See Pui (6B)
- Major Activities : Enrollment Ceremony
 - Duty on Sports Day, Swimming Gala and Speech Day
 - Open Day Game Stall
 - Knotting
 - Marching
 - Recruits training
 - Joint-unit camp, city tracing and campfire



Our Annual Enrollment Ceremony



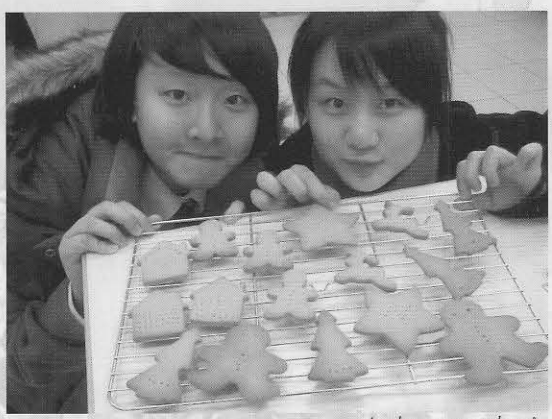
Our duties at the Sports Day



Joint-unit campfire with 35th HKGVSU in the summer vacation



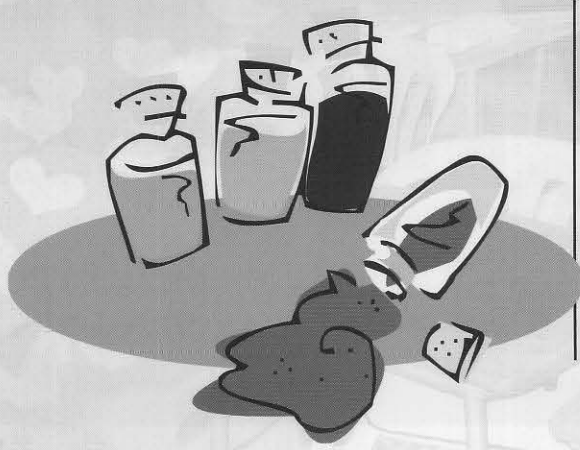
Look! Our Gingerbread Man!



Are they yummy and cute?

Home Economics Club

- Teacher-in-charge : Ms. Tang Yuen Ling
- Chairperson : Chan Ping Ki (4D)
- Major Activities : General Meeting
- Pumpkin Pie Making
- Gingerbread Making
- Valentine's Chocolate Making
- Glutinous Rice Dumpling Making
- Open Day Game Stall



Junior Police Call

- Teacher-in-charge : Mr. Mak Tin Kin
- Chairperson : Wong Ching (6B)
- Main activities : Visit Ocean Park
- Flag Selling
- Yau Tsim Mong Road Safety Campaign
- Visit Hong Kong Note Printing Ltd.
- JPC joint school training camp
- General meetings and gatherings
- Leo Club's Service Day



1, 2, 3...smile!



Look! Our Chief Executive Donald Tsang.



Playing bowling is great fun!



M athematics Club

- Teacher-in-charge : Ms. Chow Yuet Yee
- Chairperson : Chow Miu Pui (4A)
- Major Activities : General Meetings
- Calculator Sale
- Sudoku Competition
- Mathematics Newsletters
- Publishing Mock Papers
- Mathematics Fiesta
- Open Day Exhibition



I know the answer!



Can you get the answer to this conundrum?



Mrs. Pang, Mr. Li and Mr. Tam showed their support in the Mathematics Fiesta.



The Mathematics Club committee members.



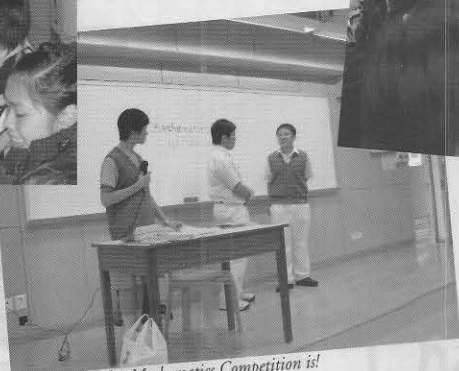
Look! I can lift up the triangular card on a stick!



What is the trick for solving the Rubik's Cube?



Playing with Tangrams is fun!



How exciting this Mathematics Competition is!



Music Club

- Teacher-in-charge : Miss Chung Shun Wai
- Chairperson : Tsang Chiu Yin (6A)
- Major Activities : Music week
Song Dedication
Open Day Performance
General meetings



Members of our Chinese Instrumental Ensemble



Members of the Music Club



Students performing during the Music Week.

Music fills the air.



Participants in the Music Week with Miss Chung.



Our chairperson (right) and vice-chairperson (left) together with our Teacher-in-charge

Photography & Video Club

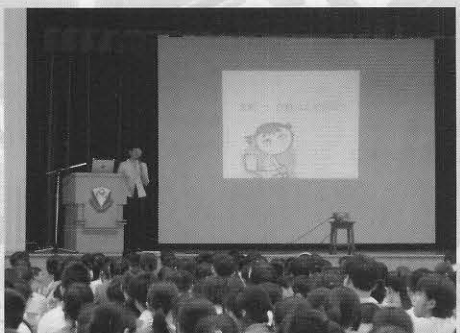
- Teacher-in-charge : Mr. Chan Ping Fai
- Chairperson : Wu Kai Mui (6A)
- Major Activities : General Meeting
Sports Day Photo Taking
Swimming Gala Photo Taking
Speech Day Photo Taking
Open Day Game Stall
Photo Sticker Production



How nice and warm to take a photo with Santa!



What an energetic team of photographers!



The talk conducted by our big sister, Ms. Wu Yin Ching, was really interesting!



Sale of old books.



The reading workshop held by Mr. Lam Ying Kit

Reading Club

- Teacher-in-charge : Mrs. To Wong Lai Fu
Miss Chan Oi Man
Ms. Wu Oi Fong
- Chairperson : Kei Ka Man (GB)
- Major Activities : Inter-class Board Display Competition: Hunting for Knowledge through Reading
Meeting Well-known Writer-Ms. Wu Yin Ching
Board Display -- Recommendation of Good Books
Book Fair
Reading Workshops
Book Review Competition
Bookmark Design Competition
Sale of Old Books
Quiz

Science Club

- Teacher-in-charge : Mr. Leung Wai Fu
- Chairperson : Yeung Wai Hung (GB)
Yu Hiu Ying (GC)
- Major Activities : Board Display
Publication of suggested "Science Book List"
Science Video Show
Joint School Science Competition (Inventions Exhibition)
Activity: "Invisible Ink"
Open Day Board Display (CSI- Crime Scene Investigation - Guns and Bullets)
Open Day Game Stall (Fingerprint Capture and Bookmark Production)
Inter-secondary School Straw Airplane Competition
General Meetings



Open day board display preparation



Our committee members



Our KLN 20th Scouts 50th Anniversary!!

Scouts

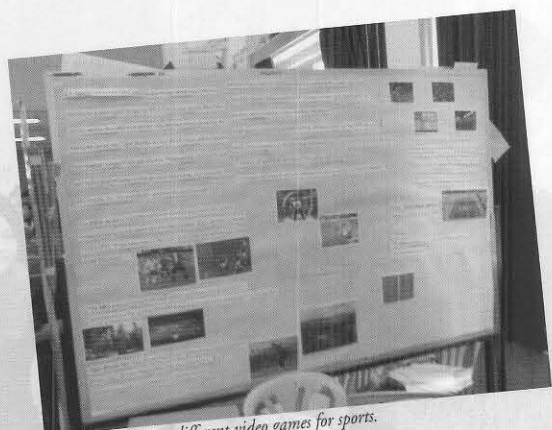
- Teacher-in-charge : Mr. Chan Wing Wah
- Chairperson : Lou Shuk Man(4B)
- Major Activities : KLN 20th Scouts 50th Anniversary
- 51st Enrollment Ceremony
- The President's Cup 2006
- Scout Orienteering Championship 2006
- The track and field meet of Cub Scout 2006
- Yau Tsim Mong District Fight Crime Carnival
- Hiking
- Marching
- Training Courses
- Barbecue
- General Meetings



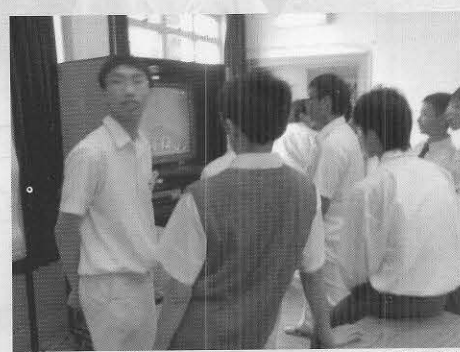
We came third in the President's Cup 2006!!



Our 51st Enrollment Ceremony.



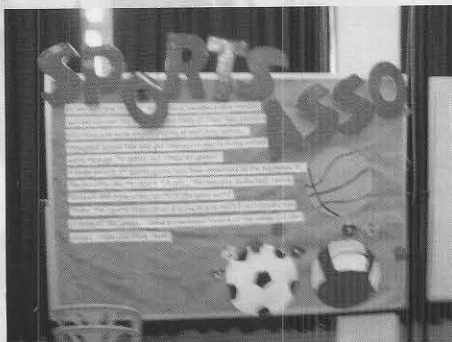
Our board showing different video games for sports.



Our pre-game movie!

Sports Association.

- Teacher-in-charge : Mr. Pang Tak Shing
- Chairperson : Kam Ho Yuen (6B)
- Major Activities : First Gathering
- Free-Throw Competition
- Three-point shootout Competition
- 3-on-3 Basketball Competition
- 3-on-3 Handball Competition
- F.1 Sports Quiz
- Open Day Game Stall



Our colorful display board!



Sister School Scheme

- Teacher-in-charge : Ms. Chiu Tsz Kwan
 Ms. Wong Kai Foon
- Chairperson : Lam Wai Ying (6C)
- Major Activities : General meeting
 Inter-school Gathering
 Voluntary work: Games day
 Two Cooking lessons
 Visit Kai Oi School
 2-week Inclusion Project with six practical training sessions
 Table Tennis Games Day
 Open Day Game Stall
 Visit Kardoorie Farm



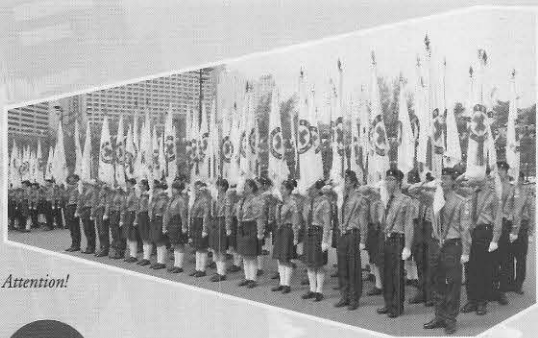
See! We made them!



Friends, give me five!



3...2...1... Cheers!



Attention!

Youth Red Cross

- Teacher-in-charge : Ms. Wong Kai Foon
- Chairperson : Chan Siu Lung (6B)
- Major Activities : Blood Donation Day
 Junior Unit Training
 World AIDS Day Promotion
 Youth Leadership Training Group
 29th Enrollment Ceremony
 Services Project
 World Red Cross Day
 Health Check Services (for the Elderly)
 Open day Game Stall
 Joint Unit Christmas Party
 Committee Gathering (BBQ)
 Drill Competition
 RCY Basic Training Course Examination
 Knowledge of Red Cross II Examination
 Various First Aid Courses



Our first aiders



Our committee members

Hong Kong International Model United Nations 2006

Lai Lok Ting (7A), Tang Po Yi (7A)

Lin Yuk Tin (7B), Wong Chong Hing (7C)

We joined this activity which took place at the Chinese University of Hong Kong from 3rd to 6th of August 2006. There were a total of over 300 local and overseas delegates gathered there to attend debates, meetings and dinners.

delegates to the UNCTAD. The topics we discussed were Human Trafficking, the Digital Divide, the Graduation Process of Least Developed Countries and Agricultural Trade and Enhancement. During the conference, we wore business attire and we had to follow the rules of the conference. We felt just as if we were representing "our country" in a real conference!

All the delegates gave an impressive performance during the conferences; they spoke fluently, confidently and expressed their ideas effectively. At night, delegates even used their spare time to continue the discussions on the topics that we had been assigned in the conferences and tried to come up with a resolution. Sometimes, we could not go to sleep until three o'clock!

We had an International night as a closing ceremony. All the delegates wore their respective traditional costumes and enjoyed a show with different national performances.

It was indeed a valuable experience. With this opportunity, we met many new friends, our horizons were broadened and at the same time we learnt invaluable public speaking skills. We strongly recommend this activity to all S.6 students who want to widen their horizons and refine their public speaking skills.



The "rents in Middle East" are built by us.



These two delegates (the girls) came from Shanghai



The delegates of different nationalities.

Before the conference, we did a lot of preparatory work. For example, we wrote our speeches and also drafted a resolution. We were chosen to be the representatives of Germany and assigned to attend two meetings in the Social, Humanitarian and Cultural Committee (SOCHUM) and the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD)



All the delegates of Germany.

Lin Yuk Tin and Wong Chong Hing were delegates to the SOCHUM while Lai Lok Ting and Tang Po Yi were



Photo taken with Mrs. Liu at the International Night.



The Sixth Hong Kong - Singapore Exchange Programme

Wong Hei Tung, Hui Ming Pui, Huang Shao Ran (3B)
Leung Lai Ying, Kit Tsz Ki, Fung Ho Luen, Chan Ka Wing (3C)

Exhilaration filled our hearts during the two-week trip to Singapore from 16th to 30th July 2006. A total of 120 students and 18 teachers from 15 government secondary schools in Hong Kong and Singapore participated in the programme. Assigned to Gan Eng Seng School, a renowned secondary school with an enviable reputation in Singapore, seven of us had a golden opportunity to attend lessons with the Singaporean students and share our points of view with them on different issues. There is no doubt on the part of any of us that we have learnt a lot from them. First and foremost, their diligence and conscientiousness have immensely inspired us to improve our learning attitudes. Secondly, there are both similarities and differences between the way we are taught in Hong Kong and that of our newly-made buddies in Singapore. What interest us most are those differences which lie in the diversified school systems as well as how lessons are conducted in the two places. In addition, the opportunity of staying with the host families was truly a valuable experience for us to learn how to respect people of different cultures and religions. During our stay, we also visited Chinatown, the Singapore Science Centre, the Republic Polytechnic and Sentosa, which are just a few of the numerous famous places in Singapore.

we continued to learn a lot from each other and shared among ourselves a lot of happy times as well as unforgettable moments. Similar to the programme in Singapore, we, being the 'tour guides' instead of the 'tourists', guided them throughout visits to many popular tourist attractions in Hong Kong, such as The Peak, Ocean Park and Disneyland. Although we had been to these places before, they, especially The Peak, gave us a brand new feeling. We believe that this was mainly because we needed to experience these "old" places from a "new" perspective, a perspective within which we were no longer the ones to enjoy, but the ones to make sure others enjoy. Yet, it was indeed an enjoyable experience.



All participants departing from the Hong Kong International Airport



We are attending a Malay class.



Going sightseeing in Singapore.



Temple Street in Chinatown...What a funny Chinese translation!

In return, our Singaporean buddies paid us a return visit between 16th and 21st November 2006. It was their turn to stay at our homes and attend lessons with us. Needless to say,



Our former hosts attending lessons in QES.



Our buddies performing their school song to us!

we have learnt to take care of ourselves and become independent. Being away from home alone, we can depend on no one but have to try everything out ourselves. We have all grown up a lot. Also, we have become aware of the importance of mastering the English language well. English is one of the chief things we have learnt from the Singapore students. Through communicating with them, our English, particularly our spoken English, has greatly improved. Last but not least, we have made quite a number of friends. Though we are now separated, our friendship will last till the end of time. Every tiny little moment during the programme was extremely unforgettable and even now, the memories of those days are still lingering in our minds.

in short, we are really fortunate to have been selected to join the programme. Not only has it broadened our horizons, but it also provided us with an opportunity to know more about a culture which is totally different from ours. We have gained a lot after the programme. Firstly, we have learnt to take care of ourselves and become

independent. Being away from home alone, we can depend on no one but have to try everything out ourselves. We have all grown up a lot. Also, we have become aware of the importance of mastering the English language well. English is one of the chief things we have learnt from the Singapore students. Through communicating with them, our English, particularly our spoken English, has greatly improved. Last but not least, we have made quite a number of friends. Though we are now separated, our friendship will last till the end of time. Every

tiny little moment during the programme was extremely unforgettable and even now, the memories of those days are still lingering in our minds.

International Convergence 2006

Lee Tsz Ting, Lee Tsz Yan, Wong Ho Yu (3C)

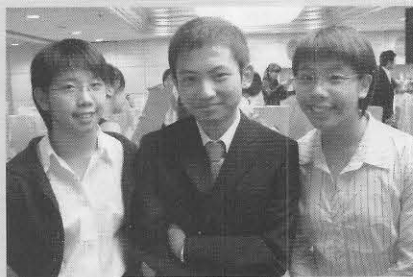
We participated in the "International Convergence 2006" which was organized by Hong Kong Outstanding Students' Association from late October to mid-November, 2006. This project lasted about two weeks. During this period, we learnt about the cultures, history, languages and current affairs of different countries like India, South Africa, Spain, Germany, Thailand, Israel and Mexico.

Three of us were split into three different groups representing South Africa, Israel and Thailand. We had not been familiar with these countries before, thus, we needed to attend workshops before doing the project. We learnt a lot about global issues such as globalization, International cooperation and culture diversity from these workshops.

After the workshops, we had the Cultural Experience Week. We visited temples, cooked traditional cuisines and learnt a tribal dance to experience these countries' cultures. Also, we had an opportunity to interview the Consul Generals so

that we could enrich our knowledge. This project finally ended with a banquet on 18th November. We shared our experience in a presentation.

Apart from this, we made a lot of interesting friends in this project. This opportunity also widened our horizons and developed our interests in different cultures.



The representatives of South Africa, Thailand and Israel — Vivian Lee, Oscar Wong and Jenny Lee.

Jenny

I gained a valuable experience in exploring the cultures of Israel from International Convergence 2006. For many of us living in Hong Kong, Israel is a remote country and we may not know much about it. During the Cultural Experience Week, we could really "open our eyes", i.e., we tried to cook its traditional cuisine, and visited the Jewish Community Centre and its Church. In addition to these, interviewing the consul general of Israel in Hong Kong and watching an Israeli movie also raised our global awareness. I enjoyed this programme very much and look forward to doing it again next year.



Do they look YUMMY? Yes, these are our "finished products" in the cooking class.



I was making Israeli food. Do I look very professional like Mrs Fong?

Oscar

I was one of the representatives of Thailand. During the Cultural Experience Week, we interviewed Mrs. Waramon, the Thai Consul. We found out lots of useful information from her for the project. Also, I tried my first visit to a Thai temple, the Wat Makthumvanaram Temple in Tai Wo. The most exciting part of this project was the banquet. We



"Here is the wonderful Thai group!"

presented a video made by ourselves to introduce Thailand. I think this was a great chance for me to learn more about the culture of other countries and also make more friends!

Vivian

Being the representative of South Africa for this programme, I learnt how to cook the traditional cuisine of South Africa and dance an African Tribal Dance during the Cultural Experience Week. The interview with the Consul General was great too! I believe that there are not many people who can visit the consulate and even interview the most important African official in Hong Kong. I think it was an unforgettable experience for me since I met lots of friends from different schools. We developed a great friendship.



A family photo with the African Consul General



Learning from Poverty and Inequality

Wong Yeung Kong (4C)

I joined the Oxfam Club 2006 last summer holiday. The Oxfam Club 2006 was a youth leadership programme organized by Oxfam. It aimed at nurturing students' critical thinking skills and enhancing students' awareness on the problem of poverty and inequality in the world. There were thirty students selected from all over Hong Kong. Luckily, I was one of them.

The theme of Oxfam Club 2006 is 'Poor Life in Cambodia'. We had a trip to the capital of Cambodia, Phnom Penh, from 31st July to 6th August 2006. When we arrived in the city, we found that there was a huge difference between Cambodia and Hong Kong. In Cambodia, people do not have choices. Some local people sell their goods at the market to maintain their life. Some of them grow crops for their own consumption while some of them work in factories. Unlike Hong Kong people, most children in Cambodia cannot afford to go to school. Hong Kong students should really cherish their chances of receiving education.



We are having a conversation with a Cambodian!

During the trip, we visited a garment factory, which has been invested in by a Hongkonger, and we interviewed both the manager of the factory and garment workers, trying to find out about the lives of the workers from different points of view. We also visited a slum which is a place where poor people live. From these activities, I was particularly impressed by visiting a small village far away from any city. The villagers were enthusiastic and they were very happy to see us. Although they were not rich, I saw satisfaction in their eyes.

After the trip, I know much more about poverty than before. There is poverty because of the existence of inequality. I hope Hong Kong people can reflect on and be more concerned about this problem.



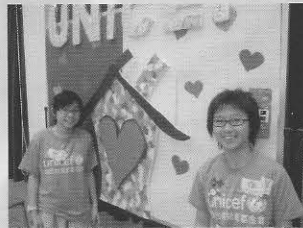
Although they are not rich, there is a sense of satisfaction in their eyes.

UNICEF Young Envoys Programme 2007

Chow Po Ying, Crystal (6B)

Au Hill Wai, Tomato (6A)

The Hong Kong Committee of UNICEF aims to arouse public awareness of the rights of children and the status of children around the world through various kinds of activities. It also encourages local youths to contribute to the community through social services so as to show our concern for children worldwide. The UNICEF Young Envoys Programme is one of their projects to widen teenagers' horizons.



Crystal and Tomato at the Game Stall

about the actual problems that the children there are facing.



Kick off ceremony at Times Square



Let's come and have fun!

Crystal Chow Po Ying (6B) and Tomato Au Hill Wai (6A) have joined this year's programme. The current programme's theme is: "Go beyond boundaries, Save for hopes". The programme is designed to let teenagers have a chance to understand more about the lives of children in the third world, through active participation and interaction, so that they could become aware not only of the situation of children in Hong Kong, but also spread their love and care to the wider world. Crystal and Tomato will also have the chance to make a field trip to QingHai or Indonesia, to go to the "frontline of poverty" and learn more

was a charity sale during the event. All the money donated has been passed to the Hong Kong Committee of UNICEF to support their charitable work in different corners of our globe.



Young Envoys after finishing "China Week"



The 21st Annual Book Report Competition for Secondary School Students

The 1st-Runner-Up of English Junior Section

Name of Award Student : Chu Kin Hang
 Title of Book Read : The Changing Face of Globalization
 Author : Samir Dasgupta
 Publisher : Sage Publications

The word "global" is defined as "belonging to the world" or "worldwide". How about "globalization"? The word may seem unfamiliar to you at the moment, but it is becoming more and more popular, even if you hadn't realized its existence.

Globalization, being one of the most controversial concepts, refers to the worldwide phenomenon of technological, economic, political and cultural exchanges, brought about by modernization. This handbook comprises articles written by commentators on globalization, and highlights and emphasizes what is really involved in the construction of a global village.

Maybe you think: the construction of globalization equates to the rising living standard of people. Yes! Only for the rich to become richer! How about the destitute? More will be starving, more will be suffering, and more will become the victims of globalization. I agree with the view of the author on this aspect, as I think that in a world dominated by the "Super Brands", the major international corporations, how can a poor farmer make a living when he is unable to sell his goods and make a profit? This is the essential nature of the "contribution" of globalization.

Everyone understands the basic concept of trade. It is the exchange of commodities for money. However, as the book describes the problem, "the globalization process has diminished the sacredness of altruistic humanity, especially for those who live in the Third World countries." Not long ago, I read an article on globalization, with the heading "Coke+Hamburger: the pros and cons of the political/ economic invasion". From that article, I came to realize that McDonalds, being the leader of every restaurant chain in the world, promotes not only its own products and brand but also "fast-food culture" in general. You may be confused by now.

Let me use another example. Every day, while you're having a Big Mac and a box of crunchy, crispy McNuggets, don't you realize that actually the big company is snatching natural resources from the undeveloped countries? And who suffers? The citizens in Ethiopia, Mexico etc. But that's not all. The company turns the raw materials into hamburgers, French fries etc. and sells them to the targeted markets: the developed countries. Is this a balanced trade? "The transnational corporations with their enormous economic resources and political power bypass the poorer states of the Third World in order to dominate them," the book said.

Besides economic conflicts in globalization, the author also

states its effect on the culture dimension. Can globalization replace localization? Or will things go the other way round? Or can both run smoothly? The book gives a full explanation of this. The demonstrations of Chinese students against "McDonaldization" in 1999 showed the anti-globalization culture, but the irony was, the protestors went to eat at a KFC outlet immediately after yelling out anti-McDonald's slogans on the streets. I think, globalization should continue at a slower pace, just to let people adapt to the "invading culture", and preserve their precious, traditional, local culture at the same time. This is the only solution to achieve a "win-win" situation.

As mentioned above, I truly realize that globalization should be "conducted" at a suitable "speed". We should aim not only for a more peaceful transitional period from "locally global" to "globally local", we should also be a lot more concerned about ecology too. Before reading this book, I had never related globalization to the environment. Actually, it gives me an understanding on the hidden environmental hazards caused by advancing technological inputs; for instance, the limited volume of food production and the extraction of non-replenishable natural resources, in addition to environmental pollution.

The book, in providing detailed information; benefits readers by listing the possible solutions to solve conflicts arising from globalization. This made me think of the World Trade Organization Ministerial Conference held last December. Watching television broadcasts, I could feel the anger and pain of farmers of Korea. Did they support the World Trade Organization? No, they had made a long journey to Hong Kong, just to show their discontent with the Organization. Their violent acts surprised and confused me: "Isn't the World Trade Organization giving help to the farmers for a better life?" I wondered. Later, I discovered the importance of the governments' roles to protect their people's rights. Take, as an example, the American Government, which was proactive in protecting its own domestic industries and thus avoided the direct impact of globalization, but, at the same time, gave rise to protectionism. This came as bad news to Third World countries!

Inevitably, globalization will become more and more important in our daily lives. We can't avoid it. This handbook may be a little bit too theoretical to ever look like becoming a best-seller, but it does provide a deep exploration in the 21st century world's most controversial topic-globalization, in all its aspects.

Chu Kin Hang won the 1st-runner-up of the English Junior Section of "the 21st Annual Book Report Competition for Secondary School Students", the Commercial Press (H.K) Ltd. holds the copyright of the winning entry.



Hong Kong Budding Poets (English) Award 2007

War and Peace

"Soldier"

Through the giant forest of maze,
I chase, I gaze,
The chill of the bullet, the shiver of the blade,
And the sparkling crimson resting in the bloody blaze.
Catching a shadowy glimpse in the heavy haze,
A sudden spark of shot, I collapse and my death came.
Fighting for the nation's glory till the end of the game
Whatever it is a fame or a shame,
The ending is the same.

"Son of the soldier"

I roar, I shout and I yell like a thunder,
Cry out my hope, my will, my wish across the border.
"No WARS anymore!"
Brave like a soldier, bold like a knight.
I hold my demonstration board high and tight.
Never did we cherish our rights,
Nor the peaceful scene in our sight
I pray days and nights,
Hoping this is the last fight.

"Grandson of the Soldier"

Peaceful as it seems, stars gradually dim.
The computer screen scatters with falling heads and losing limbs.
I glance at the gloomy picture, full of broken figures,
I clap for their death, applaud for my success,
No wonder why their twisted bodies look so sad.
Neglecting the poster hanging above my bed,
Words written "No More Wars!" in red.

Lo Cheuk Ying 4D

- One of the award winners in the Hong Kong Budding Poets (English) Award 2007



A Terrible Meal

One day, Karin invited Rain for dinner that night. Rain wasn't sure if she was free that night, so she called her mother and asked if she could go. Her mother agreed to let her go, but Rain had to be back at nine.

Rain and Karin went to Karin's home right after school. They found out that Karin's Mum had something important to do, so she couldn't cook dinner for them. Karin's Dad suggested that he would do the cooking himself, and Karin and Rain agreed.

Karin and Rain played and did their homework for hours. Finally, Dad had got dinner ready. Karin and Rain couldn't wait to eat, so they quickly began to gobble the food. They suddenly began to realize that something was wrong, and said, "This tastes terrible!" Dad thought so too, so he gave an embarrassed smile and said, "I don't know how to cook, let's order pizza instead!"



Karin Leung (1A)

The pizza finally arrived, and Rain vowed that she wouldn't have dinner with Karin again ever after, except for having it in restaurants.

Summer holiday

Dear Vanessa,

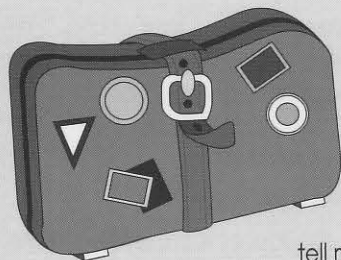
Surprise! Since you have migrated to England, we haven't contacted each other for ages. I am doing fine. How are you? Let me tell you about my summer holiday. It was quite different from the previous ones.

During the last summer holiday, I did not travel around as before. I did not join any summer courses as other classmates did, either. Instead, I did something really worthwhile. Guess what I did during this holiday? I took part in voluntary work. I joined the flag-selling activity.

In fact, flag-selling is quite tiring because you have to stand on the street for a few hours without taking any breaks. Also, you have to say 'Good morning' hundreds of times to everybody and smile at them all the time. Thus, after I had sold all the flags, I felt tired for almost the whole day. Despite the fact that it was tiring, I found it really meaningful.

I still remember that day; I left home enthusiastically. I was so excited. After all, this was the first time I had joined voluntary work. Knowing that I was helping people made me so happy. On the street, I could see people from all walks of life. Some people were in a hurry but they still stopped and bought so many flags. How generous they were! Somehow, the sky that day appeared to be more blue and the sun seemed brighter. Maybe I was helping people, so I was in a good mood and that was why things looked better and much more beautiful.

Hong Kong people are extremely kind and generous. After that day, I am very certain about it, with no reservation, because there were so many people spending several hundred dollars buying flags. Finally, I myself also donated fifty dollars to the charitable organization. I think joining the flag-selling activity is certainly an ideal opportunity to show our commitment to our society.



Actually, the summer holiday is not just a holiday for us to relax and to play. We can make good use of the time to offer help to the poor. We can participate in charitable activities or take part in voluntary work to help people in need, so as to help build a harmonious society. If you want to add some spice to your life, then you must help people from now on.

How was your summer holiday? Did you take part in any voluntary work too? Or did you travel around with you family during the holiday? Write to me and tell me about it. Bye for now!

Your friend,

Chris

Cheng Wat Kwan (2A)

A Day at the Fantasy Dome

It was such a beautiful day. The sun shone brightly over the hills and the cool breezes blew. Eric and Fifi were standing outside a huge, dome-shaped building, which stood grandly at the foot of the continuous mountains. The huge words 'Fantasy Dome' sparkled on the walls of the building.



pool. Vienna was at the middle of it, struggling hard to save herself. "Help!" she wailed helplessly, "I can't swim!"

"Calm down, Vienna. I'm coming!" yelled Eric, getting ready to dive into the deep, far-reaching pool.

"Hang on!" Fifi gave him a sudden pull, "Look...the sharks, they're gathering around Vienna."

"Are you sure this is going to work?" asked Fifi, staring at Eric doubtfully.

"Of course," replied Eric confidently, "Karl and Vienna will definitely make friends again by the end of today."

"I wouldn't be that certain if I were you," sighed Fifi, "They really had a fierce quarrel."

"Look, here they come!" whispered Eric as Karl and Vienna came into sight.

"I didn't expect that you two would come together," joked Fifi.

"We didn't," snapped Vienna furiously, "I didn't even know that he is coming too." She scowled at Karl.

"Alright," said Eric calmly, "Let's enter the Dome now, shall we?"

"Wow!" the four teenagers shouted together as they entered the Fantasy Dome.

"Let's decide which Zone to go first," suggested Eric.

"I feel like going to the Space Zone," replied Karl, "It's a new zone that opened just last month. Surely there must be lots to see."

"Please," Vienna said impatiently, "The Space Zone is so boring. The Underwater Adventure Zone would certainly be better."

Seeing Karl staring at Vienna angrily, Eric quickly led the way to the Underwater Adventure Zone to avoid another possible confrontation.

In the Underwater Adventure Zone

"Are you sure it's safe?" asked Fifi nervously as she put on her diving suit. "You never know what may happen beyond the waves, especially in the presence of sharks."

"Don't worry," said Karl serenely, trying to comfort her,

"Hurry up!" shouted Eric, "I'm getting impatient. I can't wait to explore the mysterious waters!"

"By the way, where's Vienna?" asked Fifi.

"How can a person not able to swim dive into such a deep pool?" laughed Eric. "She's over there," he pointed at the enormous pool, "peering into the -"

A loud, sudden sound interrupted Eric. "SPLASH!"

"What's that sound?" exclaimed Fifi.

"Oh no!" Eric cried, "Vienna has fallen into the pool!"

The three friends immediately rushed to the edge of the

"What?" Eric's voice began trembling. "What...what shall we do now?"

At that very moment, Karl, who hadn't said a word throughout the whole process, jumped out unexpectedly from behind and dashed directly towards the pool. "SPLASH!" Into the water he dived.

"Karl!" Shocked by Karl's sudden action, Fifi and Eric did nothing but stand still with their mouths open, big and wide.

Karl swam speedily towards Vienna and caught hold of her. Everyone in the Zone, including Fifi and Eric, watched intensely as Karl hurried back with a school of sharks chasing steadily behind. Ultimately, Karl and Vienna reached the edge of the pool and everyone hurried to pull them up.

"Vienna, are you okay?" Fifi rushed over and put a big towel around Vienna's shoulders.

Vienna's face was still pale, but she nodded and said, "I'm alright."

Relieved, Fifi turned to Karl, "That was really brave!"

"Yeah, you're a true hero," Eric smiled.

The crowd started clapping and cheering. Karl seemed embarrassed. "I didn't do anything great," He said quietly.

"No," Vienna said softly, "You saved my life. Thank you, Karl"

Karl looked at Vienna in surprise. Slowly, his astonished expression faded and a bright smile appeared on his face again. "You're welcome!" he said.

"You see," Eric whispered excitedly to Fifi, "I was right! We succeeded!"

"Yeah, I'm glad we did." Fifi replied happily.

"I guess we have to go home now," said Vienna, "Karl and I are all wet through."

The four friends linked arms and walked out from the Fantasy Dome.

"We didn't have much fun," said Eric.

"But it was worth it," Fifi grinned.

Smiling contentedly, the four of them walked home together happily under the bright, golden sun.

Wong Hei Tung (3B)

A Camping Trip

Walking up the mountain, my friends and I could feel the gentle breeze and take a breath of fresh air. To us, nothing is better than having a camping trip in a country park. Jason, Gabriel, Mark and I were totally disgusted with the hustle and bustle of the city and needed the refreshment of a change.

Our journey began with the narrow and muddy path near the entrance of Sai Kung country park. We walked under the canopy of leaves and were amazed at the diversity of nature. We could find colourful insects and rare herbs. The spectacular landscape and scenery made us excited, too. Before we could get to the camping site, the sky had already started to become dark. Night was falling and we quickened our pace.

"Hey! Let's pitch the tent quickly! Time is running short!" exclaimed Jason. We soon found that placing and stabilizing a tent on the gravel was not an easy task. It required skilful hands and strength. It took us nearly an hour to complete the job. Then we took out all the cooking utensils and prepared food - vegetables, noodles, pork, etc. "I wish I could handle cooking better," I said.

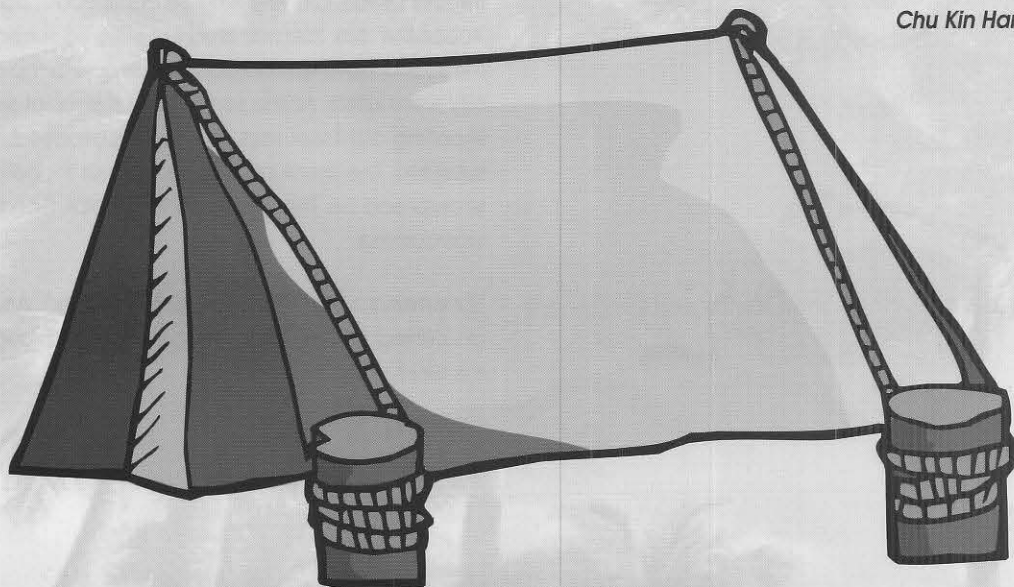
Mark lit the fire under the small pot and we could feel its warmth inside the tent. Within an hour, our unique meal was ready to be served - noodles with pork and vegetables. "Delicious!" "Wonderful!" We couldn't stop praising such a simple but special meal.

After filling up our stomachs, it was game time. Bringing along torches and whistles, we four guys explored the secret side of the forest. We could see creepy crawlies and hear frightening sounds. This adventure felt dangerous but exciting.

All the same, nothing was as scary as what I experienced in the tent when I tried to drop off to sleep. I could feel a small gust of wind piercing through my clothes like the breath of a ghost. However, when I reminded myself that my friends were nearby, I didn't have that kind of feeling any more.

That camping trip was an unforgettable experience and memory to me.

Chu Kin Hang (4C)



A Technological Nightmare

'Exterminate! Exterminate! Exterminate!' Apollo announced with its trembling computerized voice and its iron feet, which were two shining gearwheels, rolling slowly towards Dr. Wynter with two laser guns pointed at his face. 'Oh no! Please, please!' The Doctor quivered in the corner of his laboratory, begging for his life. Anyone would have pitied him but Apollo was an iron robot and with a further cry of 'Exterminate! Exterminate! Exterminate!' it just shot him in no time.

'Attention! Attention! Everybody must leave the building now. Something undefined has invaded our establishment.' Just a few seconds after this emergency announcement, a young official rushed into the main laboratory. 'Apollo is out of control! Everybody run!' All the scientists busy working on their experiments were shocked by the news and then immediately rushed for the emergency exit, fearing to be caught lagging behind. 'Exterminate! Exterminate! Exterminate!' A computerized voice suddenly rang high behind the chaotic crowd. All the scientists turned around but they could only see a ray of red laser light travelling towards them at light speed. And that was the last thing they ever did see.

At the Defense Ministry headquarters, Alexander, the sole survivor of the 'Apollo Incident', reported to the governor. 'Apollo was made for military purposes during the Cold War. It was a secret weapon to

counteract the USSR. However, there was something wrong with its ultimate programme and it was said that every Apollo had been destroyed a long time ago. Now this incident proves we were wrong. The most dangerous thing is that this surviving Apollo is equipped with laser guns, a special laser that can kill every single cell of living organisms. Besides, it can emit high frequency sound, which is a fatal weapon too. Apollo can also create a protective layer around itself in case of attack. Nothing is able to pass through it, including bullets. "But it has a deadly weakness, doesn't it?" No, it's just a perfect killing machine.' Alexander answered hopelessly. 'No! I've done so much for the next president election. I won't let this stupid machine upset my plan.' The governor suddenly shouted, like a maniac. 'What? Election? Shouldn't you care about your citizens?' 'I'm only interested in votes, and you are not allowed to talk to me like this.'

Outside the Defense Ministry, everything was as normal. There was even a woman walking in a leisurely fashion across the park with her little son. 'Mummy, see. There is a robot approaching us.' 'Oh my dearest, it's simply an automated robot-like rubbish bin.' 'No, it's a robot. I can see its guns.' 'No, That's just a decoration surely.' 'Exterminate! Exterminate! Exterminate!' The 'rubbish bin' suddenly screamed. The little boy and his mother covered their ears promptly but it was useless. There was still high frequency sound being emitted continuously from the 'robot-like' bin. The pair died just within a second. As the sound wave spread across it, people in the whole city were killed. At the same time, the robot started shooting out laser rays. Buildings collapsed. Land subsided. The breaking of gas pipelines triggered off widespread fire. The whole city lay in ruins. Doomsday was coming.

'Exterminate! Exterminate! Exterminate!' Apollo's deafening computerized voice echoed throughout this silent dead city.

Chau Lai Chu (5A)





The Popularity Contest between Arts and Science

Once upon a time, John and Mary chose Science in the F.4 streaming. They swam along, studied medicine at university and became famous doctors- the perfect plan! Or is it?

Ever since Hong Kong adopted a modern education system, we have built up a tradition of separating students into the Arts or Science stream. And invariably, in such a competitive society as Hong Kong, a race between the two for resources, prestige and talents began. And once Science gained the upper hand, there was no stopping it, and it emerged as the ultimate winner, the giant.

Frankly, the Science Stream has its charm- a wider range of courses to choose from at university, a broader choice of career and, seemingly, a higher social position. Whose parents don't want their child to have a better chance to succeed in life? Who wouldn't want to have a stable career and a substantial income? All these seem to be guaranteed. Science students even have an advantage in the business field as talents in mathematics and calculus are urgently needed. These attractions lure more of the talented and ambitious students to the Science stream, leaving an array of weak students who, ironically, do not always possess adequate language skills, in the Arts stream. That's why the Arts Stream often projects an image of rowdy students and a poor learning atmosphere. Besides, the Arts seem to be inextricably tied to rote learning and to the past. 'It is not practical,' students say. 'A boy studying arts!!! That's an insult!' With such a traditional mindset still prevailing in Hong Kong, it can be imagined the impact on the student intake of the Science and the Arts stream. As rank after rank of Science graduates with a solid academic foundation (or most of them; only they are taken any notice of anyway) pour into society, their superiority becomes immediately apparent. Thus, a vicious cycle began. The Science stream absorbs most of the talents and resources, leaving the Arts students pathetically neglected. Nowadays, the Arts stream is even in danger of being phased out in some schools. Think about the effect on the morale of the teaching staff and the students currently in the Arts stream. Who would put any more effort into it?

So, perhaps Science students are not over-valued. They are indeed the 'creme de la creme', excluding

a few who never will be, no matter what stream they are in. So, why open the Arts stream at all if the general public thinks it is worthless? It is because our society needs people specializing in different fields to function. We cannot have all scientists or all writers. The streaming is intended to enable students to concentrate earlier on their strengths and interests. But this well-intended system is distorted with everyone rushing to get into the Science stream. Of course, there might be no problem after all. It is my belief that if one studies hard enough, he can choose whatever stream and still excel in it. Besides, nowadays, science is already becoming outdated. Business is the latest fad and students from all streams are eligible to enter it. So why bother with streaming at all? In fact, some students in the science stream are also interested in Arts subjects, and vice versa.

Hong Kong's education system has always been rigid, and reforms are often done one step too late. The new '3+3+4' new secondary education curriculum seems designed to offer more flexibility and solve the present imbalance between Arts and Science students. But this would materialize only in an ideal situation. For a new system to work and achieve its aims, it needs the hardware as well as the software. Simply adopting the system without adapting to it is just a superficial step, without actually solving the problems. How can we know if we will not just revert to the old system of streaming, but now with students themselves voluntarily choosing Science subjects unanimously? The actual unemployment of Arts teachers, which we have been able to prevent at present with the streaming system, may become realized!

Indeed, education is not just about Arts or Science. It is about developing the motivation to delve into subjects and disciplines you are interested in and learning to survive in society as an enlightened and knowledgeable citizen. So, we should not be too ready to make judgments on how much whichever stream is worth. As long as students study what they think is meaningful and put their heart into it, they can become valuable citizens and contribute to society, no matter what stream they are in.

Edward Chan (6A)

Can Public Figures have their Privacy?

Dear Editor,

I am writing to express my views on a currently controversial issue—the proposed criminalization of the over-intrusion of the mass media into the privacy of public figures. From my point of view, the criminalization is far too serious and thus I do not support it.

First of all, it is conceivable that the freedom of the press would be greatly restricted due to such criminalization. As we all know, Hong Kong has long been praised for her high degree of freedom of speech and press. So far, our mass media has made good use of their freedom to act as an observer of our society and even the government. For example, some broadcasting companies may shoot a documentary, revealing the dark side of our society while some publications may issue articles, showing the misbehaviour of our government. To expose the plain truth, sometimes, the media have no alternative but to intrude into someone's privacy and to take peep photos. Once the proposed criminalization has been confirmed, they will be forbidden to use such 'undercover' methods to reveal issues of social concern and investigate the running of the government. Many issues would then be covered up, thus reducing the transparency of our society and the government.

In addition, not only the mass media but also the police force would be affected. To collect convincing evidence, the police may have to do the same job as a paparazzo during investigation. For instance, they may have to use undercover officers themselves and to take peep photos to crack down on the illicit activities of the triad members or to deal with corruption cases. All these may be deemed as an intrusion into one's privacy and being charged if the criminalization of intrusion into personal privacy is approved. It would then make the police's work even more formidable, if not impossible to be completed. Thus, fewer criminals would be successfully accused thanks to the lack of evidence.

In fact, even if the law enforcing the criminalization passes, there will be substantial difficulties in implementing it. This



is because it is very difficult, if indeed it is possible, to define clearly to what extent any observation of individuals would be regarded as an over-intrusion of privacy. The word 'over' is too ambiguous. With recent advances in technology, almost all Hong Kongers possess equipment for taking photos or shooting films. One obvious example is that even the cell phones, which are very common nowadays, have these functions. One can easily take photos and shoot movies and some may then upload their work onto the Internet. A memorable example would be the short film about 'Bus Uncle'-a middle-aged man scolding a teenager on the bus, which millions of viewers watched on 'YouTube'. Would all these activities be considered an over-intrusion and ended up being criminalized?

Although some say that the level of paparazzi peeping nowadays is beyond tolerance, I still insist that criminalization is far too serious a reaction towards today's situation. Indeed, laws concerning obscene or indecent act can already be found in our jurisdiction. We need not set up another law to cope with this as

those who publish obscene or indecent articles are only a small minority. To stop them, we should try to infuse right concepts into the public, particularly our next generation. When nobody is keen to view these articles anymore, editors will no longer be able to use customer demand as a pretext for their issues.

All in all, I do not support the criminalization because we still have other ways to tackle today's situation.

Yours faithfully,

Kitty Tse

Tse Ho Ming (7A)





Love

Love was when my Daddy hugged me
 Love was when my Mummy kissed me
 Love was when my Grandpa played with me
 Love was when my Grandma talked with me

In spring, you gave me a hand on the football field
 In summer, you taught me how to swim
 In autumn, you made me smile when I was sad
 In winter, you lighted up my life

Dear Sir, I felt your concern
 Even when you scolded me
 Dear Miss, I felt your love
 Even when you punished me

Mum, Dad, I love you
 Friends, I thank for what you've done
 Teachers, I thank for your care
 Love brings us together

Tyler Kwan (1D)

The Winner of the Poem Writing Competition (Junior Section)

Technology

Fragments of memory fill up my mind
 Recalling those days which I can no longer find
 Close, relax, familiar and warm
 That foolish I was never satisfied
 Greedily craving for a reform in mankind
 Technology steps in with a false sense of kind

Technology arrives and brings us light
 Shining hundreds of lonely nights
 Ever since we sit far apart
 No more gathering around the dim oil lamp
 Bright light knocks out our secret part

Technology comes and brings us telephones
 Transmitting a thousand waves to form distinct tones
 We lend our ears to the receivers and hear
 But we neglect the needs of the people near
 Mechanical sound covers our listeners' ears

Technology approaches and brings us television
 Showing millions of imaginary illusions
 We are so familiar with the soap drama characters
 Inversely getting confused with our family members
 Colourful screen weeds out our concerns for others

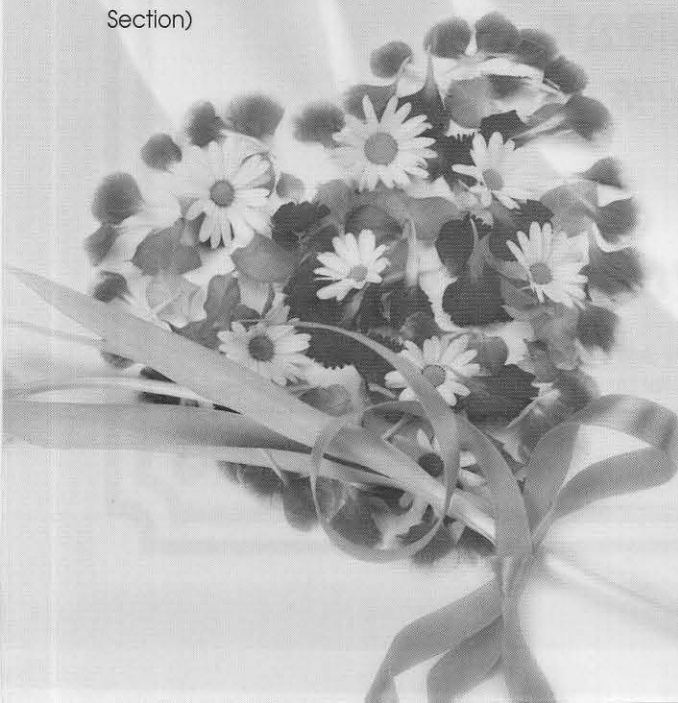
Technology rushes in and brings us computers
 Solving a billion problems once you press "enter"
 Pretend to chat by typing icy buttons
 Refuse real converse with warm-blooded person
 Complex networks cool down our passion

Fragments of memory go deep in my heart palace
 Remind me of these days which I have no choice but
 face
 Far, tightening, strange and cold
 Technology's scheme is going to unfold

I take a deep breath and utter it by heart,
 "Technology brings us together? It splits us apart!"

Wong Yu Yeung (4D)

The Winner of the Poem Writing Competition (Senior Section)





Acknowledgements

The Editorial Committee of School Magazine (2006-2007) wishes to take this opportunity to express its heartfelt thanks to all those who have helped in making the publication of this issue possible. In particular, it wishes to thank the following donors for their generous contributions in the form of advertisements.

Mr. and Mrs. Tong Wai Ki
Mr. Philip Tong, Miss Carol Tong and Miss Cheryl Tong
QES Parents-Teachers' Association
QES Old Students' Association
Manhattan Press (H.K.) Ltd.
Friendly Printing Co., Ltd.
Hoy Hing Stationery & Educational Supplies Ltd.
Kam Lun (Paul Lam) Tailors Ltd.
Melbourne Bookcentre Ltd.
Oxford University Press (China) Ltd.
Pearson Education Asia Ltd.

With the Compliments of

時信出版（香港）有限公司

Times Publishing (Hong Kong) Limited

出版商標 • Imprint



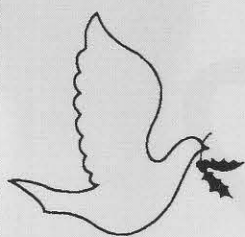
文達出版

Manhattan Press

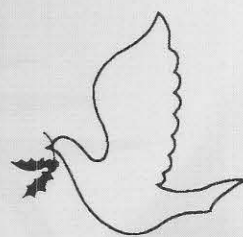
香港新界葵涌大連排道四十八至五十六號東海工業大廈六字樓B2室
Unit B2, 6/F, Eastern Sea Industrial Building, 48-56 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.

Tel 電話：(852) 2481 1930
Fax 電傳：(852) 2481 3379

Website 網址：
www.manhattanpress.com.hk



湯偉奇 先生夫人



致意

MR. & MRS. TONG WAI KI (1958)

皇后洋行有限公司

WONG HAU PLASTIC WORKS & TRADING CO., LTD.

UNIT 804-6, 8/F., ENERGY PLAZA,
92, GRANVILLE ROAD, TSTE, KOWLOON,
HONG KONG.

Tel: (852) 2369 2321 Fax: (852) 2723 1232



MAGNA BICYCLES

With the Compliments
of

Philip Tong Wai Lop (74FA)

Carol Tong Man Wai (97FA)

Cheryl Tong Man Foon (00FA)

Room 1609A, 16/F., Tower 3, China Hong Kong City
33 Canton Road, T&T, KLN, HK
TEL: 2722 0688 FAX: 2724 1334



With the Compliments

of



Parents-Teachers' Association



With the Compliments
of

- QUEEN ELIZABETH SCHOOL OLD STUDENTS' ASSOCIATION
- Q.E.S. ALUMNI ASSOCIATION USA
- Q.E.S. OLD STUDENTS' ASSOCIATION AUSTRALIA
- Q.E.S. OLD STUDENTS' ASSOCIATION (B.C.) CANADA
- Q.E.S. OLD STUDENTS' ASSOCIATION (TORONTO) CANADA
- Q.E.S.O.S.A. EDUCATION PROMOTION ORGANIZATION



Q.E.S.O.S.A. PRIMARY SCHOOL (Since 1992)



Q.E.S.O.S.A. KINDERGARTEN (Since 1993)



Q.E.S.O.S.A. SECONDARY SCHOOL (Since 1996)



Q.E.S.O.S.A. BRANCH PRIMARY SCHOOL (Since 1999)



Q.E.S.O.S.A. TONG KWOK WAH SECONDARY SCHOOL (Since 2005)



With the Compliments of



香港印刷業工會

HONG KONG PRINTING INDUSTRY WORKERS UNION

香港九龍彌敦道 757 號一樓

1/F., 757 NATHAN ROAD, KOWLOON, HONG KONG.

TEL:2381 4257-8 FAX:2397 0565 Website: info@hkpiwu.org.hk

暨屬下企業



友利印刷有限公司

FRIENDLY PRINTING CO., LTD.

香港九龍土瓜灣木廠街 36 號聯明興工業大廈四樓 B1-B3 室


FLAT B1-B3, 3/F., LUEN MING HING INDUSTRIAL BUILDING,

36 MOK CHEONG STREET, TOKWAWAN, KOWLOON, HONG KONG.

TEL:2711 9283-5 FAX:2760 7224 Email: info@friendlyprint.com.hk

經營範圍

- | | |
|--------|--------|
| ● 書刊年報 | ● 月曆賀咭 |
| ● 商品目錄 | ● 彩盒包裝 |
| ● 直接出鐸 | ● 印刷精美 |
| ● 起貨快捷 | ● 服務優良 |



*With the Compliments
of*

MELBOURNE BOOKCENTRE LTD.

萬邦書局有限公司

致意

九龍旺角西洋菜街北 179-179A 號地下
179-179A SAI YEUNG CHOI ST. NORTH, MONG KOK, KOWLOON, HK
Tel: 2393 3772 Fax: 2397 3776
E-mail Address: melbook@netvigator.com



牛津 啟思 教材系列

啟思
高中 中國語文

EXPLORING
MATHEMATICS

Oxford
ADVANCED
LEARNER'S
Dictionary

牛津 高階英漢
OXFORD 雙解詞典
ADVANCED LEARNER'S
English-Chinese Dictionary
第6版 Edition

New
English
Treasure

exam
skills
now

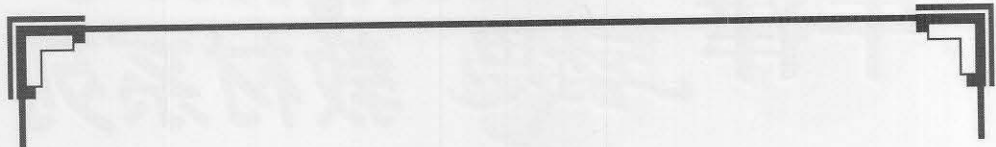
New
Progress

OXFORD
UNIVERSITY PRESS
牛津大學出版社

啟思 啟思出版社

Your trusted partner in education

營業及服務熱線：2516 3126



致意 *With Compliments*



PEARSON

Longman 朗文

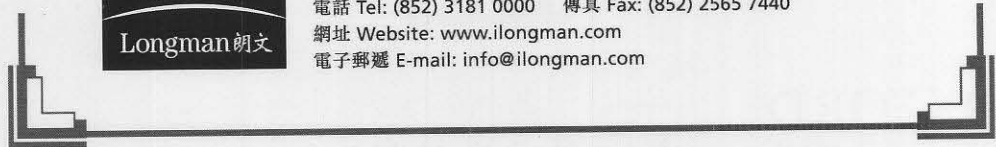
朗文香港教育
Longman Hong Kong Education

香港鰂魚涌英皇道979號太古坊康和大廈18樓
18/F Cornwall House, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, H.K.

電話 Tel: (852) 3181 0000 傳真 Fax: (852) 2565 7440

網址 Website: www.ilingman.com

電子郵件 E-mail: info@ilingman.com





金綸服裝有限公司
KAM LUN (PAUL LAM) TAILORS LTD.

附屬機構

美佳(金綸)織印廠有限公司

承製學校社團制服校徽、校呔運動服裝廣告T恤

總辦事處：九龍太子道214-220號1/F (帝京酒店對面)

門市部：九龍太子道218-220號G/F-2/F

粉嶺聯和墟安樂村樂業路 31 號 1/F

電話：2380-0550, 2381-5006 FAX: 2397-6137

廠房：沙田火炭約宇宙工業中心I、J座4/F

粉嶺坪輦大埔田村八十四地段

營業時間：上午九時至下午七時 (星期日休息)


海興文教用品有限公司

Hoy Hing Stationery & Educational Supplies Limited

致意

九龍大角咀合桃街二號福星工廈7字樓D室



黑白照  中六甲 冼嘉杰

等待是黑色
像趴在蕩漾的大海
是踏著扭曲的黑洞
被漩渦包圍

寂寞是白色
像躲在淒寒的雪堆
是駛著茫然的飛船
被宇宙離棄

雨後找不著虹霞
眼眸看不到彩裙
大氣層
黑白相間
是一幀淒冷的
黑白照

生活需要 黑色
如 沒有愛過
生活塗上 白色
如 沒有愛過

生命只有 黑白
如還 沒有愛過……

天星與小輪  中六甲 劉潔敏

某年仲夏
黃昏是玻璃的染料
在透光的時份
你
乘一隻綠底白色
且尖尖的鞋，蕩著

那尖尖的鞋
正如我外婆的金蓮，在搖晃
在踱著
左
右
傾側的碎步
冒著雨，漾著一沓江水而來

多年後的今夕
黃昏成了維港的染料
你依舊是那隻尖尖的鞋
泛起一片思潮
左搖
右擺
飄飄尋尋

這狹窄的港灣
並沒有為你而涸乾
我卻隨著天邊的浮雲而成了灰白
只剩下
岸邊的他們在吶喊

夜幕低垂
我踏著漆黑的洞
七夕般的閃爍
翻著回憶
在史冊的泛黃中
依戀著我們的鐘樓

房子

✎ 中七甲 徐晞文

那一晚，我開門回來
西北風驀地搶過門的控制權
砰
吵醒了燈
差點夾痛一片好奇的落葉
房子在沉睡而手臂
在淌血
來自嚮往自由的補習社招牌的割禮

淡橙色牆壁借我體溫
默然佇立
以壁紙的微暖
含著一室消毒藥水無情地一塵不染的刺鼻
傷口從嚎啕大哭漸漸復歸飲泣
血的顏色
像紅色暴雨警告的對應

房子惺忪的醒了
大抵是冷吧
雨水順著窗緣滲下
我瞥見玻璃緊抓著混凝土牆的衣角囁嚅
鋁製窗花堅執一如
外面液態空氣之拒絕妥協
而窗臺的書
乾·得·分·明

地板藏著桃木深棕的溫柔
軟軟撫摸我的腳掌
「睡一會便好了。上床吧。」
儘管
話語流轉間

滴
滴 滴
幾點微不足道的鮮紅
已濺成一把遺落的扇子
在桃木的掌心
強橫的封上數層白紗
也許傷口就不敢造次

「危險啊……」
鐵鎖板起臉孔
門把以橫向的冷靜
牽扯指縫間溢出的孤傲

格——
撕裂一切溫存的挽留
我轉身帶上門
執意捏碎門把的擁抱

「只是我怕，
怕僵死在枝上，
更甚於車裂葉柄的
痛。」
於是葉子在門外
撩動風的形狀催促著——
追！

擁抱的碎片
沿著門框滑下

老師，感謝你！

中三戊任浚煒

「浙瀝浙瀝」，外面下著毛毛細雨，我在吵鬧的課室中，一邊打量著新來的中文老師，一邊把玩著一枝「特別」的原子筆。我還記得，那一天，也是下著毛毛細雨的……

當我還是中一生的時候，我的成績未如理想，亦因此在腦海中萌生了放棄的念頭，於是我便在外面交了一些壞朋友，整天玩樂，荒廢了學業。在學校上課時，我常常破壞課堂秩序，藉此取樂。正當所有老師都因我屢勸不改而放棄我時，卻仍有一位老師對我不離不棄，她就是我的班主任梁老師。她曾經對我說過一番話：「你難道認為現在庸庸碌碌的生活能過一輩子嗎？難道你想一生成為社會的負擔？還是想扮演渣滓的角色活下去？世界本來就是不公平的，既有人生在大富大貴之家，亦有人貧窮得連衣食也成為嚴重的財政負擔。既然要活下去，就得付出努力。這個世界是沒有不勞而獲的，你想得到多少，就得付出多少。」

老師所說的一席話改變了我的人生態度，我默默地把這席話銘記於心。自此，我便發憤讀書，以報答梁老師。在我中二下學期完結後，梁老師便退休了。在上課的最後一天，梁老師把一枝原子筆遞到我面前，說：「浚煒，希望你繼續努力，看見這枝筆時便想起老師的話，別忘記，學習是無止境的！」——剎那，我的心中泛起一種莫名的感動。往後，每當我遇到挫折，這枝原子筆便成為我克服困難的動力。

在我完成這篇文章，放下筆的一刻，我的心中默默地唸著：「老師，感謝你！」

曇花

中二甲謝詠菁

不少人喜愛菊花、牡丹，這些花都是充滿世俗美，而我卻獨愛曇花。曇花屬仙人掌科，屬於熱帶沙漠的旱生性植物。不知怎的，她總給人一種神秘感，可能是因為晚間開花的緣故吧！望著一盆美麗而神秘的曇花，我經常情不自禁，花上三、四個小時去欣賞她。

曇花樣子柔弱，活像嬌生慣養的千金，又怎能受沙漠的酷熱呢？如你這樣想，可真被她的外表騙了。就是因為沙漠日間熱得不能忍受，因此她便改變自己的身體結構和生活習性以適應惡劣的環境。經過長期的演變，曇花具有了很快凋謝的特性，而且只在傍晚以後才開花，藉此避開沙漠高溫的炙曬。我不禁讚嘆曇花的適應能力，她令我明白到：環境從來都不會改變，只有用自己的能力去適應它，才能生存。墨守成規、執於己見、不求進取，只會被淘汰。

曇花的開花時間短，一般只有三、四小時。開花的時候，下垂的花筒慢慢翹起，淡紫的外衣慢慢打開，中間潔白如雪，盛開後比一個飯碗的口徑還大。那一剎是多麼美麗，多麼令人陶醉。我敢保證，那時的曇花比世上任何一種花都要漂亮，都要動人。可是過不了多久，她便漸漸閉合，花筒向下垂，凋謝了。有人會覺得曇花的迅速凋謝，令他們感到十分遺憾。可是，我卻有另一種看法。曇花的盛開不是白費的，即使開放時間短，但也擁有過最美豔動人的時刻，可說是不枉此生。這不就如人生一樣嗎？人的一生，不在乎生命的長短，而在乎是否活得精彩。只要在生時對社會有貢獻，有過燦爛的人生，也就死而無憾了。因此，「曇花一現」，絕對不是令人遺憾，而是教我們更應珍惜生命，綻放光芒。

曇花這位「月下美人」，無論是盛開或是凋謝，都令人感受良多。我愛曇花，愛她的性格，尤愛她短暫而無憾的美。

石硤尾街

中四甲 黃美金

自小學三年級，我便住在這條有個性的街道——石硤尾街。一聽這街名，大多人都以為她是屬於石硤尾的，其實她是深水埗警局街的鄰居，而我所熟悉的石硤尾街就只有靜靜地躺臥在我家樓下的短短一百米身軀。雖不起眼，卻別具一格。

每天早上在窗前澆花時，只看到街上寥寥可數的人頭和那猶如侍從般恭敬地站著，不作一聲地等待主人發號施令的車子。還有就是那互相對立的兩個大排檔靜謐地伏在地上，像剛打完仗的戰士般，心力交瘁，酣睡著。遠處傳來掃帚摩擦水泥地的沙沙聲，儼如在大陸唸小二時的秋天，跟同學一起打掃山坡紊亂的落葉的聲音一樣，然而，當時只覺打掃的時間太悠長；又如在夏日午後的鄉間，和朋友躺大榕樹蔭下納涼，看看微風溫柔地撫摸碧綠的葉子的聲音一樣……那粗糙的沙沙聲，頓時變得悅耳動聽，教人迷戀。

上學時，街上的店舖還是保持一貫的作風——沉默是金。不到中午時分，她們是不會跟任何人打交道的。走著走著，不時會遇見兩個拾荒老人，推著沉重的木頭車，發出殼拓殼拓的聲音，在這沉寂的清晨中迴盪。

當放學回家，不同的店舖早以最佳狀況迎接客人：理髮店、報紙攤、修車房、地產公司、中藥店……經過甜品店，「五元一碗豆腐花」的廣告板映入眼簾，想起故鄉那五毫大大碗自製的香滑豆腐花，不禁覺得物非所值。再過一段路，便看到琳瑯滿目的單車，這是租賃單車的店舖。去年暑假在鄉村巷間騎單車的鏡頭，至今仍記憶猶新，可惜在香港不能隨意地騎著單車在街上奔馳。向前走，看到大排檔的伙計已經在為夜晚的到來忙碌著。他們額上的汗珠被太陽的餘輝照得閃閃發光，就如星

星般閃爍，很是耀目，彷彿這就是他們辛勤的結晶。

太陽終於抵不住黑夜的威力，被壓下了地平線。古老的店舖已關門了。店舖間的老燈泡，看似拼盡最後的氣力也要奉獻其暗淡的燈光，無私地地為我們帶來微弱的光和熱。人如潮湧的大排檔，熱鬧如市，很多時也要在馬路邊筵開十數席桌椅，才能應付接踵而來的客人。客人多是三五成群的青年朋友，或者是一家大小，又或者是在剛下班的威猛大漢和上班一族。各階層的人都匯聚於此，為的是享用一頓豐富的夜宵或晚飯。

樓下傾鈴傾鈴的洗碗碟聲、洗菜時嘩啦啦的水滴聲、大漢的粗話聲……各種獨特的聲音交織成只屬於石硤尾街的交通曲，在空中徘徊、蕩漾，就連在大廈高處的我，也能感受到這狂熱的氣氛。「逢……逢……」熊熊的烈焰興奮地咆哮著，熱情地燃燒廚師手握的大鏟，只見他們熟練地把鏟中的食物向上拋了一次又一次，食物就像在空中舞動，表演高難度的花式動作。小孩們看了，都雀躍地喚爸媽一起欣賞，場面溫馨。而食物的香氣更是勢不可擋，由樓下的大排檔直衝雲霄，肆意地湧進鼻孔，使我不得不垂涎三尺。

夜深了，大排檔便愈旺，桌與桌之間只容納得下一個人的身軀。從高處俯視，想起故鄉的夜市也有這樣的熱鬧場面，也是這般光景。不同的是這兒消費的大部份人都是坐私家車來的，他們昂貴而新穎的車子整齊地排列在馬路邊，自信地展示其氣派和地位，感覺像是到了車展；而在故鄉的人卻是騎單車或用腳走路去的。

石硤尾街是很有個性吧？白天的她，還只是個靦腆羞澀的小女孩；但到了晚上，她卻像蠶蛹般蛻變，變成一隻五彩繽紛的蝴蝶。算著算著，我和她已一起生活了近八年的時光，但究竟她在我的心中的角色是新朋友？還是代替品？我不清楚，我只知道她有著非常美麗迷人的一面。

秋日午後

中四丙 江誠栢

這是秋天，天色湛藍，偶爾有一兩朵雲飄過，像是要拼出學校的顏色，與校舍互相映襯。

現在四時許，放學鐘聲才響了不久，第一批離開的人潮已過了，留下的人聲，又泛起了排球、籃球和汗水的波瀾，在校舍中蕩漾。但草地足球場卻又出奇的寂靜，靜得只聽見風吹草木之聲。

我恰巧閑著，便先到旺角的書店逛逛，才返校收拾書包，正在這饒有趣味的時間，我輕輕推開了天橋通向學校草地足球場的一扇玻璃門。

這是今天難得的閑情逸致嗎？我讓玻璃門咿呀咿呀的……呼！一聲關上。在門的這一邊佇立了良久。讓秋風輕輕將如茵的綠草送過來，又吹走，似是一次沐浴，旺角內城的烏煙瘴氣被洗滌淨盡，換上自然的、孟秋的信息，也讓燕雀在天空中翱翔而過，留下數聲啾啾，清脆地回蕩在耳窩之中，洗衣街、太子道的繁忙交通，也漸漸的遠去聽不見了。就這樣投入了學校這座落在旺角邊陲的小山城之中，我慢慢往內走去，很慢很靜，也不是徑直走，而是先探頭往旁邊的磚石狗屋好奇一下，也只是好奇一下而已，倒不是怕荒廢多年的狗屋之中會有甚麼動物撲出來衝我亂吠，反是怕背後有資深的老師或教工走過，會抓住我這好奇的孩子「親切地」說故事。

我稍稍改變方向，撫摸一下龍門框，重溫升中一當年見到這個鋼架的興奮，以及見到不准踐踏告示的失落。而現在，我反為更享受三年野草叢生的質感，和沒有運動員的靜謐。

我仍不喜歡直行，這條直線已被踏成了一片禿土。幸而斜

得不了十來步，總有平日走過時察覺不了的事物。這是花，成羣生長在濃密而鮮嫩的一小塊草坪之上。花的色澤極淡，莖極幼長，瓣葉也幾近於無，是故平日只有匆匆踩過。若蹲下來，鼻子就可碰到花瓣，沒有香，是因為早已調和在草香之中了，但仍感覺到塊塊花瓣正輕柔地撫摸著我的臉龐，使我不自覺地合上雙眼，全心的去享受瓣尖細膩的溫柔。

微風復又輕輕地搓開我的眼皮，我突然想到甚麼，竟自私地摘下這朵嬌滴滴的小花，站起身，將之舉在半空，她便變得很不安份，像是要掙扎逃出兩隻手指的掌控。我忽然聯想到一個浪漫的名字——蒲公英，浪漫間帶出了一種主觀的憐惜，卻使我不知所措。猶豫間，她不見了，空中卻多了一群淨白的舞，叫我留下一窩淺笑，向校園更深處走去。

走着走着，腳底忽然由軟綿綿的草坪變成實在的混凝土了，風吹樹葉發出的沙沙聲把我的心神拉到宏偉的建築物這邊來。有三兩個一年生走過，嘻嘻哈哈的，更似小學生在嬉戲，我也不經意的展露一個笑容，是給他們的稚氣感染了。

「哎唷！對不起。」恍惚的我不小心和正在趕路的師姐撞個正著，我正要賠不是，她這樣拋下一句就走開了，連一點髮香也沒有來得及留下。反是我，像是給提醒了甚麼，想來也應早點回家溫習功課。於是，我收斂一下方才的笑容，無視幾個在頭頂飛過的排球，徑直走向教室拿書包了。

正要往洗衣街衝下去，我一回頭，遙望草坪，赫然發現草坪被小花點綴得這樣燦爛，又被風吹得那麼飄逸。映襯在淺藍淨白的校舍和晴空之間，有一二藍白格子裙在緩緩挪動。再提起腳步時，我悄悄的留下一句：

「好美！」

長夜

中六甲 何凱怡

窗外又是一片熟悉的漆黑，黑夜，那樣悄然無聲，又是那樣理所當然的到來。它雖然默默無言，卻也伴隨著我走過差不多二十年的歲月。它聽過我無數遍的哭泣，看過我一次又一次的失眠。究竟有多少人在它懷裏啜泣過？這使我不得不疑惑清晨時晶瑩的露珠都像一個個失眠者的眼淚。

夜不令人悲傷。我喜歡夜的沈靜，喜歡夜的安寧，是種淡淡的而細膩的感情，連我這個是沒有靈巧心思的孩子都能感覺到夜的氣息。有時看到滿天星辰，月影搖晃，這夜必定充滿浪漫迷人的氣息，看夜的人無非是懷著愉快的心情；有時只見黑沈沈的一片，無風無雲，又是一個愁苦的夜，令人不期然同情起那位看夜的人來。

每次讀起李清照的《如夢令》，總想起無數個失眠的夜晚「誰伴明窗獨坐？我共影兒兩個。燈盡欲眠時，影也把人拋躲。無那，無那，好個淒涼的我！」我想只有真正傷心寂寞的人，才能感覺到夜的無情。漫長的夜都只留給肝腸寸斷的人，不知是夜的漫長令他們倍添寂寞，還是那孤寂的情懷令他們更難忍受夜的漫漫無止？很羨慕李白在失意時都能有「舉杯邀明月，對影成三人」的豁達胸懷，不似我那樣多愁善感，在一個年頭總會感受到數回被影兒拋棄的滋味。

古人對夜晚情有獨鍾，杜甫在《月夜憶舍弟》中曾感嘆「月

是故鄉明」，李白在《靜夜思》裏也曾有「舉頭望明月，低頭思故鄉」的感歎。最豁達開朗的還是蘇軾，同是離鄉別井，同是望月感懷，但他卻能看破紅塵，在《水調歌頭》中寫出了「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全」的人生哲理。我不是個土生土長的香港人，離開故鄉也有十年的光陰，每當看到月亮高高掛起的時候，我都會回想起從前每晚一同和我數星星的朋友，都會回想起故鄉小屋的窗角才能窺見的那枚圓月，不特別明亮，卻別有韻味，也許是我把童年的回憶都寄託在圓月那暈暈的柔光裏，使它在我心永遠都是那樣圓滿清明。能看到月亮是黑夜的可愛之處，望月感懷的夜雖然漫長，卻不覺淒冷，我想那些伴我成長的人，和我看著同一個月亮時，都有一份「千里共嬋娟」的感覺吧！如這般讓人細味過去的夜晚，帶給了我無限的溫情和暖意，這樣的夜是多麼的窩心。

問黑夜可否解人愁思，黑夜依舊無言回應。而回答我的竟是一曲童年歌闕「漫長漫長路間，我伴我閒談，漫長漫長夜晚，從未覺是冷……」感謝那一段段的回憶，開心的，悲傷的，支撐著我度過了多個個漫漫長夜。

今夜，沒有苦情的影子，沒有溫暖的月光，也沒有情意綿綿的歌闕，陪伴著我共度長夜的只有一大堆詩詞歌賦、書本、筆記……。考試讀書的夜激不起我一絲的浪漫情懷，但我卻在成千上萬的文字裏回到了童年的夜，回到了古人的夜，思緒在時空裏不停穿梭來回，熬過了苦讀的、漫長的一整夜。

我也會飛。其實我是知道的，我的翅膀跟偶爾飛過農場的燕隼一模一樣，有時跑得太快了，也會感到翅膀不安於地心吸力的牽制。只是，在雉雞的世界裏，飛翔根本毫無意義。一隻成功的雉雞只需懂得奔跑，啄食漿果穀粒，遇到敵人時拍拍翅膀怪叫幾聲，其他事情都是不切實際的，訓練課程不會浪費寶貴的時間去提起那些事情。

「要麼你成為一隻成功的雉雞，要麼你偽裝一隻成功的雉雞，不然就只能被放棄了。」草蜢這樣回應我的看法。

草蜢的偽裝功夫一流，自從那次被大家取笑以後，牠的行為舉止跟正常雉雞完全無異，吞下難聞又難以消化的白米穀粒，從不在人前啄木頭，走路時把本來兩前兩後的腳趾強行分開成三趾在前，大趾在後。這樣，牠究竟算不算變成了雉雞？

今天下午進行覓食測驗，在那之前我到外面的草地尋找草籽，挑戰自己味覺的忍耐力。遠遠望見一個灰暗身影橫臥在池塘邊，我以為灰毛又躲著長官，逃避測驗。走近去叫牠，發現牠兩個眼眶空白一片，瞳孔到了此刻仍要躲著人，皮膚是僵硬的冰點，灰毛現在更像一團被遺棄的影子了。

牠死了。

*

*

*

「對於7526198的死我代表全體雉雞表示最深切的哀悼，我們實在感到非常震驚和傷心，7526198一直是一隻勤奮的小雞，從不缺課任何時候均努力不懈以求成為一隻成功雉雞……」長官演說的時候一直把玩著手上的覓食測驗卷。外面偶然傳來青蛙聒噪的示威浪潮：「抗議功課壓力迫死小雞！」「農場正視小雞自殺問題！」

草蜢在我耳邊呢喃，說灰毛其實是中暑致死的。「牠不屬於雉雞的世界。真可憐，黑白的毛都還沒長出來，就在這種地方完蛋了。」

灰毛當然不屬於雉雞的世界。那我和草蜢又怎麼樣？

那個初夏的下午，我第一次感覺到草地和藍天這樣大，而雉雞在草地上為自己劃下的柵欄這樣小。

演說結束，覓食測驗隨即展開。長官說，我們要在指定時間內找出雉雞的五種食糧，逐一列出它們的特性。詳細內容我沒有仔細聽，一切多餘的聲音彷彿隨著地面的熱空氣蒸發了，風在翅膀下掠過，倉庫、0814003條碼紙、鐵柵、長官的血紅雞冠、雉雞守則第一百一十八條，不斷在肚皮後退，甚至因為遙遠而顯得焦距模糊了……

這，就是我的故事。後來我偶然飛過農場，好不容易才隱約看見一頭渾身青綠的瘦弱雉雞，在草地的鐵柵 追趕幾條小蟲。

發直望著葉縫間透出的天空，越來越像一團影子，或者一灘死水了。有時我擔心灰毛不曉得還能不能熬下去，正要開口問牠的時候，牠卻轉過身去，睡熟了。

雉雞祖傳訓練課程。第一天的課程看來很容易，步行對我來說並不困難，可是周圍的小雞似乎都沒辦法好好的走路，大概只有長官前面那幾隻可以平穩地走上幾步。我跟鄰座小雞談起如何走得更穩定時，牠友善地提醒我，步行理論課只要求筆試。「也就是說，你只要能背出雉雞腿部特徵，走路時趾爪角度、用力方向、奔跑最高時速等等，便拿定了滿分，其他的，管它呢！反正長官也不知道你不會走路。」

哦。原來如此。

之後幾天的課大致上無風無浪，草蜢（那頭站到木柱上的小雞，我喚牠草蜢，因為牠全身青綠，又瘦得不成樣子）再沒有甚麼奇怪舉動，每天吃力地在草地上一拐一拐的專心走路。長官說測驗快到了，我們要追上進度就得補課。「拜託大家抄快一點兒，下星期無論如何要測驗了，那是上頭規定的。」長官說著翻出一份殘舊講義，「第四課小雞覓食理論雉雞是雜食性動物主要食糧包括穀類昆蟲覓食時用爪刨挖……」實在太快了，大家趕不及抄，於是那些字就這樣堆積在狹窄的倉庫裏，長官臉紅耳赤，不斷吐出一串串句子，倉庫越來越擠越來越悶熱，字開始把受不了的小雞擠出倉庫：一隻、兩隻、三隻……我想起怕熱的灰毛，可是四周沒有牠的身影，我後來才知道牠

曠課了，一直在外面的池塘潛水。

最後一個字「嘸」的一聲吐在地上後，長官長長呼出一口氣：「教完了。下星期一測驗。」摺好講義，推開字的壁壘，遠去了。

覓食測驗逼在眉睫，偏偏這幾晚外面不停傳來托托托托，很規律的聲音，深夜時分一下一下敲開我的腦殼，鑿開一個洞將裏面背好的東西挖出來。跟草蜢談起，牠卻只說這幾天夜裏肚子餓，經常半夜起來找東西吃。壓根兒風馬牛不相及，我看牠是背書背得瘋了。草蜢只叫我跟她出去，把倉庫旁每棵樹上的小洞指給我看。

「那是甚麼意思？」

草蜢沒說甚麼，飛上枝頭把舌頭伸進一個小洞。是的，我是說牠會飛，拍翼飛上樹頂的那種，不是像長官那樣飛幾步又跌下來。

「裏面還有許多蟻呢！」草蜢說著伸出特長的舌頭，上面黏著幾隻濕濡的蟻。

「你真的會飛！好厲害啊！」

「殊！被別人聽到了很麻煩的！再說，會飛也沒有甚麼特別，」草蜢不知甚麼時候飛到我面前，「其實，你也會飛。我看見你的羽毛顏色像樹幹，你不是雉雞吧。」

雉雞小傳

中七甲 徐晞文

我的故事，大概應該從 0814803 黑白條碼講起。早期的記憶我已經搞丟了，只記得一睜開眼，整個世界都是蠕動著的鵝黃色毛茸茸的海，在我的喙下顫抖，像毛毯。我們就這樣擠在機器輸送帶上，任由它把我們傾倒在農場的倉庫，然後「砰」的一聲關上天窗，讓黑暗吞沒我們。

一線強光把黑暗撕開一道裂縫，半空中一團鮮紅的肉球探頭進來，卻原來是頭瞪眼的公雞。

「咳！咳！好吧，各位小雞，」絨毛的騷動似乎平靜了一點，「歡迎大家來到農場雉雞類的世界，在往後的日子，我就是你們的長官。你們的左腿上綁著一張條碼紙，號碼便是你的名字，把它牢牢記住，因為這個號碼代表你的一切……」我好不容易才在淡黃毛球的縫隙中抽出自己的左腿，瞥見粗黑的「0814803」字樣，下面黑白相間的條紋，不知怎地，像極了天窗上的鐵柵。

0814803，以後這就是我的名字，我的生命。

「咳！安靜點！」長官把一疊用紅絲帶繫好的文件扔在地上，開始宣讀上面的小字：「雉雞祖傳訓練課程。為協助小雞培養獨立思考融會貫通六種求生技能，俾能成為正常的雉雞，所有小雞均須接受為期三個月的訓練課程。課程分為兩部份……」

別的小雞都這麼矮小，我的視線可以輕易越過無數頭頂，看到文件左上角的紅絲帶，紅得跟壓扁的漿果一樣，在擺動中

磨掉一整個上午。

「小雞步行理論第一課。初生小雞必須學會跟隨母雞的腳步走，才可以生存……喂！把這個抄下來！」長官突然吆喝，似乎意識到大家濃烈的睡意，「別忘了整個課程都包括在考試範圍裏面。好，我們繼續。腳爪與腿永遠保持九十度直角……對了，就是這樣。」

我想大概是前排幾隻小雞走得很好吧，這回我甚麼都看不見，因為周圍所有小雞忽然都像喝醉了，在倉房四壁內跌跌撞撞地舉步，情況就像顛簸的船艙。我想抄下筆記，因為長官說要考試，而考試，不宜偏讀取巧，可是騰出一吋揮筆的空間也不容易，旁邊那頭灰毛小雞又倒過來了……「對……不起……」「哇！你的臉很蒼白啊！」「沒……沒事……我沒事的……」說完，灰毛便蹲在後面牆角，一直蹲到下課，像一尊雕塑的影子。

「喂！小雞 0963669 你快點下來！從來沒有雉雞在牆上走路的！」只見一隻青綠的瘦弱小雞傻愣愣的站在倉庫中央的木柱上，滿臉通紅的走下來。「正如我剛才說過，根據雉雞守則第一百一十八條，雉雞是在平地上生活的，因此請勿破壞規矩企圖標奇立異影響族群生活安寧……」

下課後我扶灰毛到樹蔭下休息。牠走路滿在行的，至少不像別的小雞那樣有氣無力，只是大搖大擺的苦了身旁的我。灰毛的真名是 T526198，但這樣子太彆扭了，我還是喜歡喚牠灰毛。「隨便你，我橫豎不在意。」流質的灰毛躺在地上，雙眼

初級組
 第一季

夜空

中三乙 黃啟深

燈火眨在幽室裡，牖外下了一襲黑幕，無眠的星點掙扎於一霎微曜，利颯有勁，吹皺了滿湖平波，捲至窗前，給我一陣迷茫的窒息。

我的心，佇立在深邃的夜空，回憶被北斗畫成一片星辰。無數零丁的碎片，恆常湧於夜裡那一剎短暫的濕潮，自問，已無追詢它的意義了。一張張朦朧的臉晃動著。時間是風中航行的船，我，不知不覺成為船上的搭客。

幼時的腦海常湧現奶奶的影子，她的樣子，似乎只能閉上眼去感受，很難描畫。奶奶住在鄉下，我跨了千里去探望她，她忙個大半天，煮了一鍋瑤柱粥，等待孫兒到來。北上是在冷天氣的日子，瑤柱粥是份外的窩心好吃，由唇邊暖入心扉。漸漸長大，每逢回鄉探奶奶，總享受冷天下，一碗熱烘烘的瑤柱粥，奶奶則在旁愜意地微笑。我忘記了有沒有和奶奶說我喜歡吃她煮的粥。

夜空無端風流雨散，風中的船要把奶奶也變成搭客。爸爸要帶我趕回家鄉，我無知地扯住他的衣角問：「沒瑤柱粥吃了麼？」爸爸皺眉摸了我腦袋一下，沒答我。

新墳在窪地上蓋了一堆紅塵滾滾的沙土，冥錢在火裡燒成灰燼，甲鶴或曾在火燄中展過翅膀，可是奶奶的聲音，似乎是忘記了？

窗外的水平線上，忽然劃過幾串奔星，插入天角，充滿彼德潘童話的浪漫。孩提時看彼德潘的故事，令我愛上了奇幻的東西，喜歡無憂無慮的快感，孩童畢竟是這樣。在謎樣的遊樂場，我騎於旋轉木馬上，播著一曲外國兒歌，前面是媽媽，後面是爸爸，世界上似乎只有三個人。時光跟著音樂搖曳舞動，木馬前，我在沙灘上弄潮，在公園裡與友人追奔，在牆上作畫……

早早，斜陽炙乾了衣角上的濕漉，波濤拍岸的聲音雖仍在纏繞，我已不在岸上。垂楊長得礙了我奔跑的腳步，我的飛奔再沒有插上輕快的羽翼。蔓藤攀到牆上，我的塗鴉被鹽霜剝蝕。在這片殘壁上，不知還留有多少我童年時快樂的餘韻。

故事書說過，夜裡蒼穹盡處結聚了許多行星，是一片星雲。我頭頂的星，在黑夜凝止前向星雲處踏上旅程，給黑夜閃爍出一陣爆裂。

曾經，我常常隨爸媽去旅行，看過了桂林的清秀，陽朔的空靈。早陣子，我羨慕屹立不搖的山，木訥地用破巖中的細草卸去春秋的淘洗。在晨鐘響起時，只呼嘯一聲向路過的人打招呼。後來，流水多番煽動我，要我乘濤看景。我上了舟，有初入虎穴的興奮，卻忘記了水會長流的道理。舟不懂逆駛，我拒絕不了。四季交替中，落了無數花，輕狂地於波間追逐；蘆絮如想像般在途中折了翼，亦踏上了流水的行程。還有多多少少愛看景的花草，都失去自己本來的軌跡。

而舟上的我，是個十多年的旅行者。

風吹斷枝桠的聲音打破了我的黯然寂默。我望著夜空發呆。寒冷的一夜，星斗顯得又老又寒儉，失去了夜中當主角的風采。星兒慢慢減少，穿梭於時空的畫乘風在夜裡退去。那股濕潮，又被黑夜喚起了。

太多張要沉落的人臉，經過的雁，刻在星辰上，又掉到海中。夜裡的海，嚎啕起哀哀的調子。船並不因大地沉默而靜止，毫不留情的駛遠。我想棄船回到岸上，卻被出山已久的月阻止，它叫我忘記看過的星，抱頭一睡，睡了就好。我明知，睡，是個回不了頭的故事。

輕霧中的夜空，茫茫大海，船依然默默向前航。

地想像願望成真的一刻。但時間一久，長久的等待會把你的希望像救火一樣撲滅。你會失望沮喪，尤其是等待親人甦醒的時候。奇怪，以前我不愛與媽媽共處，怕她嘮叨。現在我竟然不想離開她，因為我怕走後看不到她甦醒的一刻。

離開醫院，我立即回家用功溫習，因我知道媽媽等著看我的測驗成績。爸爸不會做飯，吃飯時他只是帶我到快餐店或茶餐廳。喝著味精重得令喉嚨乾涸的羅宋湯，我想起媽媽熬的青蘿蔔湯，還有她的蒸水蛋。長到那麼大，我還是第一次渴望吃她做的飯菜。假如我沒有把她撞傷，現在我應該正安坐家中，喝著暖透心的清潤湯水和吃著親切的住家飯。人總是這樣的，失去了才懂得珍惜。

週末，我和爸爸一起到醫院看媽媽。她額上的繃帶已經拆去，換上了紗布。合著的眼皮微微跳動，眼珠子在慢慢地轉。她好像很吃力，用力地眨了眨眼皮，終於睜開了眼睛。昏迷了五天，她終於醒了！我和爸爸都欣喜若狂，爸爸馬上去找醫生。「噢，我睡了多久？子君，你測了驗沒有？」聲音既溫柔又微弱。她醒來第一件想起的事竟是這個！原來她一直在想著我！「媽媽，我真對不起你！」我的淚又潸潸而下了。「算了吧。我現在不是沒事了嗎？你以後記著要長進聽話。」「我知道了。話說回來，其實我還未測驗……」我和媽媽聊了一會，爸爸便帶著醫生趕來了。護士請我們遠離一點，醫生迅速地拉上了簾子。我們在外頭心急如焚，好像又與媽媽分離了，我的心更彷彿被狠狠地扼著。

簾子被拉開時，我們的目光很自然地即時落到醫生身上，看見他面露笑容，我們終於放下心頭大石了。醫生說：「病人腦裏的血塊散去了，已經沒有大礙，但仍須留院觀察一段時間。她身體虛弱，現時不可多說話和不能下床。」媽媽快要康復了，我內心的罪咎感減輕了許多。但這是否意味著我以後應該默默忍受她一切嘮叨的話？

一星期後，媽媽出院了。「媽媽，你不在家的日子真難熬。因為我們天天也要出外吃那些味精濃而無益的飯菜。媽，對不起。」還說這些話幹嘛？那你現在想吃什麼？」她這麼一說，我的鼻子也酸了，我肯定地答：「當然是蒸水蛋！還有青蘿蔔湯！」「快到中午了，我這就去買菜。」「不行！你剛出院，不能提重物，我跟你一道去！」「乖，今天我不許你打球，回家後趕快溫習！」她一笑，以久別的溫柔說。這句話如果在以前聽到，我一定會感到很煩厭，但此刻我的心卻有一種溫暖的感覺。「我知道了。呀！談起蒸水蛋，究竟打雞蛋時，怎樣才可令蛋殼碎不掉到碗中？」「我回家才示範給你看看吧。」「還有還有！為什麼青蘿蔔要一起用來熬湯？」「這個還用問啊……」我們的話匣子一下子被打開了，我從不曾跟媽媽說過那麼多話，因為以前我總嫌她是長舌婦。此時，懸在心上的重擔漸漸地釋下了，因為我想到：假如我沒有闖下當天的禍，我和媽媽的關係便不會改善。





初級組
亞軍

假如我……



中二乙 梁愷潔

四周的牆、天花板、大門、窗簾等都滲著如霜如雪的白色，映得這病房格外淒清。躺在病床上的媽媽，額上纏著的繃帶還染著血。看到這些，歉疚的感覺頓時佔據了我的心，淚水盈眶，淚珠再次滾落在我的臉上。噢！我為什麼哭呢？她這個嚙嚙的女人，剛才在侮辱我最愛的運動！整天都喋喋不休地挑剔我！我一邊憤怒地抽泣，一邊望向媽媽的臉，很蒼白，我便立即後悔了。不，她經常嘮嘮叨叨，其實她是關心我，她是為我好的！假如我不是如此魯莽，媽媽便不會躺在醫院裏了。

此時，重重關上的大門突然被推開，爸爸慌亂地衝了進來。本應是西裝筆挺的他，現在滿頭大汗，連領帶也歪了，一副又疲倦又著急的樣子。他看看媽媽，眉頭立刻緊皺起來，眉心湧現了一道深深的坑紋。他突然轉向我，既擔心又憤怒地問道：「發生什麼事了？你幹了什麼？」他似乎猜到了。我低下頭，試圖逃避他凌厲的目光，昏亂的腦海集中一念：吃過午飯後，我穿好球衣，拿了籃球正想出門打球去。誰不知媽媽此時從廚房走出來，在我身後大罵：「你還去打球？你下星期便要測驗了！不准打球！快回房間溫習！打球有什麼出色？那有女孩像你這樣的？你有沒有聽說過打球能找到好工作？……」我聽後氣得七竅生煙，她竟然這樣罵我最愛的運動！於是我完全不理她的勸誡，二話不說便猛力拉開大門，恨不得立即衝到球場！「砰」的一聲，身後隨即傳來一聲慘叫。我回過頭，赫然看見媽媽竟然暈倒在地上，是我開門時

撞傷了媽媽！為什麼我沒留意她就站在門後？看見媽媽一動不動，我方寸大亂，驚慌地尖叫。然後一手拿起電話，連按了三下「九」字。迷糊間，我也不知自己對接線員說了什麼。報警後，我跌坐在牆角，怕得不斷飲泣。不一會，媽媽被抬上救護車，我也跟著上了車……醫生在急症室替媽媽檢查……我向爸爸說明一切後，他太陽穴的青筋不停地暴跳。他很氣，但他見我那麼內疚，只好安慰我：「算了吧！那只是場意外……」語氣盡是怒意和無奈。

穿著白袍的身影走近，醫生說：「病人的腦裏有血塊，所以現在昏迷不醒。幸好情況不嚴重，過幾天待血塊散去後，她或許會醒的。」我心一沉，說：「什麼？媽媽要在這裡躺幾天？或許會醒是什麼意思？」但醫生已到了鄰床。醫生走後，我立刻走進洗手間大哭起來。我思緒紊亂，千百句自責的話在剎那間湧進腦海：假如我著緊一點自己的成績，我便不會急著去打球；假如我按捺住當時的魯莽，爸爸便不用放下繁忙的工作趕來醫院；假如我沒有發媽媽的脾氣猛力開門，媽媽便不會被撞至昏迷不醒；假如我……

人往往只在後悔的時候才懂得說「假如」，可惜時間永遠只能向前，不能倒退。

往後的數天，我放學後沒有像往常一樣打球，而是到醫院替媽媽抹身。抹的時候，想起兒時媽媽替我洗澡的情境，現在算是「反哺」了嗎？已經幾天了，媽媽何時才會醒呢？我想起醫生說的「或許」會醒。血塊散去後，她會醒，還是不會醒？等待的感覺教人無奈和擔憂，起初你會滿懷希望地期待，甜蜜

初級組
冠軍

夜空

中三乙 吳子豪

我推開冰冷的窗戶，凝望窗外無邊無際的夜空。

漆黑的夜空仍如恆古以來一樣，默默地籠罩著這個世界，一切的東西似乎都給吞噬了，再也逃不過無盡黑暗的包圍。我向漆黑的蒼穹遠處，只感到一絲絲淒愴之意。夜空，總是那樣的美麗而神秘，卻又是那般的虛無飄渺，令人難以捉摸。

深邃的漆黑之中，唯獨有一輪彎月，落寞地獨自懸掛在半空。它偏似要與黑暗鬥氣，兀自散發著柔和的清光，把世界給沐浴在銀色之中，洗滌著萬物的心靈，也為大地平添了一陣絢麗。

看著夜幕下這寧謐的一切，我的心恬靜了。晚風輕吹，我倚在窗旁，凝望著這一切，享受這一剎那的寧靜，良久，良久……

突然，不知怎地，我的心中泛起了一陣莫名的漣漪。一張佈滿皺紋的慈祥笑臉倏然在我的心扉中浮現。

那是一個歷盡滄桑，久經歷煉的老人的臉。滿佈的皺紋是歲月的痕跡，閃閃的銀絲是時間的見證。可是紅紅的鼻子上，卻是一雙永不會被歲月所磨滅的炯炯眼睛。這是兩顆明亮的繁星，總是閃爍著皎潔的光芒，似是記錄著無限深邃的智慧與經驗。看著這一張充滿慧光輝的臉龐，我不禁全身抖顫了一下！這，不就是敬愛的爺爺嗎？

此時，埋藏在我內心深處的童年回憶，似是在明月的指引下，攻破了我心靈的某個缺口，紛紛湧現而至，在我的眼前一一閃過：

想那是童年的時候，家中後院有一株百年老榕樹，斜斜地迎向遼闊的天空，似是要向無邊無際的宇宙延展開去。當全家吃過晚飯後，爺爺總常常拉著我這個淘氣的孫子的小手，來到密如蠶絲的榕樹氣根下，仰望著還未被石屎森林所染污的璀璨星空。

漆黑的夜幕上，盡是鑲滿了一點點璀璨的繁星。橫空的，是一條白茫茫的銀河，這是一條數不清的星兒互相靠攏的彩帶，恆久橫立於夜空之中，把夜空分成了兩半，滿天大大小小的繁星，明滅不定，就如萬馬奔騰飛濺起的千億顆水珠，又如飛瀑千瀉彈起的片片浪花，在驕陽之下閃閃生輝。

望著這無匹廣闊的夜空，幼小的我總不由得感到宇宙的浩瀚偉大，自覺於自己的渺小。在我幼小的心靈裏，彷彿已經預感到人生的短暫與無奈。

微風輕吹，這時在榕樹下的爺爺便會輕拍我的頭，開始滔滔不絕地說起鵲橋相會、嫦娥奔月等夜空的故事。有時爺爺也會指向夜空中的某一點光點，並用魔術棒般的手指把它們相連起來，這樣每一簇星群，便又成了一個故事了。爺爺的聲音總是那樣沉實，那樣穩重，似是迴盪於浩瀚的夜空之中。於是，在瑯瑯的故事聲中，我便會慢慢地跌入爺爺的懷裡，進入甜美的夢鄉國度。

夜空永恆地存在，星兒也恆久地在閃耀著，可是時間，卻是無形無影地，在我們的指隙間溜走了，不再回頭。我漸漸地長大，可是年邁的爺爺身體卻也日漸虛弱了。依稀間，爺爺再也不曾拉起我的小手，來到榕樹下一起仰望星際了。

終於，那看似遙遠的一天還是來了。在一個繁星燦然的夜裏，坐在窗前的他安詳地閉上了深邃的眼睛，離開了我。爺爺的臉上，全然沒有一絲痛苦，反之掛著一個慈祥、彷彿已得到解脫的笑容。或許，爺爺已到了生命中的另一個層次吧；或許，他已成了遼闊星塵中的一顆明星，正在天上看著我們，看著人間的一切吧。

窗外的晚風輕送，倚在窗旁的我也感到一絲涼意。屋外，沒有一點老榕樹矗立過的痕跡；夜幕上，也沒有漫天星斗的釘痕。有的，只是一彎冷月，冷冷的月光灑落我的身上，似是在嘲笑我這個緬懷過去的人。

我於是，只好關上窗戶，把這珍貴的回憶埋藏在心靈的最深處。



我都倒了熱茶放在他書桌的一角，想像著爸爸埋頭苦幹時會抬頭看見我給他倒的茶，然後細細地呷著茶靜靜地休息一下，希望明天上學前可以看見爸爸飲用後留下的唇印淡淡地貼在杯子上，可是他卻不以為然，杯子上沒有唇印，茶經過一整晚後都放涼了。漸漸爸爸再沒有回家吃飯，每天我上學時他已上班去，我睡覺時他還未回家，我和他見面的時間少之又少，直至有天我上學換校服時打開衣櫃，發現爸爸的衣服都不見了，原來爸媽已經離婚。那刻我才發覺爸爸的身影已漸漸捨我遠去，連併我童年最快樂的回憶都帶走了，剎那間，我看著爸爸空空如也的書房，瀰漫著思念的書房，原來很多事都可能重來。間中我也會夢見爸爸在檯燈下輕皺著眉低頭工作的臉，但眼睛一睜開，一切都消失於眼前。

到現在我已經有自己的家庭，偶爾從爸爸的好友陳叔叔口中得知爸爸的近況，聽說他有了自己的公司，可是因為經營不善而結業收場，並欠債累累。有時候聽到爸爸的消息也會有衝動去聯絡他，但畢竟由他當年離開我起，我已經習慣了沒有爸爸的生活。直到有一天，陳叔叔致電告訴我爸爸患了癌症，醫生說大概活不久了，那刻我冒汗的手握著話筒，腦海一片空白，我驚覺原來自己早已忘記了爸爸的面容，那零碎的回憶也拼湊不出那個下午伴著我盪鞦韆的笑臉。「我想見爸爸。」我茫然

地說。

來到醫院時已接近黃昏，我站在病房門外，童年的點點滴滴在凌亂的思緒反覆徘徊著，我打開門，爸爸躺在病床上，面容憔悴，華髮滿頭，笑起來時皺紋起伏在滄海桑田的臉上，露出發黃的牙齒，混濁的雙目在我身上上下打量著。「這幾個晚上我也睡得不好。」爸爸輕聲說，眼眸裡劃過一線憂傷，「嗯？」我不明白他的話。「我不能熟睡，只要稍有腳步聲我便剎時睜開眼，我怕你看我的時候我睡了，看不見你。」爸爸吸了口氣說。這時淡黃的斜陽流過窗口縈繞在空氣中，悠然落在爸爸的臉上，我仔細地看著爸爸的臉，不禁走上前伸手掀起白色的被，緊握著爸爸粗糙的手，他的手不再像以前那般溫暖，那雙曾充滿力量的手，那雙我曾經以為能保護我走到最後的手，此刻卻再沒有把我牽著的力氣，冰冷而陌生，我感受著爸爸手心的一絲溫暖，到底我要用怎樣的力度才可以把它緊握，不讓它流失於指間？「爸爸可要與你坐飛機。」他說，並用力擠出一個微笑。我把他的手握得更緊，這是我第二次這樣握著爸爸的手，那樣的不捨。

遠處的太陽漸漸落下，我想起了爸爸牽著我回家的手，我流著淚竭力抓著爸爸手心那僅存的餘溫，爸爸緩緩閉上眼睛。昏黃的落日沉澱在地平線下，可是再沒有爸爸的手牽我回家了。

自我六歲那年父母正式離婚後我就沒有再見我的爸爸。

腦海偶爾會閃過我五歲時那個下午，爸爸倚在深綠色的欄杆旁，看著我在盪鞦韆的那個高大身影。那個下午，我在公園盪著鞦韆，看著蔚藍廣闊的天空，靜靜地細看那綿花糖般的雲朵笑問爸爸：「如果我用力把鞦韆盪高一點，可以伸手就觸摸到雲朵嗎？」爸爸側著頭，烏黑的頭髮在燦爛的陽光下滲著汗水，閃亮，「你這樣做只會把雲朵嚇跑了。」他嘴角上泛起淡淡的微笑，我搖了搖頭，指著天空說：「那我長大後造一架私人飛機帶爸爸到天空去看雲好嗎？」爸爸露出窩心的笑容並從褲袋伸出手，豎起尾指向我的尾指勾了一下，說：「長大後可要記得才好。」我把爸爸的手指勾得更緊，爸爸粗大的尾指被我幼小的尾指纏得緊緊的，指尖滲著爸爸熟悉的溫熱。「該回家了，媽媽可做了一桌子菜等我們呢！」本來清澈蔚藍的天空蓋著厚重的紫紅色，遠處那熾熱的太陽把臉悄悄地躲在山後，只露出羞澀的一角，黃昏的天空下，公園顯得格外寂寞，我依依不捨地放開鞦韆，牽著爸爸的手離開公園，我在公園的出口看見了旁邊圍著一群小朋友的雪糕車，我高興地嚷著要吃雪糕，爸爸只好替我去排隊買，他那高大的身影走遠了，我獨自靜靜

地坐在公園出口的長椅子上仰著頭看著太陽漸漸消失在山後，回過頭來，突然爸爸的身影出現在眼前，他愈走愈快，我急忙從椅子躍下，追趕著爸爸，「爸爸，別走。」我嚷著，走著，追趕著，漸漸那身影停了下來，回過頭來看我，那不是爸爸！我認錯人了！我慌忙環顧四周，公園不見了，雪糕車不見了，面前只有一條大馬路，車子在飛快地奔馳著，過馬路的人來來往往，一張又一張陌生的面孔映進瞳孔，我在哪裡？我無助地在熙來攘往的人群中找尋著爸爸，多麼渴望他高大的身影現在就出現在我面前，我哭著在原地站著，此時一隻大手緊緊握著我手，那樣溫暖，那樣熟悉，是爸爸！我喘著氣地抬頭看，淚眼婆娑中，仍看見爸爸一臉慈愛地看著我，「不要再亂走了，知道嗎？」我用力的點著頭，此時爸爸把我的手握得更緊，我的小手被爸爸環著，每根指頭也感受爸爸細膩的溫暖，剛剛的無助都漸漸地融化在爸爸的手心中，使我那樣的安心，我牽著那雙以為可以保護我一輩子的手連蹦帶跳地回家去。淡黃的斜陽下，我倆的影子黏著愉快的汗水愈拉愈長，消失在街角。只記得那個下午我快樂得很，我童年時最美好的記憶也牢牢地記載在那個下午。

以後的好幾個月，爸爸因為工作太忙而沒有和我到公園盪鞦韆了，每次回到家都看見爸爸在檯燈後埋頭工作，有好幾次

高級組
亞軍

故鄉

中六甲 劉潔敏

我很喜歡故鄉這個詞，它既充滿溫情又帶點憂傷，讓心底裏反覆地回味曾經的溫馨，回味生活的美妙。

每當我閉上眼睛，故鄉總會浮現在我記憶中：一個爬滿青苔的井口，耳畔響起了吊桶撞擊水面時的「撲通」，那許許多多，時而朦朧，時而清晰的往事便從井裏湧上來。

記憶中的故鄉是綴在牆上的爬山虎。兒時的我，因爸媽要外出工作，我在暑假時便寄居在外婆的家。記得在吃晚飯後的一段時光，我總是在院子裏玩。院子的一側，是一幅巨大的磚牆，那正是隔壁那個院落的院牆，上面攀滿了爬山虎。炎夏的夜與滿牆的密綠，成了我與表哥的掩護，靜靜地翻過院牆，爬到鄰家的荔枝樹上，採摘最新鮮、最紅潤的果實……

記憶中的故鄉是魔幻的夕陽。孩童時的我，總是和村中的小伙子在草地旁的空地踢著心愛的足球，任下午四五點鐘的陽光把我們包圍。我伺機從一些陽光灑照的樹葉間隙射球，在草地上落下幾陣斑駁的喝彩與歡笑。當幾縷涼風穿過我的短髮，我會抱著球回家，坐在天臺上看夕陽西下。那時，我並不知道誰是「夕陽無限好，只是近黃昏」的李商隱，也不明白為什麼外公外婆看到斜陽總是憂傷慨嘆。我只喜歡把頭髮輕輕一甩，任汗水從髮梢滴下，在夕陽中變出每天一道的美麗彩虹。我又

喜歡夕陽拉長我的影子，就像我整天渴望得到母親的高跟鞋，能穿上長長的探戈舞裙……

記憶中的故鄉是甜膩的花香，一年四季都瀰漫著或濃烈、或淡雅的撲鼻芬芳。當中，我有獨鍾又愛不釋手的是那朵朵的桂花。它純淨無華，樸實的黃白，有一份高貴的淡雅。在初秋時份，花簇生於葉間。每每，從賣花姐姐的纖細指間引出縷縷芳香。賣花姐姐一邊提著花籃，一邊喊著「賣花，美麗的木犀（故鄉對桂花的稱呼）」這縷清香便伴著賣花姐姐的柔情灑了一路。我興高采烈地向賣花姐姐買了一手的桂花香，再小心翼翼地捧回家，嚷著要嬌嬌為我弄桂花玉米糕和桂花甜湯……

記憶中的故鄉是爬山虎、是夕陽、是花香，我一遍又一遍地回憶著，靜靜地靠在有裂縫的牆角思念著。然而如今的故鄉，又是怎樣的模樣？

我走到遠離故鄉萬里之遙的城市中的一個小窗，仰望彷彿宿醉未醒的天空，冷月還掛在夜空，淡淡的一點，如同天空的一滴淚。天際的雲已醒，開始變化，一絲一毫，一點一滴，教人猜不透雲的變化，正如我摸不清故鄉的模樣。

也許，那些雲本來就沒有變化，故鄉的倒影根本就十分清晰，變化的是我，是我的心。

自從離開了故鄉，我便跟雲一起去飄泊。

來，甘願屈服的是雷峰塔。

或許應該說，甘願與否，我們都必須屈服，屈服於那「一次」的定數之下。

天星碼頭的鐘樓就這樣被吊臂機提起，此後岸邊一個空隙等候另一座將會被拆的碼頭去填滿。再一百年之後，我們的歷史要在堆填區中拾回。我們卻只活過一次。

人可以這樣殘酷地對待自己的過去，只如拋掉一根已燃點過的火柴。然後試圖重建一個如打火機般可以讓人隨時點火，不必顧忌或珍惜的物品去代替火柴，而忘記了汽油也有用盡的可能。打火機，也不過活一次。

人總貪心。秦始皇希望長生不老，而不知道有多少人希望他早點死。小時候聽的故事：一個人要在整片麥田中採最長的穗，卻只能走一次、採一次，並且不可回頭。結果，他什麼也沒採到。而其實，他只要隨便採一枝穗，不理前面有多少更長的，也坦然地走過，那他已贏了。但贏了又怎樣？那是如生命的一場遊戲，我們彼此都不能回頭，只能走一次。

或許有人沿路盤算打量穗的長短，到最後一段才急急忙忙地採下一枝，然後一直拿著它忐忑地擔心前路還有更長的穗；又或有人一開始已隨手摘穗，夾在耳背，只憂戚於穗的香氣

是否能代替酒香。

採不採到穗，我們還是要走到盡頭。沒有人會說：「第二次我一定採更長的。」沒有第二次。

人嘗試複製自己，而那並不是改變任何問題的方法，我們研究複製人的技術，同時懼怕被之取替。生存本來充滿矛盾，我們遊走於灰色之中，從不能脫身。

第二次，是人類正努力尋找的東西。

或許，我們還是太害怕失去。從前，人幻想死後可以輪迴，而生命因此是無盡的。火柴再點一次、穗圓再走一回，我們仍會後悔火光太弱、穗枝太短。「未知生，焉知死」，人類若寄望重生的話，今世又該如何自處？

一次，已是最好的安排。

雷峰塔重建起來。

只是諷刺的滿足人們根本無法得到的「第二次」，填補一點遺憾卻不明白遺憾是不能填補的。神話可以說一千遍、雷峰塔可以建一千遍，但火柴只可劃一次。

這是誰也改變不了的定論。



高級組
冠軍

第二次

中七甲 何彩怡

雷峰塔重建起來。

從前，那只是頹垣敗瓦、被幾根脆弱乾瘦得幾乎無法固定在濕土上的竹竿子圍住，是在警告遊者危險勿近，卻在無意之間諷刺著人類：我們都無法逆轉命運。

當時，我認為這是定論。

然而雷峰塔重建起來。許是為了填補山水之間空白的地方，彷彿人們已不能容忍任何留白。即使它倒下而不再屹立，屈服的只是雷峰塔，並非人類。

重建，不是重生。

沒有人會賜予我們第二次生存的機會。偶爾聽到情侶耳語說：「再給我一次一個機會，好嗎？」；小孩犯錯後向母親哭著說：「我下次不會這樣做。」他們年輕得不理解人從沒有第二次。

這亦是誰也不可以推翻的定論。或有人涼薄地以「破舊立新」去試圖概括這個規律：不拆毀、無法重建。這根本毋須誰去詮釋，然而，這世界其實並沒有「第二次」。那只是一個蒙蔽視野的愚蠢藉口，如瓦般只能阻止雨如流矢的攻入，而雨、

仍由簷邊墮下階前。事實，是誰也沒法逃避的。

從前的粉牆黛瓦建作居住之用，杭州的仿古街用以娛人——從前的人住在居所裡，今人卻住在生財資本中。既已意義不同，再多的仿古街也砌不回一個宋朝。而宋朝，也不可能有一「第二次」。

如人。

我們都做過令自己後悔的事，然後設法忘記。「天如果要你錯，你錯一千次還會繼續錯下去。」連續劇的主角道。

蘇軾說：「惟江上之清風，與山間之明月，耳得之而為聲，目遇之而成色，取之無禁，用之不竭。」人不是風、月，我們只如火柴般，僅能劃出一次火光，不管這是生光取暖的火，還是焚燒毀滅一切的火，最終都會泯滅。可悲的並非我們不能擁有第二次，而是我們不知道我們只有一支火柴，然後什麼也沒有，甚至沒有後悔的權利。

而雷峰塔亦只能受人擺佈地被重建，重建卻是毫無意義的。人類妄想能支配外物，而其實，我們連自己的命運掌握在誰的手上都不知道。的確，有時候還是不知道比知道更好。太多事無法預計，美國雙子塔數分鐘之間崩潰委地，而沒有被重建起



預科、中學及香港專業教育學院組別

冠軍

回鄉

中五乙 黃榮杰

重訪中山萬里程，誰家少小異鄉情？
欄前舟楫尋常渡，水畔樓棚幾許晴？
葉落方知榕樹老，竹喧無減故園清。
流霞細逐斜陽盡，入耳環迴雁一聲。

亞軍

臺灣白蘭部落

中三乙 黃啟深

白蘭五嶺可忘憂，幾許王孫任意留。
萬樹紅桃生翠袖，四時煙雨臥清溝。
浮雲眼底閑堪寐，好景樽前擬可偷。
誤入塵寰花笑我，人間許是有丹丘。

優異獎

中五乙 黃榮杰

「天人合一」——雲南交流有感

本年八月初，我隨團遠赴雲南交流，點滴間，中華文化喚起我內心的千百感。

香格里拉，位於迪慶藏族自治州，素有「人間天堂」之美譽，是神州大地絕無僅有的一片淨土。在這神祕的國度裏，我從藏人身上看見了「天人合而為一」的宇宙觀、人生觀。在儒家來看，今人立足於金錢掛帥的世界，後天容易受到各種名利、慾望蒙蔽，埋沒了自己心中的道德原則。「天人合一」的理念正是中華傳統文化的本源，注重人與社會、人與自然界的統一協調。

藏人生活於山川環境、高原氣候。每年，他們只會上山作有限度的採伐，諸如伐木、採藥等，做好儲備後便將其餘的賣以維生。城市人不禁會心有戚戚然，利潤當前，何不搜刮個痛快？慢住！這絕對是自私一群對自然界的侵略，甚至武力征服！過度的採伐，最終會導致森林消失，自然生態因而遭受破壞，甚或遭毀滅。而夷平森林會導致泥土流失，增加水患威脅，更會損害生物多樣化，令地球的溫室效應加劇。一切一切，可謂「一發不可收拾」！

孟子曾論「四端」：「惻隱之心，仁之端也；羞惡之心，義之端也；辭讓之心，禮之端也；是非之心，智之端也。人之有是四端也，猶其有四體也。」（《論四端》）世代以來，藏人無不以一份植根於心的道德原則與自然界打交道——他們以「仁」

愛護自然，以「義」報答自然，以「禮」敬重自然，以「智」探索自然；彼此相生相長，相輔相成。久而久之，人與天，或曰人與自然界，建立了密不可分的友好關係；換言之，通過平衡與和諧，締造了應和一致的新境界。

誠然，藏人的環境保護意識，比我們這些遙遠的一方的城市人，絕對是有過之而無不及的。老子曾以母子關係作比喻：「天下有始，以為天下母。既得其母，以知其子，既知其子，復守其母。歿身不殆。」（《道德經·第五十二章》）老子以「道」為「母」，以人為「子」。人子長時期倚重母親，甚至千方百計要駕馭她，最終使得母子關係日趨崩潰。同時，母親亦向人子施以報復。近百年來，災患、疾病頻生，某程度上是人子自招的刑責。人類立身於宇宙，是宇宙的一分子，對環境保育實在有莫大的責任。

或許有人會問，「天人合一」這傳統智慧不是沒落了上千年嗎？我敢說，時至今日，這種思想仍足以跟西方的環保概念融和，產生化學作用。面對這事實，我既要由衷地讚歎，亦要為自己，為眼下的炎黃子孫反思：今人雖然打響環保的旗號，到頭來有誰共鳴？試想想，「天人合一」的重新提倡，會是當下的救世良方。此刻，但願你我受之啟發、感召，真真正正的為社會，為自然界略盡綿力，為下一代的將來譜上美好的音符。

中華文化醞釀了五千年，本文所論的不過是一星半點，其過去、現在與未來，實在有待大家仔細探討與發掘。

海——論中華文化的包容性及傳承與交流

「海納百川，有容乃大」。

佛教在東漢從印度傳入，經歷二千年，留下無數寺塔、敦煌壁畫，幾乎連中國人也誤之以為本土宗教；道教以民間傳說演變成宗教，各地卻仍然崇拜著關公、媽祖；摩尼教由盛轉衰，至今湮沒，然而在福建泉州仍可見到它遺留在世界中唯一的遺址。

一個國家，五千年間，竟容納了這麼多。

在香港我們只看到黃大仙祠和清真寺，或許難以令人驚覺中華文化的包容性。遠在河南，有很多猶太人定居，他們取了中文名字，娶中國婦人為太太，子孫亦已忘了他們和我們之間的分別。當英、美因宗教分歧而向中東的猶太人宣戰時，另一群猶太人已被中國人同化，過著中國人的生活。

「夷入中國，則中國之」。

旗袍本是滿族衣飾，現在已是中國的象徵；三國時，匈奴劉豹自稱劉邦後代；千百年前，外國商旅在泉州久居，死後的墓碑以中文筆劃歪斜地刻成，而擺放先人神位的宗祠卻說明，他的某個子孫是明朝狀元。

這已超越了簡單純粹的入鄉隨俗又或文化交流，而是文化之間的互相欣賞、包容、尊重。

中國背負著本土和外來的文化往前走，五千年以來，這些包袱太沉重了。

在南京，一個年青的貨車司機在擠塞的道路上埋怨政府為何不將那春秋時期的古鐘樓拆毀，原因只為它阻塞交通。無論如何，人類還是要向前走的，然而，歷史已無法緊隨我們的步伐前行，它留下的只有古蹟。我們連其他民族都能夠包容，為何卻無法容納一座見證著中國興衰的古鐘樓？

無疑，傳承和交流都需要一個龐大的載體。

中國地雖遼闊，但畢竟難以承載所有本土及外來的文化——晉朝的建築要拆毀秦朝的建築才能興建，明朝的建築要拆毀晉朝的建

築——這只是一個顯淺的道理。古人建，今人毀，不破舊、無以立新，可是那些被我們破壞的歷史，就再也沒法重構起來。

一脈相傳的文化，是現代工、商業發展的犧牲品。

承傳，也在我們的心中。杭州的雷峰塔已重建，它現在擁有的不只是《白蛇傳》的感傷淒美，而更多了一層淡淡的、浴火重生後的滄桑。然而，無論它是否還存在世上，我們仍可從老祖母口中知道，在雷峰塔下白素貞和許仙如何相愛、如何分離。雷峰塔，早已建在每一代人之間。

那是另一種形式的傳承，可以將幾百年來人的思想連成一線。土地雖然有限，但人的思想卻無盡如海。

而自漢通絲綢之路、唐四夷來朝，中國一直與異國保持著交流，無論是在商貿上、宗教上又或文化上。唐三藏到西域取經、回教及景教的傳播、印刷術的外傳、繪畫技藝的發展等，都已一一證明了中國「中原大國」的地位。然而，明朝以後，西方逐漸強大而清廷實行閉關鎖國政策，使中國對外的交流幾近停頓。即使到後來自強運動片面地學習西方的軍事科技，也無法彌補那段空隙。時至今日，中國才可貼近西方的發展步伐。

交流，的確是任何國家所必須的。缺乏外來的衝擊，無論人文或藝術都難以進步。

現代提倡全球一體化，也正是如此。每個國家都正擔心如何在這股浪潮的沖擊下，保存各自文化的獨特性，同時亦害怕被美國的即食文化所吞併。中國有著五千年傳承與交流的歷史，卻沒有丟失中國的特色，反之，將會隨發展的軌跡而變得濃厚馥郁，在國際間顯得卓越不群。

中國開始繁榮富庶，然而中華文化的包容性才是真正值得驕傲的。

回望歷史，我們曾經容納很多其他面孔，亦保留很多自己的神話，組成一頁頁過去，寫入泛黃史冊，現在和未來，也將會一一被寫進去，成為供人回望的歷史。

歷史，從不停步。

中國，自歷史的開端就像海一般，容納一切、不斷擴展，卻仍保存著溫和恭順的民族性。

使用武力，很多國家都聲稱是迫不得已，或如

諸葛亮般訂定「以戰求存」的方針，或如美國般揚言伊拉克藏有核武器。欲加之罪，何患無辭。戰爭，有時是為了達到某個政治目的，如爭取民心、如緩和國內不滿；亦有時是為一些宗教之爭，古時的十字軍東征、三國的黃巾軍太平道起義、現今中東地區的伊斯蘭國家與西方基督教之間的衝突；有時戰爭沒有原因，就如第一次世界大戰，只為了條約中各國的協議，原本互不相關的國家亦被牽涉其中。戰爭，也許是無謂的。征戰不休、窮兵黷武，縱觀今古中外，世界有哪一年曾和平安穩過？

三國戰亂時，保存得最好的是傳統儒家思想。

孝，徐庶為救母而仕曹；忠，郭嘉客死易州；義，關羽華容道釋曹；仁，何處不是？反而今天，這些古老的道德已丟失不少。美軍虐囚的事件頻生，彷彿敵軍的生命比美軍的卑賤。而日本首相小泉參拜供奉二戰戰犯的靖國神社，罔顧禮義邦交。然而，伊斯蘭信徒的自殺式襲擊手法雖然未必受到認同，但至少他們的精神值得敬佩。子曰：「無求生以害仁，有殺身以成仁。」故此，歐陽修文中有道：自古忠臣死節之士多出於亂世。戰爭之中，人生太短促亦太危險，而生命的意義更形珍貴；反之，長治久安的社會中，道德觀念往往被忽視，如美國，物

質過於豐裕，而精神上，卻相形貧乏。

古時征戰的大纛以鮮血染成，歷史亦如是。複雜的歷史構圖中，多少人曾經犧牲？而和平卻總是那麼短暫。割據分裂時期的內戰，太平盛世下要不斷向外擴張，戰爭沒有停止過。自從有歷史以來，人類就在不斷鬥爭，民與民、國與民，甚至國與國。而這些紛爭多以武力解決，「止戈為武」的歪理使許多無辜的人民飽受戰禍。

「紛紛世事無窮盡，天數茫茫不可逃。鼎足三分已成夢，後人憑弔空牢騷。」長江水依舊向東流逝，路，也許還有很遠。

午夜，青燈未敢泯滅。瑟縮在這看來和平的角落中，我們都該居安思危。古今多少事，不應只付於笑談之中。

獲獎作品的版權為商務印書館（香港）有限公司擁有



廣泛閱讀組高級組優異獎 中七甲 何彩怡

《三國演義》

作者：羅貫中

文官夜讀、武將練兵，和平卻從不在那旌旗之下。

「天下之大勢，合久必分、分久必合」亂世之亂，源自分合之間的矛盾。從西周封建、諸王割據，再統一為秦；又及楚漢爭雄，後建立漢朝，到三國鼎立，以至今日。歷史，從來只由無數分合組成，但既然合後要分、分後要合，又為何如此更替不休？中外戰役，犧牲的人命何辜？

一千八百年前的董卓作亂、黃巾起義，今天的以巴衝突、美軍干涉，敗的永遠是百姓。然而，天下誰屬？有能者居之。漢獻帝、薩達姆難道是賢君？得天下的人未必賢明，這才是黎民百姓的悲哀。官迫民反，亂世，便由此而起。各地軍閥割據，劉備、曹操、孫權形成鼎足之勢，國家一旦被分裂，便內亂頻生。當時的韓戰、越戰，甚至國共內戰，一切曾經以武力去解決的問題，或者他日我們應該找一個更好的方法。誠然，看似遙遠的戰爭其實近在咫尺。烽火連天，在三國時已延綿了近一百年；今天，中東動盪不定的局勢還在新聞中可見。天下，不屬

於任何一方勢力，而從來只屬於黎民，可惜，它總是滿目蒼夷。

戰爭，以三國為例，主要由計謀和武力組成。謀略運用恰宜，受傷害的人越少；反之，武力用得越多，犧牲的人只會更多。但經歷了兩次世界大戰後，武器的發明日趨蓬勃，步鎗、坦克，甚至原子彈、核武，戰爭中的死傷者只會越來越多，遭到破壞的地方亦越廣。

「上兵伐謀」，故此，謀臣在軍事上頗具影響力，尤其在天下大亂的時期。自古以來，智謀便比兵力更為重要，三國時以弱勝強的戰役如官渡、赤壁，一八六六年德意志戰勝奧匈帝國，中國以游擊戰屢敗日本，比之兵將多寡，戰陣、戰略、戰術更具關鍵性。而現今社會中，注重訊息戰、外交戰等，以衛星偵察敵方舉動或以外交手段制裁對手的方法已日漸取替正面交鋒。想《三國演義》中，王充獻貂蟬的連環計，不費兵卒便取董卓性命；群英會上，周瑜一封信，就以反間計使曹操殺了兩員大將；諸葛亮守空城，卻能令司馬懿退兵。人類，畢竟並非草原廝殺的野獸，戰爭，其實亦可以用溫和的方式解決。即使到了非戰不可的地步，也能盡量不傷及無辜百姓；仁慈和戰爭，這兩者是可以並存的。

持了十年的「運動」只有破壞而毫無建設，絕對稱不上為「革命」，而是一場不折不扣的大浩劫！

大家可曾有想過，為何知識分子會成為被迫害的一群呢？其實除了是基於政治因素外，還有歷史因素。古時，為什麼有那麼多人願意十年寒窗苦讀呢？不就是为了考取功名，光宗耀祖。可想而知，知識分子一直以來都是「高人一等」的。無產階級（農工階級）多年以來把對知識分子的不滿壓抑著。由於中國千百年的舊思想在「文革」中都被批倒，中國人不再被「道德禮教」的枷鎖束縛。無產階級當然不會錯過這個等待了千百年的好機會，肆無忌憚地對知識分子進行「大報復」。知識分子會被加上很多罪名，接著就會開始被折磨。人性（倒不如說是獸性）醜惡的一面暴露無遺。書中曾引魯迅先生所言「現在人們有時候罵人為畜牲，我覺得這是對畜牲的污蔑。畜牲吃人，因為它們餓。它不會說謊，不會耍刁，決不會先講上一大篇必須吃人的道理，旁徵博引，洋洋灑灑，然後才張口吃人。而人卻不然。」我真沒想到人類竟連畜牲也不如，可悲乎？季老在書中曾提到他原本是相信性善說的。但是經過一連串的非人對待後，他也不得不改信性惡說「人性本惡，其善者人為也」。

古語有云：「士可殺，不可辱」但是像這樣的舊思想已被完全打倒，什麼「人道主義」根本不存在，所以便變成「士可殺，亦可辱」。有不少的知識分子在「十年浩劫」期間，因有著「迂腐的舊思想」，抵受不了毫無尊嚴的生活，選擇了「自絕於人民」（自殺），最著名的就有大作家老舍先生。這個人而言可能是一種解脫，但對國家而言則是痛失英才（雖然當

時的當權者並不這樣想）。沒有知識分子，整個國家都不會進步，就會了無生氣。季老也曾嘗試自殺，幸好紅衛兵及時趕到把季老拉去批鬥，也把季老從鬼門關中救出來；我想這是紅衛兵們做的唯一好事，否則對中國乃至世界都是很大的損失。幸好，季老最後能夠以無比堅毅及頑強鬥志，加上對生命的熱愛，才能渡過這場瘋狂和殘酷的政治酷劫。他這等個人特質為我們樹立了優良的學習榜樣，值得現今青年好好深思。他的經歷也告訴我們，無論遇到任何困難，只要有著永不放棄的精神和懷著對生命熱誠，天大的難題也會迎刃而解。

我想沒有人喜歡回憶慘痛的經歷，當然季老也不例外。這也是季老事隔多年才出版此書的原因。有人竟然質疑季老出版此書是另有目的，這真是以小人之心度君子之腹，更是對季老人格的侮辱。我曾讀過一些「傷痕文學」，但相比《牛棚雜憶》的真情流露及親身經歷，那些作品絕對是不值一提。大家想想，一個八十多歲的老人，含著淚，回憶著一次又一次可怕的經歷，一筆一筆地寫下恐怖的歷史，為的只是告訴後世真相，此心地可鑑！

《牛棚雜憶》是一面明鏡，它告訴我們前人所犯的錯誤，警惕我們不可再犯。即使過去十年也好，廿年也好，甚至一百年，在提升國力的同時，我們不能忘記過去慘痛的教訓，勇於正視歷史，祖國才能成為真正強國。

獲獎作品的版權為商務印書館（香港）有限公司擁有

《牛棚雜憶》作者：季羨林 出版社：中共中央黨校出版社

季羨林先生是我國著名的語文學者，他精通英、德、印度語等多國語言，更把梵文研究引入中國，對中國文化、哲學及宗教都有深遠的影響。季羨林先生也是在「文化大革命」中受逼迫的知識分子之一。《牛棚雜憶》就是季老自己在「文化大革命」的血淚經歷。其中多次的批鬥、示眾、勞改和牛棚生活，都一一記錄在內。作者在自序中提到：「這一本小書是用血換來的，是和淚寫成的。」起初我以為這只是作者誇大之辭，因為我從教科書中得知，「文化大革命」是一場中國數千年文化的大災難，絕對不知道這更是一場排除異己的政治大迫害。讀過《牛棚雜憶》後，我認知到在這場「十年浩劫」期間知識分子所受到的逼迫和侮辱，都不是我等生活在文明社會的人所能想像的。

《牛棚雜憶》分為上下兩部，上部是記述作者被抄家、示眾、勞改和被批鬥的經過，下部則主要記述作者在牛棚的生活。其中批鬥會的場面使我留下最深刻的印象。首先兩名紅衛兵把季老囚犯般的押解上台，然後就是最經典的一幕——坐「噴氣式」的刑罰。「噴氣式」是一種站立的姿勢，按照噴氣式飛機構造的原理，使被批鬥者全身的重量都壓在雙腿上。除了坐「噴氣式」外，被批鬥者還要被千萬名紅衛兵不停地高聲謾罵及被不停的毆打。這些肉體上及精神上的虐待非筆墨所能形容。季老在書中提到，為了讓自己將近六十歲的老骨頭能適應「噴氣式」的折磨，他每天起床都會練習這酷刑。我想季老每次練

習時都會搖頭苦笑。

季老對佛學也頗有研究，他以佛教的十八層地獄與牛棚作比較。他認為地獄的牛頭馬面、上刀山落油鍋，絕對製造不出生活在牛棚內的恐怖氣氛。牛頭馬面是根據閻羅王的命令作出行動，總算是有跡可尋；上刀山落油鍋也只是肉體上的煎熬。以上遠遠及不上在牛棚裡分分秒秒所受的精神虐待。你可能會時被無情的批鬥，也有可能有些新的酷刑等著你，更可能會在莫名其妙下失去寶貴的生命。這種煎熬真是如人飲水冷暖自知，不足為外人道，也不是常人所能接受的。平時我們詛咒別人都會說：「恨不得你下十八層地獄！」從今以後大家都要改口說：「恨不得你在牛棚蹲十年八載！」我想這是世界上最歹毒的詛咒。

「文化大革命」又稱「十年浩劫」。我個人認為，以後者來形容這場殘酷的運動比前者合適得多。在這十年間，除了中國數千年文化毀於一旦外，全國大小的古蹟和文物都受到嚴重的破壞。此外全國的生產、教育等多方面都全面停頓。這對新中國而言是一個十分沉重的打擊，也解釋了現今中國的國力為何還落後美國一段不短的距離。我個人認為「革命」是推翻舊制度，然後再建立一套新制度。例如「辛亥革命」就是推翻腐敗的清政府，然後建立中華民國。雖然是次革命尚未成功，但也算是有所建設。反觀在十年「文革」期間，全國陷入混亂狀態：當權者不擇手段迫害異己；紅衛兵四處破壞，為非作歹；知識分子則慘遭空前的逼迫。「文革」的破壞是空前絕後的（但願如此），比起戰爭的破壞更是有過之而無不及。這場維

中六甲 區曉蔚 中四甲 周妙蓓

「這是什麼地方？」相信很多人腦海中都會有這個疑問。這裡沒有漢堡包或薯條誘人的香氣；相反卻是一個洋溢著愛與支持的地方。

香港麥當勞叔叔之家位於沙田多石村，是一個讓長期患病兒童和其家人臨時居住的院舍。由於此跟對面的威爾斯親王醫院只有四分鐘的路程，往來醫院比較方便，免去病童和家人舟車勞頓之苦。

麥當勞叔叔之家的標誌。

去年暑假期間，我們與十多名同學透過學校社工安排的義工服務，分隊輪流到訪該地進行院舍清潔。在活動的過程中，我們眼見每一位病童即使受到病



魔的侵襲，臉上仍

時刻掛著笑容，堅強地接受長期治療的痛苦，樂於面對明天。他們那種堅毅不屈和樂觀積極的態度使我們佩服不已。而且，他們的家人彼此互相關懷及扶持，又勉勵其他長期病患者和其家人不可以放棄，使我們感到一份同舟共濟的溫暖。

十二月初，我們又與數名同學擔任了「麥當勞叔叔之家十週年開放日暨嘉年華會」的義工，分別負責兩個攤位活動——製作沙樽及玩遊戲。每當我們看見病童和訪客成功製作沙樽或勝出後，他們臉上流露的滿足及喜悅的神情，令我們深感欣慰。

大家一起參與攤位遊戲吧！



雖然，我們在這段日子裡，只是協助該院舍進行清潔工作及當一些活動的工作人員，甚至有人覺得我們所做的工作，對於受著病魔折磨的病童來說，只是一種微不足道的付出，我們的幫助其實並不大。但事實上，我們這微小的付出，我們的關懷，我們的支持，才是令他們勇於對抗疾病的最大動力及鼓勵。

所以，各位同學，請放棄點玩樂的時間，主動去關心社會上有需要的人。你每一分每一秒的付出，絕對能夠給予他們繼續生存的動力，他們的前路，一定會因你而變得更精彩。

我得到的不僅是一張獎狀，還有一段寶貴的義工經驗。

我們和小朋友製作沙樽。



中二丁 黎致甯

我在二零零六年七月至十一月間參加由兒童權利委員會、防止虐待兒童會及聯合國兒童基金會所主辦的兒童議會2006，被選中成為六十位議員的其中之一，並嘗試體驗一下議員的工作。我們分別就四個有關兒童的議案作出討論及辯論，包括全面禁煙、兒童過胖、不良資訊對兒童的影響及鼓勵父母關懷子女。為了令議案更全面，我們透過不同的方法收集兒童的意見，整理資料及研究後，我們便在

會議上發表議案。

出席特首選舉的公開論壇



而我，正正擔任了「不良資訊對兒童的影響」組的議案組長，負責主持會議及聯絡的工作。每個星期五，我們都會到城市大學開會，派發約二千份問卷，對二十多個不同團體進行了訪問。在訪問的過程中，我認識到看問題應該從不同角度、不同立場進行思考。

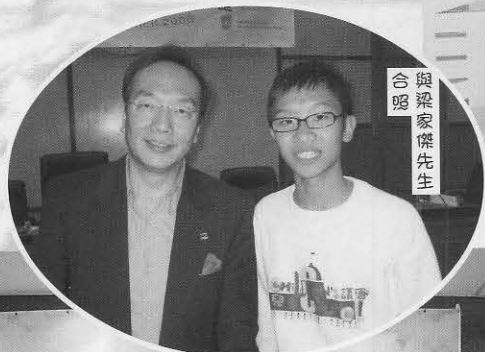
兒童議會過後，我成為了新一批 KOS' dream (童夢童想) 的工作委員，

出席唐英年司長的「明財爺，怎樣算」論壇



向大眾推廣兒童權利的信息。我們於二月三日進行了兒童權利公約(卡通版)的發佈會，令小童也可以更早以簡單的圖片接觸兒童權利。另外，我們亦出席了二月初「問財爺怎樣算」論壇及三月七日的行政長官公開答問會，我們接觸到社會上的不同問題，實在獲益不淺。

我們是 media team!



與梁家傑先生合照



中四乙 陳潔儀

中四丙 朱建行

長達差不多一個星期的廣西考察完結了，我們的心，是百感交集的，喜的是在朋友方面，我們結交了一些志同道合的朋友。而在體會方面，我們目睹學生勤奮上進、農民日出而作、日入而休的辛苦情況，才領會到「粒粒皆辛苦」的道理。

仍舊記得，一位農家婦人很熱情地招待我們到她的家，喝一碗暖烘烘的油茶。油茶，是當地少數民族特有的飲品，其材料包括：卜卜米（當地種植的糯米）、花生、茶油（廣西人最常用的食油）及茶葉。油茶泡製時，會散發出淡淡的清香，其味道亦是清淡的，但是，它包含著婦人對我們的熱情，當我們細味它時，竟覺甜得令我們窩心不已。

香鋸一段木頭也絕不簡單。



在考察期間，我們訪問過一位因為父親患癌症死亡，因而立志義務到村中當村醫的石應香女士。她領著政府每年給予的少許補助費，不停地向藥房除藥，更在那簡陋不堪、設施不足的衛生所長期駐守，為病人服務。她的願望，就是要在附近開設一間醫療設施比較好的衛生所，雖然這是遙不可及的事……聽著聽著，我們彷彿在她的身上看見南丁格爾的影子，她讓我們肅然起敬！

還沒有到廣西之前，我們

當地的衛生所為村民提供基本的醫療服務。



五十四個學生擠在一間只有十四張床位的房間，滋味真不好受。



都以為當地的文盲一定很多，特別是女性，但是實際上，當地並沒有「男尊女卑」的現象，教育平等。當地的孩子，更是刻苦耐勞地讀書，因為他們背負著的，不光是家庭的期望，更是民族及國家的期望。

不多，而沉重的學費、住宿費及生活費，都使孩子隨時面對輟學的問題。他們的宿舍十分簡陋，在同一間房間裏，有十四張雙人床，住著五十四名學生，居住環境擠迫，也沒有私人空間。但是學生們，卻自得其樂，閒時，除了自修之外，他們的課外活動便是打籃球。

經過這一次廣西考察之旅，我們想到：生活在同一天空下，



農家小孩展現天真笑臉。

雖然各地的文化、經濟及教育等情況都不盡相同，但是我們都是擁有黃色皮膚，黑色眼睛的炎黃子孫，所以，我們覺得有義務去盡自己的一分力。我們亦明白到「知識改變命運」的道理，只有提高國民的教育水平，中國才可以走向富強。



當地的瑤族婦女表演民族舞蹈。

當地小學生專心上課的情形。



趣多了：把花生的莖部抓成一把，再使勁的扯出來，可是這一扯，却弄得我們滿臉是泥，但嗅到泥土中滲出淡淡的花生香味，我們都相視而笑了！接下來就是清除花生表面的泥土，再煮熟，便是農夫們的小吃了。我們在花生前砥足而談，不經不覺消磨了一個上午，又是午飯的時候了。

我們在這裏的最後一餐，農家很是看重。這餐有菜有肉，還有一大盤辣椒，可見他們對我們的一片真誠。那些紅紅的辣椒當初我們來到時也未敢嚐試，現在和著離愁一起吞下，只道當初辜負了老人家一番好意。

臨別依依，各人在歡笑間隱隱透出絲絲哀愁，上了旅遊巴後，我們雖然被玻璃分隔，但雙方向對方默默許諾：朋友，待來年有機會再見吧！

七月二十五日

最後一天的行程非常緊湊，我們清晨便起程，到北江中學和南華寺參觀。

北江中學是韶關市數一數二的中學，有幸與他們進行交流，實在難得：當我們的旅遊巴在北江中學的校門緩緩停下，北江中學的學生們已在學校門口列隊歡迎我們了，他們熱情的笑容，令車上的我們不知所措，我們一個一個下車，橫過歡迎隊伍，他們一邊拍著手，一邊說歡迎，實在太感動了！之後，我們便在學生的帶領下參觀學校，了解學校的環境和設施。時間匆匆，告別了北江中學，我們便朝最後一個目的地——南華寺——進發。

南華寺之名氣來自其所藏的六祖真身，今天到來，真是三

生有幸。到寺內參觀，一身的俗氣都被清幽出塵的寧靜洗滌淨盡。寺廟內雖不容許拍攝，但在風聲、鳥聲與樹葉的沙沙聲中漫步，也讓我沾上一點靈氣。

我們在韶關吃過午飯後便匆匆趕往火車站返回香港，在歸途的火車上回味旅途中的的人和事。



我們跟和村的孩子玩得很投契。



和北江中學的同學大合照。



中四丙 江誠栢

中四丁 胡家俊



同學們都專注地聆聽北江中學的校園介紹。

去年七月，我校中二至中四共約二十位同學，參加了由小童群益會主辦的韶關生活體驗之旅，活動為期四日三夜，當中包括交流活動、借宿農舍等。我們不但認識到內地農村和城市人民的生活，更重要的是和活動中的當地青年們建立了一份真摯、跨越粵港兩地的友誼。

七月二十一日

四日行程中的第一天，我們乘火車到韶關，在旅途中，我們被美麗的風景深深吸引，心裏暗忖：不知道這裏的人民生活如何呢？

為了解這地方，我們先到訪韶關市博物館及此城的地標——風采樓，經過導遊及職員的詳細講解，我們對此城的歷史、文化背景以及各項情況有了概略的認識。風采樓的宏偉，以及四周大街小巷的繁華，更使我們感覺到韶關的繁盛和活力呢！

七月二十三日

經過一晚的休息後，我們便匆匆收拾行李，準備到鄉村學校來中學作交流。

該中學的學生和我們一樣正在放暑假，偌大的校園洋溢著夏日的氣息，溶化了彼此的隔膜，不知不覺間大家越聊越投契。參觀完畢，我們便往當地同學的家——和村——裏去，在那裏度宿一宵。

我們被分配到各同學家中體驗生活。甫入屋，同學便熱情地捧出這裏的特產——西瓜來款待我們。正當我們大快朵頤的時候，午飯已端出來了。我們一邊吃飯，一邊閒話家常，好不融洽。

飯後，村裏的朋友帶領我們繞村一周，加深對農村生活的認識，而我們期待的，卻是另一項更有興趣的活動——摘西瓜。我們到達百米外山坡上的西瓜田，當地同學向我們示範如何摘西瓜，只見他們緊抓連著瓜的藤，彎腰一拉，飽滿的西瓜已抱在懷中了，看上去挺容易的，但我們自己幹起來，却非用盡全身氣力不可。夕陽西下，一個個背影斑駁錯落的印在山坡上，構成一幅令人嚮往的圖畫。當大家都掛起滿足的笑容回到村子，白煙已從煙囪緩緩升起，老農們已為我們這群「放野」的孩子準備晚餐了。

七月二十四日

給鬧鐘吵醒了——不是電子鐘，而是公雞的咯咯報時。作了一個簡單的梳洗，便嗅到早飯的香味了。

縱使有點飽意，卻無礙我們繼續今天的重頭戲——掘花生，相比昨天摘西瓜，這次有



同學們在掘花生。



雲南，彩雲之南，位處神州大地的西南邊陲。去年八月初，我和七甲班翁子雅、劉銘澤、陸卓洵參加了為期六天的「中華歷史文化教育交流團」，遠赴昆明、香格里拉兩地，此後使我們對國情有更深的認識，也與雲南結下了一份不解緣。

昆明，別號「春城」，雲南省的省會，一個鄉土城市。大街上，你不時會看見馬車、牧童、牛羊等與你擦身而過，但你可別詫異，其實，自然界也可置身人類當中，相生相長。反觀香港，大城市往往對現代化的影響掉以輕心，以致弄巧成拙；相對而言，昆明敢以鄉土氣息自居，時刻著眼於與自然的生存之道，從經濟發展與環境保育間謀取平衡，可謂恰如其分。對一些人而言，簡樸的生活，緩慢的節奏，不就是他們所嚮往的嗎？

與昆明市第一中學的交流，擴闊了我們的視野。港人常言壓力迫人，但是，內地學生所承受的，可能有過之而無不及。有些學子為了將來，不惜離開父母，到遠方報考理想的學校。一些家境貧困的，付不起讀書雜費，就只好依靠校方的資助了。同時，生活富裕的，又要為將來費煞思量。帶領我遊訪昆一中校園的領袖生說：「將來我想到北京、上海或者香港唸大學。」我知道，她須付出萬二分大的努力，畢竟到省外讀書的機會是微乎其微的。我等應該珍惜眼前的



大觀樓

每分每秒，莫待無花空折枝。

香格里拉，位於迪慶藏族自治州，以前我們從英國小說《消失的地平線》中略有所聞，但確實不認識她。原來，地球深處正有一個現代版的桃花源，那種怡然自樂，城市人此行許是心領神會。請看，淨土上建立了一個香格里拉婦女中心。中心的創辦人是馬嘉婷女士，一位美國人，但她卻願意為毫不相干的黃臉孔，在陌生的異國度裏無私、無聲地奉獻所有。情，可以是無國界，可以是跨種族的，這種精神、這份思想，深深地打動了我們。婦女中心於去年八月初開幕，我們衷心希望更多熱血青年投入中心的義工行列，與馬嘉婷女士肩並肩，為香格里拉略盡幾分綿力。

藏族的文化亦教我們讚歎不已。迄今，藏人還秉承着自己的語言、文字、宗教、風俗、醫學……各項體系屹立不倒。可想而知，藏族絕對不亞於貴為中華民族之首的漢族。從導遊口中得知，藏族歷來有種信念：「取之自然，歸之自然」；換言之，人類要與自然融合，和諧共處，達至「天人合一」。好像碧塔海，地方政府只作有限度的開發，盡量保留原有的一草一木，一水一雲，將眼前的留給子子孫孫。隨行，我們為香格里拉拍了不少珍貴的照片，期待來日重臨，她還是這般激盪動人。別後，我敢說，每人心中都有一座香格里拉。

是次為期六天的雲南「中華歷史文化教育交流團」旅程，令我們獲益良多，也令我們畢生難忘。

雲南民族村之白塔



碧塔海碼頭留影。左起：中七甲劉銘澤、中五乙黃榮杰、中七甲陸卓洵、中七甲翁子雅。

中七丙 葉皓然

二零零六年十二月，中國宣佈「嫦娥一號」的總體大致完成，標誌著中國航天科技發展即將邁進一個新的時代，成為一個擁有探月能力的大國。我有幸於七天中一窺中國最新的科技，令我大開眼界。

在這七天的交流活動中，我參觀了不少不對外開放的軍事禁地，包括衛星製造廠、中華航天博物館、中國航空博物館、少年科學館、中國北京航天城，以及北京航空航天大学及其附屬中學。中華航天博物館內展出了中國所有衛星的資料，

包括

衛星發射日期、用途、重量、壽命及運行軌道等，鉅細無遺。

於講座及問答環節中，我汲取了很多中國航天及航空發展的歷史知識。火箭製作及發射以及神舟五號模擬發射也帶給我不少樂趣。



中國載人航天精神：「特別能奉獻、特別能攻關、特別能戰鬥、特別能吃苦」，大家要把它應用到生活上啊！

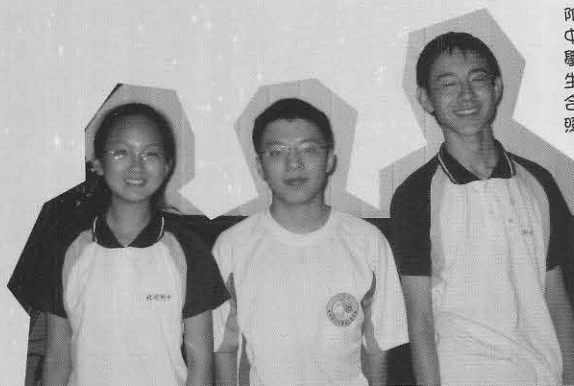


數位熱情的北京朋友（他們是來自北航的導遊員）

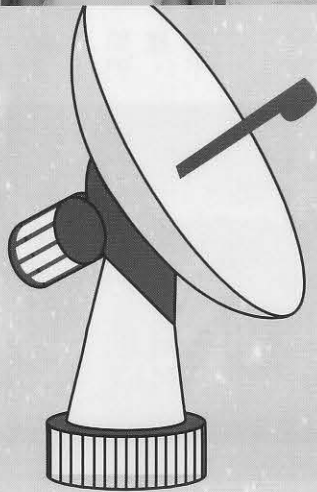
最難能可貴的經歷是於北運村（北京航空航天大學宿舍）居住及和北航學生交談、討論，我不但增進更多有關航天方面的知識，普通話也說得更流利了！還認識了數位熱情的北京朋友呢！

希望大家參加明年的交流團，投入祖國的懷抱，增加對祖國現代科技的認識。

葉皓然（中）與北航附中學生合照



組員大合照





行程中認識到很多新朋友。

古城，確是散發著一股懾人的魅力。西安，作為十朝古都，說不盡的歷史曾經在這裡發生，在這裡結束。北京，紫禁城雖曾輝煌，卻終未能抵抗外族。這八天的西安北京之旅，令我看見了中國源遠流長的文化歷史，更令我知曉現今祖國的繁華，實在得來不易。

我們一行二百多個來自十個不同制服團體的青少年，離開了土生土長的香港，到達了我們的祖國，一切都是新奇、有趣的。

甫到達西安，當地市政府除了委

派了當地的青少年接待我們，更舉行「西安仿古入城式」來歡迎我們。表演者都穿上唐代服飾，在西安的城牆上載歌載舞，把當年皇帝行宮的熱鬧情況呈現在我們面前。細問表演人士後，才知道對上一次採用同樣規格的接待安排，已經要數到多年前美國總統克林頓到訪了！對於內地的同胞們對我們的來訪如此重視，實在令我感到十分高興。

我們在西安參觀了慈恩寺大雁塔、兵馬俑和碑林等地，而過程中最令我印象深刻的，便是在一個



西安兵馬俑。

西安家庭所作的家訪。那家庭不但帶我們四處遊覽，更為我們介紹了很多當地的歷史，而且更親自下廚為我們炮製當地的特色食品。他們的熱情好客，待我們就如家人一樣，令我發覺原來香港人和內地人並不存在隔膜。

在西安逗留三天後，我們便啟程前往北京。我們在北京除了看了升旗禮，遊覽了八達嶺長城和故宮外，更獲得全國人大副委

員長傅鐵山先生接見，實在萬分榮幸。我們在此行亦得奧

運籌組委員會的代表為我們介紹中國申辦奧運的情況，看見街上

與奧運福娃合照。

八天的旅程轉眼便過去了，時間雖然短暫，但卻已令我深入了解到祖國的歷史、人民生活和兩地文化的差異。同時，亦令我對祖國的成就有新的認識和期望。



與奧運福娃合照。



紅十字會大合照。



同一個世界同一個夢想。

中七甲 何彩怡



開元寺中的藏經閣。

泉州的樓房只有兩三層，抬頭才發覺泉州的天空原來那麼遼闊，闊得彷彿能容納一切。

的確，在泉州考察的四天中，我們在各個古蹟之間穿梭，看到了很多很多中外文化交疊的痕跡，然而當中並沒有矛盾之處，兩者融會成昨日的泉州，融會成今日的中國。

泉州，作為一個沿海的城市，曾經是海上貿易的中心點，令人不期然感受到一份包

容的氣度。由外傳入的佛教、摩尼教在這個城市落地生根，在我們所參觀過的草庵、伊斯蘭教聖墓、開元寺等，都經歷過千年的洗禮，但仍然屹立不倒。足可見出泉州擁有著一種獨特的包容力，使各種外來的文化、宗教都得以在中國發展，並廣泛地流傳。

而旅程當中，最使我驚嘆的，是一些猶太人在泉州的故事：他們因行商而來到泉州，以譯音改了中文名字，娶了中國妻子，而且兒孫再也沒有離開過中國。我們到過猶太後人為他們



在《中書》中經常出現的老卷巖亦位於泉州。



伊斯蘭教的聖墓，位於泉州市中心。

祖先修建的祠堂，亦看到他們的墓碑——碑文全以中文刻成——發覺這些猶太人已經完全融入了中國的社會，其中一名後人更酷愛書法、寫得一手好字呢！

短短的一段旅程中，我真切地感受到中國文化兼收並蓄的可貴之處。團中一位老師說，泉州是昨日的香港。香港作為今天的外貿港口，亦應學習泉州這種包容的襟懷，使我們能夠成為文化的交會點。



於唐代建成的開元寺，外觀宏偉。



「泉南佛國」的石刻足以證明佛教於泉州的地位。



懷念陳炳輝老師



懷陳炳輝老師

其一

覺門耀此生，
空憶鑰匙聲，
莫遣春風去，
廊前淚一泓。

其二

門前桃李自哀吟，
鬚子先生故道尋，
邈邈聲容乘鶴去，
未遺寶鑰續清音。

中三乙學生

黃啟深敬輓



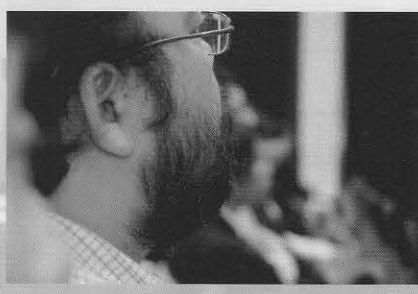
永遠懷念——陳炳輝老師

二零零七年五月十日，敬愛的陳炳輝老師離開了我們。從此，我們少了一位關心同學、熱心教學的好老師。

陳老師於一九九一年加入伊中，十六年來無私的付出，得到了每位同學的尊敬和愛戴。如今，雖然陳老師離開了我們，但他的音容笑貌、諄諄教誨將永遠留在我們心中。

二十五號課室的追思閣，讓同學獻上最後的心意，每隻紙鶴都盛載著我們最真摯的祝福，留言冊上的一字一句，都是伊中同學最真誠的感謝！

陳 Sir,
謝謝您，照亮了
我們的人生。
卓 03FA



「大膽假設，小心求證」
是你教導我以認真對待科學
N/10 07FA

10/05/2007 (Thu)
這個日子要留給值得永遠懷念的大鬍子老師
您用生命給我們上了最重要的課堂
謝謝！
願您帶著我們誠摯的祝福
在天國開始您的新生活
再一次跟您說聲：「Good...bye... Mr... Chan...」

陳 Sir,
一位好的老師不單能
教出成績好的學生，
最重要的是能影響
學生的想法。你所
說的道理我將銘記
於心。謝！
李 04FA.

七、其他

項目

得獎學生 獎項

香港物理奧林匹克	鍾安業 (中五丁) 一級榮譽 葉皓然 (中六丙) 一級榮譽 馮德行 (中五丁) 二級榮譽
校際「宣揚尊重知識產權」 標語創作比賽	關楚倩 (中七乙) 冠軍 岑嘉敏 (中七乙) 優異獎
童軍野外定向練習賽	藍元禧 (中三乙) 組別(CAT1)冠軍(10/2005) 鄒永輝 (中四丁) 組別(CAT1)冠軍(10/2005)
黃李璇佩語言才藝	林蕙瑩 (中五丁) 黃李璇佩語言才藝獎(中) 鄒麗珠 (中四甲) 黃李璇佩語言才藝獎(中)
獅球教育基金最佳進步獎	周熙雯 (中二甲) 劉韻淇 (中二丙) 任駿樂 (中二丙) 魏志華 (中二丁) 陳惠芬 (中二戊) 秦嘉雯 (中二丙) 趙永泉 (中三丙) 獅球教育基金最佳進步獎 張棋量 (中三戊) 丁家熙 (中三戊) 鍾楚敏 (中四乙) 陳俊謙 (中四乙) 劉嘉敏 (中四丙) 羅凱珠 (中四丙)

七、其他

項目

得獎學生 獎項

香港學生科學比賽	張可欣 (中六乙) 季軍 李燕婷 (中六乙) 季軍 陸可明 (中六乙) 季軍 黃熙盛 (中六乙) 季軍 張騰龍 (中六乙) 季軍
第三十七屆聯校科學展覽	曾曉恩 (中六乙) 最佳網頁設計獎 張騰龍 (中六乙) 最佳網頁設計獎 黃熙盛 (中六乙) 最佳網頁設計獎 何沛聰 (中六丙) 最佳網頁設計獎
第四十二屆校際舞蹈節	黃芷晴 (中三丙) 葉錦暉 (中四丙) 李玉貞 (中四乙) 司徒佩玲 (中四甲) 鄭煒丹 (中四甲) 黃穎瑜 (中五丁) 乙等獎 林弘 (中五丁) 郭淑雯 (中五丁) 何詠琳 (中五乙) 林珊瑚 (中七丙) 朱婉廷 (中七丙) 吳嘉雯 (中七甲)



六、音樂

第五十七屆校際音樂節

項目	得獎學生	獎項
鋼琴二重奏(中級組)	黃昕愉(中二丙) 謝奕琦(中二戊)	良好
鋼琴二重奏(深造組)	關溢豐(中二乙) 張健華(中二乙)	第三名 優良
鋼琴二重奏(高級組)	袁顯頤(中三乙)	優良
小提琴獨奏：第四級	曾穎詩(中二丙)	良好
小提琴獨奏：第七級	陸梓豪(中六乙)	優良
高音笛獨奏十四歲或以下	崔皓昕(中一丁)	優良
弦樂獨奏：		
大提琴中級組	任駿樂(中二丙)	優良
中提琴中級組	李智康(中六丙)	優良
女聲獨唱外文歌曲組十五歲或以下	葉錦暉(中四丙)	優良
中樂：拉弦樂器二胡初級組	吳國彬(中二乙)	季軍
中樂：吹管樂器笛子中級組	梁家偉(中一甲)	良好
中樂：彈撥樂器箏初級組	陳慧思(中二丁)	良好
中樂：彈撥樂器揚琴中級組	黎曉程(中二戊)	良好
中樂：		
彈撥樂器揚琴高級組	馮奕匡(中一丙)	第一名
彈撥樂器箏高級組	陳敏臻(中三乙)	第三名
彈撥樂器箏高級組	張希汶(中四甲)	良好
彈撥樂器中阮高級組	勞珮恩(中四丁)	良好
中樂：彈撥樂器箏深造組	鄧蘊莊(中四丙) 馮健璋(中四丁)	優良 優良
長笛獨奏：中級組	黃穎怡(中二乙)	優良
單簧管獨奏：中級組	甘朗均(中三乙)	良好
單簧管獨奏：高級組	胡祺茵(中三丙)	良好

六、音樂

第五十七屆校際音樂節

項目	得獎學生	獎項
管弦樂組：中級組	伊中西樂團	良好
中學民謠宗教音樂組(十四歲或以下)	伊中合唱團	第三名
中學合唱外文歌曲	伊中合唱團	優良
女子組(十四歲或以下)		

七、其他

項目

項目	得獎學生	獎項
匯豐少年警訊獎勵計劃	麥綺琪(中七乙)	
最佳少年警訊學校	羅廣源(中七乙)	第一名
支會獎(2005年)	伍金夏(中七丙)	
旺角區少年警訊學校支會	伍金夏(中七丙)	季軍
最佳參與服務獎(中學組)		
旺角區少年警訊嘉許狀	伍金夏(中七丙)	嘉許狀
學生環境保護大使優異獎	王逸彥(中六乙)	優異獎
全港中學校際	楊蒨棋(中二丙)	季軍
女子中國象棋賽：個人賽	梁靜文(中二丁)	優異獎
第一屆國慶盃全港中國象棋賽	何錦花(中二戊)	優異獎
油尖旺區傑出學生獎	葉靜兒(中五丁)	季軍
香港傑出學生	黃詩蓓(中五丁)	傑出學生獎
香港電腦奧林匹克競賽	李子欣(中二乙)	傑出學生獎
	盧冠文(中七乙)	傑出學生獎
	鍾安業(中五丁)	銅獎

五、體育

項目

得獎學生 獎項

香港學界體育聯合會校際越野錦標賽 2005 (第三組第一區)

男子丙組隊際

張慶樺 (中一丁)
黃家杰 (中一丁)
李嘉駿 (中二乙)
任浚煒 (中二丙)
侯兆豐 (中二戊)
陸嘉偉 (中二戊)
第四名

香港獨木舟總會校際獨木舟比賽 2005

男子雙人 500 米 (17-19 歲)

張騰龍 (中六乙)
劉瑾 (中七丙)
第一名

女子雙人 500 米 (17-19 歲)

蘇燕婷 (中五丙)
梁至嘉 (中六甲)
第二名

女子雙人 200 米 (14-16 歲)

吳嘉希 (中三丙)
余詠琳 (中三乙)
第二名

女子雙人 500 米 (11-13 歲)

李子欣 (中二乙)
第一名

女子雙人 200 米 (11-13 歲)

李子婷 (中二丙)
第一名

女子雙人 500 米 (17-19 歲)

陳穎儀 (中六甲)
第三名

女子雙人 200 米 (17-19 歲)

黎詩薇 (中六丙)
第二名

六、音樂

項目

得獎學生 獎項

第五十八屆校際音樂節

鋼琴獨奏：第四級

黃銳良 (中一甲)
張紹鏗 (中一丁)
良好

鋼琴獨奏：第五級

陳俊謙 (中一甲)
朱穎詩 (中一丙)
優良
黃婧青 (中二戊)

六、音樂

項目

得獎學生 獎項

第五十七屆校際音樂節

鋼琴獨奏：第五級

陳穎彤 (中一丁)
馮曉欣 (中一甲)
梁靜儀 (中一丁)
良好

鋼琴獨奏：第六級

任浚煒 (中二丙)
黃廷風 (中一甲)
曾穎詩 (中二丙)
林倩儀 (中一丙)
第一名
優良
良好

鋼琴獨奏：第七級

趙桂琦 (中一丙)
謝奕琦 (中二戊)
袁穎頤 (中二乙)
區逸群 (中三丁)
吳麗欣 (中四丙)
關溢豐 (中一乙)
張健華 (中二乙)
陳曉茵 (中六乙)
良好
優良
良好

鋼琴獨奏：第八級

林鶴年 (中二丙)
葉錦暉 (中四丙)
黎樂婷 (中六甲)
關溢豐 (中一乙)
良好
優良
良好

鋼琴獨奏：本年度指定作曲家

葉錦暉 (中四丙)
黎樂婷 (中六甲)
關溢豐 (中一乙)
袁穎頤 (中三乙)
翁子雅 (中六甲)
劉綺婷 (中一丁)
葉錦暉 (中四丙)
崔皓昕 (中一丁)
陳慧儀 (中二丙)
何楚妍 (中三丁)
陳愷盈 (中二丁)
良好
優良
良好

鋼琴奏鳴曲

劉綺婷 (中一丁)
葉錦暉 (中四丙)
崔皓昕 (中一丁)
陳慧儀 (中二丙)
何楚妍 (中三丁)
陳愷盈 (中二丁)
良好
優良
良好

鋼琴小奏鳴曲

陳愷盈 (中二丁)
良好



五、體育

項目

得獎學生 獎項

香港學界體育聯會校際排球錦標賽 2005 (第二組)

陳曉晴 (中三乙)	第一名
余詠琳 (中三乙)	
吳嘉希 (中三丙)	
陳思敏 (中三丁)	
李奕 (中三戊)	
黃霽蔚 (中三戊)	
王翎妍 (中四甲)	
袁敏婷 (中四甲)	
伍寶恩 (中四丙)	
孫可怡 (中四丙)	
孫彩艷 (中四丁)	
黃敏思 (中四丁)	
趙永泉 (中三丙)	
史奕淇 (中五乙)	
劉凱 (中六乙)	
王逸彥 (中六乙)	第四名
陳嘉民 (中六丙)	
程嘉輝 (中六丙)	
史耀宗 (中六丙)	
趙詠儀 (中六丙)	第四名
孫可怡 (中四丙)	第一名
孫可怡 (中四丙)	第四名
吳慕燕 (中三丁)	第一名
李子欣 (中二乙)	第三名
李子婷 (中二丙)	第三名

香港學界體育聯會校際田徑錦標賽 2006 (第三組 第二區)

女子甲組 1500 米	趙詠儀 (中六丙)	第四名
女子乙組擲鐵餅	孫可怡 (中四丙)	第一名
女子乙組推鉛球	孫可怡 (中四丙)	第四名
女子乙組 1500 米	吳慕燕 (中三丁)	第一名
女子丙組 400 米	李子欣 (中二乙)	第三名
女子丙組 800 米	李子婷 (中二丙)	第三名

五、體育

項目

得獎學生 獎項

香港學界體育聯會校際田徑錦標賽 2006 (第三組 第二區)

女子丙組擲鐵餅	龔紋銳 (中二丁)	第一名
女子丙組 5x100 米接力	李子欣 (中二乙)	第一名
	龔紋銳 (中二丁)	第一名
	彭家瑩 (中二丙)	第二名
	李子婷 (中二丙)	第二名
	陳映彤 (中二丙)	
	梁嘉穎 (中一丙)	
	李子欣 (中二乙)	
	黃嘉莉 (中二乙)	
	彭家瑩 (中二丙)	
	李子婷 (中二丙)	
	陳映彤 (中二丙)	
	李思慧 (中二戊)	
	龔紋銳 (中二丁)	
女子丙組團體	殿軍	
男子乙組 100 米跨欄	岑植禮 (中四丁)	第一名
男子乙組三級跳	岑植禮 (中四丁)	第一名
男子乙組標槍	陳銘健 (中四丁)	第一名
男子乙組擲鐵餅	張翹 (中四丁)	第二名
男子丙組 1500 米	陸嘉偉 (中二戊)	第四名
香港學界體育聯會校際越野錦標賽 2005 (第二組)	蔡雅妍 (中五甲)	個人第九名
女子甲組	吳慕燕 (中三丁)	個人冠軍
女子乙組		
香港學界體育聯會校際越野錦標賽 2005 (第三組 第一區)		
男子甲組	陳兆龍 (中五丙)	個人第四名
男子乙組	陸嘉偉 (中二戊)	個人第七名
男子乙組隊際	甘朗均 (中三乙)	
	江誠栢 (中三乙)	
	丁家熙 (中三戊)	
	周嘉樂 (中四丙)	第四名
	黃卓樺 (中四丙)	
	張天心 (中四丁)	

五、體育

項目

得獎學生 獎項

香港學界體育聯合會校際游泳錦標賽 2005 (第三組 九龍二區)

男子甲組團體	姚靈鋒 (中五丁) 楊尚鑫 (中六乙) 陳偉華 (中六丙) 黎曉東 (中六丙) 盧冠文 (中七甲) 林永東 (中七丙) 李韶晉 (中七丙) 王溢楠 (中七丙)	冠軍
男子乙組 50 米蝶泳	劉衍珩 (中四丙)	第二名
男子丙組 50 米胸泳	李嘉駿 (中四丙)	第四名
男子丙組 100 米胸泳	李嘉駿 (中二乙)	第四名

香港學界體育聯合會校際乒乓球錦標賽 2005 (第三組)

男子甲組	洪璋成 (中五甲) 黃宇信 (中五丙) 梁錦明 (中七甲) 黃熙盛 (中六乙)	第四名
男子丙組	陸子朗 (中一乙) 鄧偉俊 (中一乙) 吳子豪 (中二乙) 盧懷清 (中二丙) 任浚煒 (中二丙) 陸子朗 (中一乙) 鄧偉俊 (中一乙) 陳健民 (中二乙) 吳子豪 (中二乙) 盧懷清 (中二丙) 任浚煒 (中二丙) 羅文江 (中三乙) 梁浩銓 (中三乙) 麥元豐 (中四丙) 洪璋成 (中五甲) 黃宇信 (中五丙) 黃熙盛 (中六乙) 梁錦明 (中七甲)	第二名
男子團體	總亞軍	

五、體育

項目

得獎學生 獎項

香港學界體育聯合會校際手球錦標賽 2005 (第二組)

男子甲組	張漢輝 (中四丁) 盧懷遠 (中六乙) 陳嘉民 (中六丙) 何沛聰 (中六丙) 黎曉東 (中六丙) 劉亮恩 (中六丙) 庾博瀚 (中七甲) 林立 (中七丙) 劉瑾 (中七丙) 卜環楊 (中七丙) 王溢楠 (中七丙)	第三名
男子乙組	黃啟深 (中二乙) 甘朗均 (中三乙) 陳頌景 (中三丁) 曾輔聰 (中三丁) 丁家熙 (中三丙) 林仲欣 (中四乙) 張嘉浚 (中四丙) 陳銘健 (中四丁) 周言章 (中四丁) 張翹 (中四丁) 張天心 (中四丁) 梁志遠 (中四丁) 雷永安 (中四丁) 黃志銘 (中四丁) 吳嘉俊 (中一乙) 張文耀 (中一丙) 馮奕匡 (中一丙) 李嘉駿 (中二乙) 王浩宇 (中二乙) 周禮濱 (中二丙) 林臻允 (中二丙) 盧懷清 (中二丙) 任浚煒 (中二丙) 陸嘉偉 (中二丙)	第一名
男子丙組	第四名	

三、數學

項目	得獎學生	獎項
中國奧林匹克數學競賽	鍾安業 (中五丁)	二等獎
國際數學奧林匹克香港選拔賽	鍾安業 (中五丁) 馮卓賢 (中四丁) 馮德衍 (中五丁)	銀獎 銅獎 銅獎
國際數學奧林匹克香港選拔賽	鍾安業 (中五丁) 馮卓賢 (中四丁) 馮德衍 (中五丁) 葉可暉 (中一甲) 李嘉俊 (中二乙) 李嘉駿 (中二乙) 吳子豪 (中二乙) 孔穎芝 (中三丙) 鄒永輝 (中四丁)	香港代表隊隊員 金獎 銀獎 銀獎 銅獎 銅獎 良好表現獎 良好表現獎 良好表現獎 良好表現獎
香港培正中學數學邀請賽：初賽	鍾安業 (中五丁) 何寶龍 (中三乙) 馮卓賢 (中四丁) 鄒永輝 (中四丁) 甄彥宏 (中四丁) 吳子豪 (中二乙)	冠軍 優異獎 優異獎 優異獎 優異獎 二等獎
香港培正中學數學邀請賽：決賽	鍾安業 (中五丁) 何寶龍 (中三乙) 馮卓賢 (中四丁) 鄒永輝 (中四丁) 甄彥宏 (中四丁) 吳子豪 (中二乙)	冠軍 優異獎 優異獎 優異獎 優異獎 二等獎
香港數學競賽：決賽	馮卓賢 (中四丁) 鄒永輝 (中四丁) 甄彥宏 (中四丁) 吳子豪 (中二乙)	優異獎 優異獎 優異獎 二等獎
香港青少年數學精英選拔賽：個人賽	孔穎芝 (中三丙) 葉可暉 (中一甲) 葉可暉 (中一甲) 李嘉俊 (中一乙) 吳子豪 (中二乙) 鄒永輝 (中四丁)	二等獎 三等獎 優異獎 優異獎 優異獎 優異獎
聯校數學比賽 (個人)	鄒永輝 (中四丁)	優異獎

四、中文劇社

項目	得獎學生	獎項
香港校際戲劇節	陳順霞 (中一甲) 任詩鈞 (中一甲) 袁煥欣 (中一甲) 陳映彤 (中一乙) 林曉浪 (中一乙) 譚愛慈 (中一乙) 曾韻而 (中一乙) 潘鳳敏 (中二乙) 陳潔瑤 (中二丙) 陳慧儀 (中二丙) 馬瑋筠 (中二丙) 吳玉萍 (中二丙) 曾穎詩 (中二丙) 王美儀 (中二丙) 胡卓詩 (中二丙) 楊靄琪 (中二丙) 吳焯瑤 (中二丙) 謝奕琦 (中二丙) 楊祈恩 (中二丙) 陳冰琪 (中三乙) 余詠琳 (中三乙) 陳鑿淘 (中三乙) 孔穎芝 (中三丙) 葉綺莉 (中三丙) 劉穎嫻 (中三丙) 廖慧敏 (中三丙) 徐亦冰 (中三丙) 黃芷晴 (中三丙) 黃綺華 (中三丙)	傑出舞台效果獎



二、英文

項目

第五十七屆校際朗誦節

得獎學生 獎項

女子英詩獨誦	姚雅琪 (中一丁) 季軍 陳潔瑤 (中二丙) 季軍 盧葦妍 (中一甲) 優異獎 劉雲 (中一乙) 優異獎 朱穎詩 (中一丙) 優異獎 鍾文靜 (中一丙) 優異獎 林倩儀 (中一丙) 優異獎 伍潔瑩 (中一丙) 優異獎 余芷蕊 (中一丙) 優異獎 郭詩韻 (中一丁) 優異獎 楊詠賢 (中一丁) 優異獎 梁凱怡 (中二乙) 優異獎 梁穎琪 (中二乙) 優異獎 蘇慧賢 (中二乙) 優異獎 胡卓詩 (中二丙) 優異獎 陳愷盈 (中二丁) 優異獎 謝奕琦 (中二戊) 優異獎 區陪芝 (中三乙) 優異獎 陳佩雯 (中三乙) 優異獎 張佩儀 (中三乙) 優異獎 李韻詩 (中三乙) 優異獎 廖慧敏 (中三丙) 優異獎 李奕 (中三戊) 優異獎 伍敏賢 (中三戊) 優異獎 黃樂詩 (中四甲) 優異獎 袁婉婷 (中四甲) 優異獎 劉心怡 (中一甲) 優良 梁虹 (中一甲) 優良 黃海怡 (中一甲) 優良 郭穎欣 (中一乙) 優良 梁愷潔 (中一乙) 優良
--------	---

二、英文

項目

第五十七屆校際朗誦節

得獎學生 獎項

女子英詩獨誦	薛詠珊 (中一丁) 優良 陳楚瑩 (中二戊) 優良 鍾芷棋 (中三乙) 優良 何潔雯 (中三乙) 優良 郭素欣 (中三乙) 優良 李寶茵 (中三乙) 優良 邱文慧 (中三乙) 優良 吳嘉希 (中三丙) 優良
男子英詩獨誦	馮奕匡 (中一丙) 亞軍 陳俊謙 (中一甲) 優異獎 陳臻譽 (中一甲) 優異獎 黃廷風 (中一甲) 優異獎 黎致甯 (中一丁) 優異獎 張健華 (中二乙) 優異獎 馮善珩 (中二乙) 優異獎 董謙 (中一乙) 優良
公開演說	連鈺鈿 (中六乙) 冠軍 鄧蘊莊 (中四丙) 亞軍 吳黎園 (中六甲) 季軍 張焯鏗 (中六乙) 季軍 楊尚鑫 (中六乙) 季軍 張芷欣 (中七乙) 季軍 陳加婕 (中六甲) 優異獎 翁子雅 (中六甲) 優異獎 張嘉文 (中六乙) 優異獎 鄧蘊鈺 (中七乙) 優異獎 徐晞文 (中六甲) 優良 甘韞琦 (中六乙) 優良
商務印書館第二十屆 中學生閱讀報告比賽	朱建行 (中三乙) 英文初級組 亞軍

一、中文

項目

第五十七屆校際朗誦節

得獎學生 獎項

粵語男子詩詞獨誦	陳建偉 (中二丁) 冠軍 李嘉俊 (中一乙) 季軍 黃文諾 (中二丙) 季軍 關仲廷 (中一甲) 優異獎 陸子朗 (中一乙) 優異獎 張慶樺 (中一丁) 優異獎 胡家俊 (中三丙) 優異獎
粵語男子歌詞朗誦	丁家熙 (中三戊) 亞軍 唐茵蓓 (中四甲) 亞軍 陳可凝 (中二戊) 季軍 文倩婷 (中一乙) 優異獎 鄧譯晴 (中一丙) 優異獎 張靜如 (中四丙) 優異獎 陳佩亮 (中二丁) 冠軍 張翼 (中二戊) 亞軍 關丹丹 (中一乙) 優異獎 歐潔鳴 (中一丁) 優異獎 陳臻譽 (中一甲) 優異獎 梁玉婷 (中二戊) 亞軍 崔皓昕 (中二丁) 優異獎
普通話女子詩詞獨誦	
普通話女子散文獨誦	
普通話男子詩詞獨誦	
道教詩文作品朗誦 (粵語)	
基督教經文作品朗誦	
第十屆中英文硬筆書法比賽	王浩宇 (中二乙) 初級組 優異獎 林蕙瑩 (中五丁) 高級組 優良獎
商務印書館第二十屆中學生閱讀報告比賽	麥元豐 (中四丙) 中文高級組 冠軍 何彩怡 (中六甲) 中文高級組 優異獎

一、中文

項目

全港學界律詩創作比賽

得獎學生 獎項

全港學界律詩創作比賽	黃榮杰 (中四乙) 冠軍 朱宇濤 (中七乙) 季軍 黎肇曦 (中四乙) 優異獎 黃榮杰 (中四乙) 優異獎 方樂知 (中四丙) 優異獎 麥元豐 (中四丙) 優異獎 張天心 (中四丁) 優異獎 朱宇濤 (中七乙) 特別獎
「香港故事·香港情」社會專題研習報告比賽	陳潔瑤 (中二丙) 陳恩齡 (中二丙) 張德綸 (中七乙) 優異獎
全港學界對聯創作比賽	
中國歷史文化及本地文化徵文比賽	
：本地文化體驗營	
明報校園記者計劃	
第八屆全年最佳寫作大獎	
中國歷史文化及本地文化徵文比賽	何彩怡 (中六甲) 冠軍
：福建泉州文化團	
二零零六年學生中文故事創作比賽	蔡倩玲 (中六甲) 高中組 冠軍 陳加婕 (中六甲) 高中組 優異獎

二、英文

項目

第五十七屆校際朗誦節

得獎學生 獎項

女子英詩獨誦	鄭喬君 (中一甲) 冠軍 陳映彤 (中一乙) 亞軍 文倩婷 (中一乙) 亞軍 黃嘉莉 (中二乙) 亞軍 陳可凝 (中二戊) 亞軍 黃曦葦 (中四丙) 亞軍 馮曉欣 (中一甲) 季軍 梁嘉穎 (中一丙) 季軍
--------	--

二零零五至二零零六年度課外活動得獎名單

伊利沙伯中學校刊第五十三期

一、中文

項目

第五十七屆校際朗誦節

得獎學生

獎項

粵語女子散文獨誦

鄭碧玲 (中一丁)	冠軍
陳潔瑤 (中二丙)	亞軍
曾欣儀 (中四甲)	亞軍
黃曦葶 (中四丙)	亞軍
葉錦恩 (中四丙)	亞軍
周妙蓓 (中四丙)	季軍
梁詠娟 (中四丙)	季軍
陳順霞 (中一甲)	優異獎
鄭喬君 (中一甲)	優異獎
黃海怡 (中一甲)	優異獎
黃美瑜 (中一乙)	優異獎
曾韻而 (中一乙)	優異獎
黃卓卓 (中一乙)	優異獎
胡碧婷 (中一乙)	優異獎
姚雅琪 (中一丙)	優異獎
胡卓詩 (中二乙)	優異獎
謝奕琦 (中二戊)	優異獎
楊祈恩 (中二戊)	優異獎
張佩儀 (中二乙)	優異獎
鍾芷棋 (中二乙)	優異獎
何潔雯 (中二乙)	優異獎
郭素欣 (中三乙)	優異獎
李韻詩 (中三乙)	優異獎
黃芷晴 (中三丙)	優異獎
鄒麗珠 (中四甲)	優異獎
何韻詩 (中四甲)	優異獎
甘偉嵐 (中四甲)	優異獎
黎曉欣 (中四甲)	優異獎
劉嘉敏 (中四丙)	優異獎
毛嘉敏 (中四丙)	優異獎
吳麗欣 (中四丙)	優異獎
勞珮恩 (中四丁)	優異獎
黃家敏 (中四丁)	優異獎

一、中文

項目

第五十七屆校際朗誦節

得獎學生

獎項

粵語女子詩詞獨誦

歐潔鳴 (中一丁)	季軍
何沅茵 (中一丁)	季軍
李詠茵 (中二丁)	季軍
黎樂婷 (中六甲)	季軍
鍾文靜 (中一丙)	優異獎
伍潔瑩 (中一丙)	優異獎
楊樂兒 (中二丁)	優異獎
陳愷盈 (中二丁)	優異獎
陳慧思 (中二丁)	優異獎
賴佩珊 (中二戊)	優異獎
周妙蓓 (中三丙)	季軍
梁玉晶 (中一甲)	優異獎
陳寶兒 (中一丁)	優異獎
陳可凝 (中二戊)	優異獎
林巧欣 (中二戊)	優異獎
陳潔儀 (中三丙)	優異獎
李倩盈 (中三丙)	優異獎
梁佩瑜 (中三戊)	優異獎
黃騫蔚 (中三戊)	優異獎

粵語女子歌詞朗誦

陳俊謙 (中一甲)	冠軍
黃廷風 (中一甲)	冠軍
徐亦冰 (中三丙)	季軍
黃芷晴 (中三丙)	季軍
張文耀 (中一丙)	優異獎
馮奕匡 (中一丙)	優異獎
黃子程 (中一丙)	優異獎
黃凱怡 (中二乙)	優異獎
李倩盈 (中三丙)	優異獎
段嘉怡 (中三丁)	優異獎

粵語二人對話朗誦

歐潔鳴 (中一丁)	季軍
何沅茵 (中一丁)	季軍
李詠茵 (中二丁)	季軍
黎樂婷 (中六甲)	季軍
鍾文靜 (中一丙)	優異獎
伍潔瑩 (中一丙)	優異獎
楊樂兒 (中二丁)	優異獎
陳愷盈 (中二丁)	優異獎
陳慧思 (中二丁)	優異獎
賴佩珊 (中二戊)	優異獎
周妙蓓 (中三丙)	季軍
梁玉晶 (中一甲)	優異獎
陳寶兒 (中一丁)	優異獎
陳可凝 (中二戊)	優異獎
林巧欣 (中二戊)	優異獎
陳潔儀 (中三丙)	優異獎
李倩盈 (中三丙)	優異獎
梁佩瑜 (中三戊)	優異獎
黃騫蔚 (中三戊)	優異獎



高師兄專心在整理鋪滿桌子的獎牌。

「現在回想起來，張老師的教學方式是非常正確的。我們那時候年紀小，思想不夠成熟，是需要適當的管束的。」

另一位是任教地理科的胡老師。「雖然我們很喜歡惡作劇，但她還是對我們疼愛有加，甚至不需要大聲斥責，也有辦法令我們乖乖聽話。」即使有些同學成績不太突出，又或者較頑皮，胡老師也會欣賞他們的其他專長。

「現在伊中的師弟师妹還蠻乖巧的。」高師兄說起對伊中現在的感覺。「在物質條件上，你們比我們幸福多了，但可能沒我們那樣珍惜身邊的一切。」師兄認為因為社會的發展，一切得來太易，隨手就可以得到。「我們那時候所有事情都要自己去爭取，好像足球隊、學會等等也是自己一手一腳去找負責老師，親手建立起來，所以格外珍惜。」

「在伊中的日子真的很快樂。尤其是中七的時候，有三件最難忘的事情。」師兄興奮地說：「第一件是贏得了學界籃球賽的冠軍，第二件是贏取了歌唱比賽的第一名，最後一件是得到運動會個人全場總冠軍！」看到師兄喜上眉梢的樣子，和桌上幾乎上百的獎牌，我們不難想像到高師兄在伊中度過的光陰是何等的開心和難忘。

工作篇

高師兄聽從家人的意見，完成大學課程後，才加入娛樂圈發展自己的事業。「我記得家人叮囑我做什麼也可以，只要我不學壞。」高師兄深信上天賜給他演藝才能：「開始時有很多人都不贊成：『你寫什麼歌？寫歌又賺不了錢！』，但我仍咬緊牙關繼續堅持，那時候什麼工作都會做：幫人補習、教舞、

校對、翻譯，總之我有能力做的我就去做，就是為了能繼續留在娛樂圈發展。」高師兄目標清晰，反觀我們這一代，動輒舉手投降，實在相形見绌。

作業考試，或者是同學的頭痛根源，原來在娛樂圈也一樣，

「有一首歌，我改了十一次，公司才收貨，我開始自我懷疑，為什麼要改那麼多次？為什麼大詞人就不用改？但我想深一層，說服自己聽取別人意見。我在中學也算是個人物，整個世界繞著我轉，不免夜郎自大。長大後在社會才明白：能人舉目皆是，再強的人都會力有不逮，於是學懂了謙遜。」填的詞終被接納。回顧這十個版本的歌詞，師兄坦承第十一版最好：「我一窺填詞堂奧，沒有推動力我上不了這一階。」同學們做功課，老師或會一批再改，可惜有些偏執的同學，斷言老師雞蛋裏挑骨頭，不能像高師兄般從善如流，結果故步自封。「我填完這首詞之後，就不斷有歌讓我填，而且不用改。」正如考試，只要同學努力不懈，那改了十一次的作業，重做了十一次的習題，不外是成功的必經之路。

問高師兄的人生座右銘是什麼？「永不放棄。」高師兄喃喃數遍。「現在的青少年較易迷失，沒有方向，因為生活必需已有人提供，一切得來太容易了。物質太豐富，比方說手機，彷彿人人都該有一部。」高師兄身處的娛樂圈以前百花齊放，位位聲色藝俱全，「能放得下的人愈來愈少，其實每一行都是，你能把物慾擱到一邊，發掘自己的潛能，便會鶴立雞群。」一番雋語，結束了這次的訪問。



高師兄露出親切幽默的一面。



人物小檔案

級聯：九五級聯
 社：東社
 嗜好：運動、唱歌、畫畫
 最喜愛的伊中一景：球場
 大學主修學系：香港中文大學哲學系
 現職：藝人、填詞人
 座右銘：永不放棄

本刊記者：中六甲 黃卓翰 中六乙 葉宛兒

勇於嘗試，永不放棄——高皓正師兄

從拍廣告、做電台節目主持人、到拍攝劇集、當電視節目主持人、參演舞台劇，高師兄一直都在努力的朝著自己的目標進發。平日我們只透過電視、電台接觸高師兄，感覺或者有點兒遙遠。藉著本刊採訪的機會，我們很高興可以親身與高師兄面對面對話，分享他在校園中的趣事、工作上的經驗，個半小時的訪問，轉眼間便過去，高師兄既親切且幽默的話語，不僅為訪問帶來愉快的氣氛，更為師弟師妹們帶來一番勸勉和鼓勵的話，讓我們獲益不少。

校園篇

高師兄現於娛樂圈工作，需要面對各式各樣的人物，也要嘗試各類的工作，想必以前在伊中亦參加了不同的課外活動。細問之下，高師兄不但熱愛運動，而且還是一個運動健將，所參加的課外活動很多都與運動有關。他曾經是伊中籃球隊、排球隊、足球隊和田徑隊隊



高師兄高高舉起以往贏得的獎杯。

員，更曾擔任籃球隊和排球隊的隊長。

高師兄自小便有表演慾，其實在伊中讀書的時候，已經鋒芒漸露。從中一開始，每年的聖誕音樂會，師兄都會上臺唱歌，不論是廣東歌、國語歌，甚至英文歌也唱得遊刃有餘。伊中的大小節目，都不能少了高師兄的份兒。

那麼高師兄最感興趣的科目是

什麼呢？原來美術科和體育科都是師兄最喜歡的。「我喜歡那些不大需要背誦的科目。」高師兄微笑著說。「讀書不一定是有趣的，但是只有完成這個階段，別人才會認同你的努力。我們讀書的成績可能不是最好，但能夠大學畢業，能夠通過大大小小的考試的話，還有什麼不能應付？這都是我們都應該面對的考驗和經歷。」

學業與課外活動同樣重要，不知道高師兄怎樣在兩者之間取得平衡？「我覺得喜歡就去做便可以了。當然，當學業上有落後的話，一定要投放多些精神在讀書上。另一方面，課外活動也不能忽略。」經過幾年的工作，師兄認為在社會做事的方法與課本上的知識沒太大關係，但參與課外活動時所學到的與人合作和相處的技巧，就能夠真真正正的幫助我們。

至於高師兄在伊中最難忘的就是讀書時的淘氣舉動。高師兄回憶笑道：「那時候最喜歡的是經常扮作肚痛躲進洗手間偷看雜誌，或者用鉛筆在桌上畫畫。另外，在校園裏和同學們打籃球，直到天色全黑才離開的時光，至今仍令我回味。」

讓高師兄印象深刻的老師就是訓導主任張老師。低年級的時候，高師兄曾經覺得張老師很嚴格和難以親近，但到了高年級，便發覺張老師其實很愛護學生，也是一個幽默風趣的老師。



「讀書不一定是有趣的，但是只有完成這個階段，別人才會認同你的努力。」

錯，只是我在廣告界有一個感覺：廣告不讓人說真實或不誇張的話。但我覺得這是不好的。相反，教育界則是栽培人材，並非栽培金錢，所以我選擇了教書。而寫作則是為了興趣，我從小就很喜歡作文！」

對於寫作和教書，不知胡師姐喜愛哪方面多一點？「那當然是寫作！寫作能透徹地表達自己。教書則須表現師長的模範，對我來說是有一點牽制，加上要定時評改文章、上課和備課，十分規律化，我這種喜歡創作的人不大愛規範化的東西，我最盼望能夠隨心所欲！但我是很喜歡跟學生相處的！」

胡師姐不但喜歡寫作，還很喜歡閱讀，在初中時期的她已愛看文學名著《紅樓夢》。飽閱群書的胡師姐欣賞唐代李賀的詩和近代女作家張愛玲的作品。至於外國作家，她喜歡瑞典詩人特羅姆·特羅默和威爾斯作家J.S.托馬斯的作品。胡師姐認為這些作家的作品富有深度，而他們接收事物的角度和切入點都十分精確，這對胡師姐的創作有很大影響。



胡師姐寄語我們：「對自己要有信心，不要對將來有悲觀的看法。」

除了多欣賞別人的作品，胡師姐還告訴我們，她創作不斷的靈感源於對日常生活的仔細吸收。「宏觀其實不難，很多時事評論員和政治家都能從宏觀角度看世界，反而微觀卻是困難的。作家是走微觀的路，卻要有宏觀的心胸。大多數作家的微觀能力很強。」

胡師姐熱愛寫作，作品無數，當中有不少作品獲得獎項。而最令胡師姐印象深刻的是由香港藝術發展局頒發的「藝術成就獎」，因為她得到的不僅是一座獎座或一張證書，而是別人的認同和自己努力奮

鬥的成果。

從事創作多年，想必胡師姐在創作道上定會遇到很多困難和辛酸，怎料她搖搖頭笑道沒有，還反問我們怎會覺得辛酸。「如果我們強求兩樣東西而得不到，就會感到辛酸：第一樣是名，第二樣是利。若只是為興趣而行，又怎會辛酸呢？如果作品沒有人看，可能只是自己寫得不好。」

在訪問期間，胡師姐向我們說了一件令她氣結的事，就是某月刊的編輯在沒有徵求她同意下私自更改了文章的標題。那篇文章是描寫鴨寮街的人與物，胡師姐精心挑選了蘇軾詩中一句，把文章命名為《春江水暖鴨先知》，因為小鴨是第一種能感受春天河水變暖的生物，就如鴨寮街正是深水埗民生的探熱針，若經濟環境有什麼改變，鴨寮街的老百姓會率先感覺到，怎料刊登出來的標題竟成了《我的故鄉深水埗》。對於此事，胡師姐雖然很氣憤，卻不能做些甚麼，只好把改回原名的文章收錄於《更暖的地方》一書中。

談到香港的文學發展，胡師姐並不同意人家說香港是個文化沙漠。「香港的文學正潛入一個小圈子發展，但發展得不錯。當中的詩、散文和小說，水平十分高，絕不比內地或台灣的遜色。」對於文學的未來發展，胡師姐充滿期望，並鼓勵我們努力，又向我們介紹了《月台》等文學雜誌。

談到現今的青少年，胡師姐認為時下的青少年部分嬌生慣養，欠缺一份激情，一份對學習、對工作、對生活的熱誠。胡師姐寄語我們：「對自己要有信心，不要對將來持悲觀的看法。遇上我們喜歡做的事，例如創作，就要投入其中，遇到困難，不要抱著『捱』的心態，我們應該把逆境視作一種磨煉。」

今期校刊的主題是「伊人當自強」，對於「自強」一詞，胡師姐一再強調「自強」並非強迫自己做不喜歡的事，而是從工作中找到喜樂，享受生活。就是因為這個信念，使胡師姐對生命和工作都充滿了熱誠。



人物小檔案

級聯

社

嗜好

：七三級聯

：南社

：到郊外旅遊小住、打高爾夫球、游泳、寫作、閱讀

：最喜愛的伊中一景

：斜路、北極、山坡（現在帝京酒店的位置）、草地

大學主修學系

現職

：香港大學主修中文及英文

：浸會大學語文中心助理教授、詩人、作家

座右銘

：主啊！我信但信不足，求主幫助。（馬可福音九章二十四節）



本刊記者：中六甲 劉潔敏 中六乙 梁潤葵

找尋喜樂，享受生活——胡燕青師姐

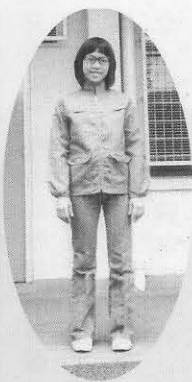
從《一米四八》到《更暖的地方》，我們都是從文字裏認識胡燕青師姐。

首次與儒雅的胡師姐會面及訪問，我們難免有點緊張囁嚅，但在她親切的笑容下，我們也能敞開心扉，笑談「伊人」的生活。

校園篇

訪問甫開始，胡師姐便侃侃而談，介紹昔日的校園生活。原來她曾擔任南社的社長，又曾是學校的辯論隊、舞蹈隊和泳隊成員。不說不知，原來胡師姐也曾是校刊的編輯，使我們感到這次的見面是一種難得的緣份。

胡師姐曾參與泳隊。



胡師姐雖然是文科生，仍需修讀理科科目。

念化，要推理；化學則是用符號去表達，這些需要重組其具體含義的學科實在有點複雜！」縱使面對一些不喜歡的理科科目，胡師姐並沒有逃避，憑著毅力克服這些科目的難度。在中五時，她更在生物科取得乙等成績。

七年的伊中生活令胡師姐留下不少回憶，當中最深刻的要數在中四那年。「當年的我與同班同學被老師挑選參加舞蹈比賽，雖然這是個難得的機會，但大家都擔心跳舞會影響學業，因此紛紛退出。在朋輩的影響下，我也一起退出。結果，老師只好在別班挑選參賽者。但剛巧在比賽前有隊員因腰傷而不能出賽，老師只好又找我歸隊。在練舞期間，我因此受到其他隊員的排斥。這件事使我十分難過，從中我亦發現自己是一個很容易受人影響的人。」在她的憶述中，我們感到胡師姐對當年退出舞蹈隊的決定感到後悔，從而啟發我們對所愛的要有所堅持，擇善固執。

工作篇

胡師姐中學畢業後以優異的成績考入香港大學修讀中、英文。完成了大學課程，胡師姐曾在廣告界工作，之後轉向教育及寫作界發展。當問及是否因工作不愉快而放棄從事廣告業，胡師姐答道：「其實我的上司待我不



胡師姐回母校與我們分享寫作經驗。



師兄寄語我們讀書時專心讀書，「玩樂時盡情玩樂」。

習各種新的事物。」

師兄把那段日子的情況娓娓道來：「那時的我，每天游手好閒，加上因為失業，難以維持生活上必須的開支，在這兩個情況下，我便選擇去學習該如何炒作投資了。」師兄並沒有看輕炒作投資這一回事，總是認為它是一門高深的學問，他堅持投放許多時間去鑽研這一方面知識。「在學習的期間，我訂購了一份資料充足的金融報紙，由早上十時看到下午四時許，如果遇到有些不懂的地方，便會拿出多本經濟教科書來研究和比較，假若仍摸不著頭腦，便會主動請教一些曾經修讀過經濟的朋友。除了虛心學習，嘗試也是相當重要的。到了晚上，我便會到報價中心，熟悉和了解世界各地的金融情況，然後再作長遠的投資。」現在，他仍每天習慣性地閱讀各個電訊機的即時新聞呢！

終於，石師兄在六個月之內賺取了他人生的第一個一百萬。可是在數星期後，因為他開始有點兒鬆懈和懶惰，把一百萬輸回去了，但師兄並沒有氣餒，亦沒有自怨自艾，反而因這個經驗給了他人生的另一番體會。「輸是人生必經的。我們毋須怨天尤人，這是於事無補的，只要重新抬起頭做人便行了。最重要的是汲取教訓：謹慎地做每一件事情，亦要多作準備，所謂『力不到不為財』。」師兄還用校訓「修己善群」來鼓勵我們做任何事情之前要多做準備功夫，那麼事情就會進行得比較順

利了。

不知師兄後來為甚麼會選擇投身於報業的工作，更成為《經濟日報》的創辦人之一呢？「因為我自小的中文基礎比較好，到了大學亦曾參加大學的學生報《學苑》，對寫作早已產生了濃厚的興趣。剛巧，一家舊公司問我有沒有興趣創辦一份關於經濟的報紙，基於自己的興趣和市場的需要，我便答應了。」

在創辦《經濟日報》初期，師兄也常常碰釘子。「起初，我總是覺得自己還未準備充足，而且寫的文章亦不是時常給人看好，所以在辦報的首兩年，我也沒有怎樣寫文章，只是擔任行政工作而已。後來，我漸漸明白要寫好一篇文章，就是要合乎《文心雕龍》的原則，達到『上有可觀』的境界。」師兄還說閒時要多留意四周的事物和有自己獨特的見解，文章才可以寫得好，讀者才有興趣閱讀。

談到現時的年青一代，師兄語重深長地對我們說做事不要怕困難和辛苦，這是每個人必須要經歷的階段，亦要記得每一件事情得來不易，必須要多學習和做好準備功夫。這的確是師兄的經驗之談，亦令我們開始反省自己的生活態度。

最後，石師兄對於「自強」一詞有獨特的見解，他說道：「人生每個階段都有該要盡的責任，所以必先做好自己的責任和份內事，然後便要 care for the others and serve the world。」師兄引用了校歌的歌詞來解釋「自強」一詞，可見他對學校的熱誠絲毫無減呢！訪問期間，石師兄不停地強調要多學習、多準備，只要肯堅持和默默耕耘，便會有成功的機會。就是這個信念，令石師兄邁向成功的光明之路。





石師兄最難忘的是在校營的生活。

在漆黑的夜裏，圍著幾層樓高的營火，看著它熊熊地燃燒起來的壯觀場面，你就會感到自己的渺小。」

雖然師兄參加了很多課外活動，但他亦能同時兼顧學業。師兄說：「只要讀書時專心讀書，玩樂時盡情玩樂，要在兩者間取得平衡是沒有問題的。」我們還知道選修文科的師兄一向成績優異，不知師兄有何讀書心得？「讀書一定要有計劃，除了要懂得分辨事情的優先次序之外，還需要一個適合自己的讀書方法。」他認為，人生最大的財富就是時間，所以如何去分配和善用時間也是很重要的。師兄更鼓勵我們多閱讀課外書籍，他特別推介《古文觀止》一書。「古文行文流暢，文字優雅，多閱讀不但能提升寫作能力，還能增進個人修養。」說得興起，

但以前的同學自律性亦很強。既然學校給予學生較多自由，我們便應負起責任，絕不濫用自由。反過來說，正因為我們做好自己本份，學校才信任我們。那時的學生留校過夜絕不會幹壞事或搗亂，每次我們都會清潔完課室才離開，非常自律。」師兄愈說愈投入，還和我們分享了在校營的難忘經歷：「當時我是營地管理員，差不多每個星期都要入校營。我們這一群營地管理員最喜歡划獨木舟，從校營出發划去糧船灣，然後再折返，往往一划就是一整天。不得不提的是晚上的營火會，

師兄更即席給我們背誦一段王勃的《滕王閣序》，「落霞與孤鶩齊飛，秋水共長天一色」，抑揚頓挫，帶我們神遊古代中國。

說到最喜歡的科目，師兄毫不猶疑地說：「是地理科。」當時身為營地管理員的師兄，認識了一群在香港大學修讀地理系的大師兄，在他們的薰陶下，他對地理產生了濃厚的興趣。加上教授地理的老師是師兄尊敬的譚煥文先生，漸漸地，他就迷上地理科了。他更打趣地說道：「如果譚老師教家政，我可能也會愛上家政呢！」雖然離開學校多年，但師兄對地理科的熱誠絲毫無減。閒時，師兄會收集石頭，研習有機耕種。現時他更在辦公室設置了一部攝錄天氣變化的相機。師兄透露，在不久將來，還會撰寫一本關於香港天氣的書籍。師兄多年來一直堅持研究自己的興趣，從來沒有想過放棄，這種鍥而不捨的精神，真是值得我們學習。



石師兄的辦公室門上貼了一幅很可愛的圖版畫像。

工作篇

告別了多年的伊中生活後，石師兄憑著不斷的努力和嘗試，終於在事業上有所成就。

他現在是《香港經濟日報》的副社長兼研究部主管。且別看他如今事業順利，誰又會想到他也曾經失業呢？但那時的他仍抱著從容不迫的態度坦然面對，他說：「失業並非一件可悲的事情，而是一個機遇，讓我們掌握和學

成長，甚至是看着社會長大的。香港在轉變時，傳媒一直做着觀察報道的角色，其實也間接地參與了整個發展。「九七回歸交接儀式的攝製，雖然整個過程只有短短的四十八小時，箇中的起承轉合卻是印象深刻的。」俗語常言「台前一分鐘，台後十年功」，說的也就是製作人背後所付出的不為人知的努力。「即使日後港台仍須面對社會的輿論、面對傳媒道德的問題、面對新媒體的興起，困難可能會接踵而來，既然自己已在港台服務了這麼多年，亦無妨繼續去面對各種挑戰，做好這份工！」師兄開懷的笑了笑。想不到當年在大學期間遭受的「挫折」就這樣令他無怨無悔地在傳媒工作上服務了許多年，留下許多難忘的回憶。

師兄在訪問中透露不久便會退休，他感觸「社會就是一個舞台，作為一個社會工作者，就像是在舞台上作了一番演出，希望觀眾能滿意自己的演繹，這是我一個衷心的願望。」師兄自言會傾向平淡的退休生活，滿足做一個低調的角色，不過，他堅持會實行兩項事情：以義務性質參與區域性傳媒發展計劃和國內貧窮地區教育的前線工作。我們不但可以看到師兄對傳媒工作的執著，亦可以感受到師兄服務社會的意向，「修己善群」，不正正是這個意思嗎？

一路走來，師兄相信成功是靠每個人自己的堅持和努力。在物質主義及金錢掛帥的社會風氣衝擊下，新一代青少年欠缺了一份對夢想的追求和熱情。無可厚非，安居樂業、高薪厚職變成了我們生活的目標，但社會上若缺少了大師兄這種對理想的執著和堅持，青少年又該如何求突破，又該如何找到生活的楷模？



人物小檔案

級聯：六六級聯
社：東社
嗜好：有機耕種及氣象研究
最喜愛的伊中一景：操場
大學主修院系：香港大學文學院
現職：《香港經濟日報》副社長兼研究部主管
座右銘：做嘢做唔死人

本刊記者：中四甲 陳佩雯 中四乙 何麗敏

努力學習，裝備自己

——石鏡泉師兄

最近，伊中掀起一股訂閱《經濟日報》《英語街》的熱潮，那麼大家又知不知道《香港經濟日報》創辦人之一的石鏡泉先生，就是本校六六級聯的師兄呢？這次我們很榮幸邀得石鏡泉師兄接受訪問，與我們細訴昔日伊中情懷。



石鏡泉師兄在主持研討會。

校園篇

談到當年的伊中生活，師兄興致勃勃，滔滔不絕：「當時我每天大清早就回校，為的就是和同學一起踢足球。我們還試過在雨天撐著雨傘踢球呢！而且，當時的社會風氣不同，學校沒有太多限制。我們會在禮堂通宵達旦地排戲，有時更帶備電飯煲和睡衣，在學校過夜。」這些有趣的事情對現在的伊中同學來說，可謂匪夷所思，師兄強調：「雖然以前的自由度較大，

要的貢獻，這就是劇社的團隊訓練了。「人生如戲，劇社的訓練正是待人處事的訓練，這段經歷深深影響了師兄以後的人生態度。」

談到最喜愛的科目時，師兄直言自己對數學及天文學有濃厚的興趣，「我覺得任何代數的難題，宇宙星體的理論，都是變化無窮的，但又似乎有一定的規律讓人慢慢去發掘。」所以朱師兄在大學修讀了數學系。雖然讀的是數理，但師兄對文學和哲學同樣興趣濃厚，這份興趣源於師兄對世間事物的好奇與探索，亦對他大學畢業後的工作路向有一定



朱培慶師兄（右三）與石鏡泉師兄（左一）在潘偉棠先生（右四）家中留影。

的影響。

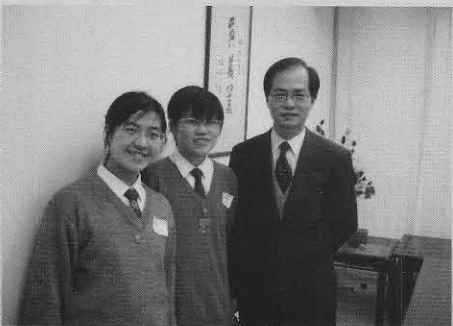
和許多在六、七十年代長大的小孩一樣，師兄在一個家境不算富裕的大家庭中成長，家中兄弟姊妹眾多。伊中的校園生活是師兄成長期中最大的精神支柱，戲劇老師教導的團隊精神、校長提倡的全人教育，對這位當時只有十餘歲的青年來說有十分深刻的啟示，甚至一直影響日後的個人路向。那麼伊中最值得保留的傳統是什麼？「培養學生多方面發展的教育方針是伊中最值得保留的傳統，學校不能只培養讀書蟲，或只追求物質名利的學生，而是要培養出以服務社會為己任的公民」師兄答得毫不猶豫。這不正就是我校校訓——修己善群嗎？

「年輕人學習能量大，在這段期間應開放自己，發掘興趣，接觸社會，這一切都比放棄大量課外活動只顧埋首讀書更為重要，但願你們都能珍惜在伊中的時光。」驀然回首，中學階段不過只是匆匆數載，但卻是影響性格發展不可跳過的重要時期。青蔥歲月的青澀輕狂，將會成為人們成長的寶藏。

工作篇

師兄本身修讀數學，但為何畢業後卻選擇從事傳媒工作呢？原來在大學期間師兄承受了一次「挫折」，而這次「挫折」卻令他釐清自己的目標，令他改變了日後事業的選擇，影響之深，恐怕他亦始料不及。「當年在讀大學時曾替好友做一份全職日校數學教師工作，教的是一群中三學生。初時我懷着敬業樂業的熱誠，不論在課堂或課餘都放了不少時間去提升他們的成績，只可惜事與願違，一年多後，我發覺這群學生竟連中一的數學程度還未能達到，作為老師，我感到了一種排山倒海而來的挫敗感。」師兄無疑希望能對社會的進步有一份參與，但教書顯然不能實現他的志向，於是他毅然選擇了和社會有多方面接觸的傳媒工作，「縱使當時對傳媒工作還是一知半解，但還是慢慢的、一步步走上了這條路。」我們看到鏡片背後師兄堅定的眼神，而他臉上的微笑，一看就讓人知道他樂在其中。

在漫長的傳媒工作時間裏，師兄有感媒介是在不知不覺間和社會一起



朱師兄相信成功是靠每個人自己的努力。

「人生彎彎曲曲如水，世事重重疊疊如山」，在人生道上，不可能一帆風順，活著總會碰到許多挫折與挑戰。你願意為鑄造明天之光輝而堅持嗎？

人們常說「自強不息」和「逆境自強」，究竟何謂「自強」？

本期專題為「伊人當自強」。我們走訪了幾位不同年代的「伊人」，四位師兄師姐分別在不同的工作崗位為理想努力奮鬥，他們多年在校園的生活點滴以及為工作、為夢想奮鬥的故事都帶給我們許多啟迪和領悟。

明天對每一個人來說都是一個謎：推開窗戶，或是陽光明媚的一天，或是暴風急雨的一天。而「伊人」堅信，就是因為這些崎嶇不平的風景線，人生才更充實，更有意義。



人物小檔案

級聯：六六級聯
社：南社
嗜好：思考人生哲理
最喜愛的伊中一景：校舍
大學主修學系：香港大學數學系
現職：香港電台台長、廣播處處長

本刊記者：中六甲 何凱怡 中六甲 何倩鳴 釐清目標，堅持不懈——朱培慶師兄

電台電視裏的節目總是色彩繽紛、絢麗奪目的，在五光十色的背後也許曾經過一輪盡心盡力的製作，而作為節目的最後負責人，香港電台台長及廣播處處長朱培慶先生自有一番人生感言。短短的一席話，雖然沒有觸及任何名人偉論，但卻在老生常談中讓我們領略到少年光陰的重要，若不作出多元化的發展，真枉過人生只有唯一一次青春歲月。

學業篇

師兄談吐大方而富哲理，一副溫文儒雅的學者模樣，想不到除了讀書成績優異外，他的課餘生活亦同樣多姿多采。大師兄曾擔任南社社長和總領袖生，文武雙全。昔日就曾領導過不少學生，今天又管理著一大群工作人員，多年累積得來的領導經驗，似乎為他當上電台台長及廣播處處長鋪下了一條堅實的道路。

「劇社導師所教導的團隊精神，令我獲益良多。讓每個職位的人都有全力參與演出的決心，讓每個角色都感覺自己有重



家長教師聯誼會

伊利沙伯中學校刊第五十三期

家長教師聯誼會週年聚餐



濟濟一堂，把盞言歡。



今次晚會得以順利舉行，全賴家校同心，並獲舊生全力支持。



本校中樂小組演奏《蘇堤漫步》令人陶醉不已。



彭校長、盧萬方主席、方奕霖副主席向大家祝酒，替聚餐揭開了序幕。



又到壓軸環節——大抽獎。



看！我也抽到一份大禮物。



樂韻悠揚，舞影翩跹。



晚會圓滿結束，校長、副校長與領袖生合照。



家長教師聯誼會

伊利沙伯中學校刊第五十三期

家長講座

香港小童群益會陳麗妍姑娘主講「認識子女上網活動」講座。



林孟平教授主講「促進孩子個人身心成長的家庭教育」講座。左起：陳戴綺文老師、李永良副校長、彭張怡芬校長、林孟平教授、盧萬方主席、譚永雄副校長。



子女沉迷上網是家長關心的問題。



公開講座吸引區內外數百家長參加。



親子校營探訪日

我們已經到達新小碼頭。



假日，一家樂也融融參觀校營。



「一、二、三」齊齊望鏡頭，拍一張大合照。



在這優美的環境下拍照，笑容也特別燦爛！





週年會員大會

投票選出家長委員。



家長教師聯誼會本屆委員。
前排左起：曾淑貞女士、王寶虹女士、李永良副校長、彭張怡芬校長、盧萬方主席、方奕霖副主席、譚永雄副校長、黎玉晶女士、陳戴綺文老師。
後排左起：周紅老師、陸偉明先生、丁佩玲女士、譚嫦玉女士、關啟衡先生、林仕勝先生、黃就明先生、陳日禮先生、何鄧慧齡老師、李德慧老師、周悅兒老師、伍愛芳老師。



校友黃立明醫生主講「傳染病常識」。



老師、家長出席一年一度的會員大會選出新一屆委員。

學校管理委員會家長代表選舉

候選人介紹競選政綱。



彭校長、家長教師會委員與三位候選人黎建基先生(左三)、饒汝民先生(左四)及林仕勝先生(左五)合照。



家長的投票情況。



西洋繪畫

蘇梓維 (五丁)



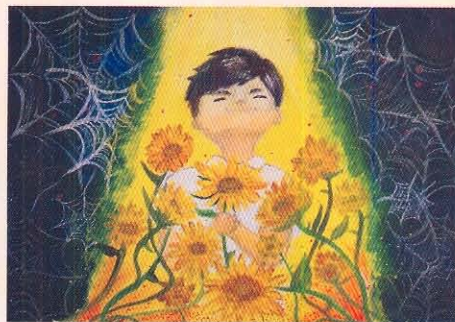
蘇梓維 (五丁)



張靜如 (五丙)



盧卓珈 (四丁)



蘇梓維 (五丁)



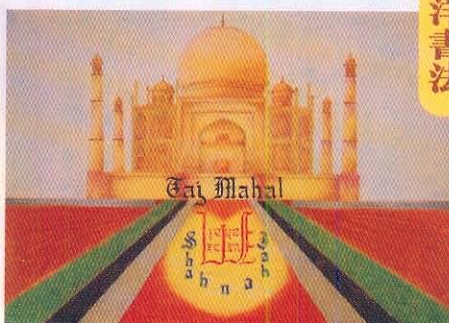
吳麗君 (五乙)



剪紙

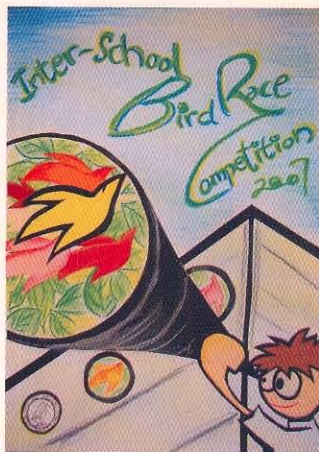
西洋書法

林仲欣 (五乙)



海報設計

蘇梓維 (五丁)



拼貼

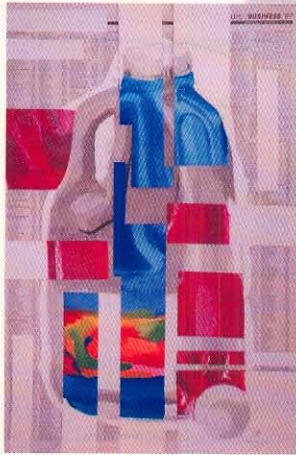
陳佩華 (四乙)



盧卓珈 (四丁)



麥映彤 (四乙)



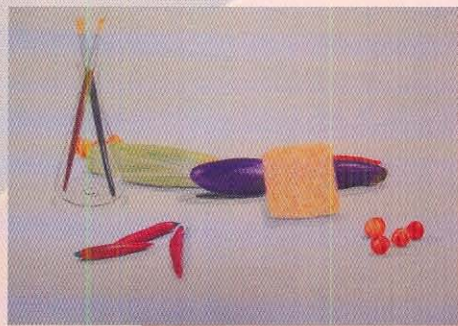


美術作品集

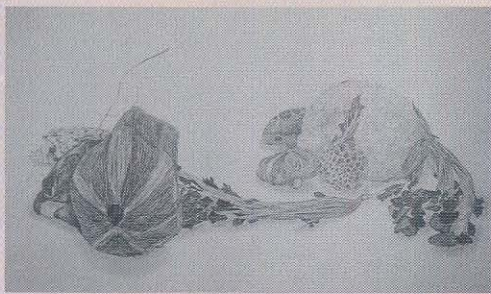
伊利沙伯中學校刊第五十三期

靜物素描

李嘉慧 (四乙)



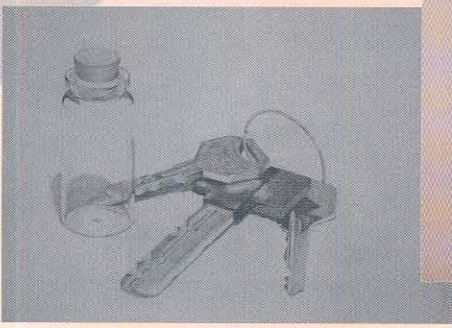
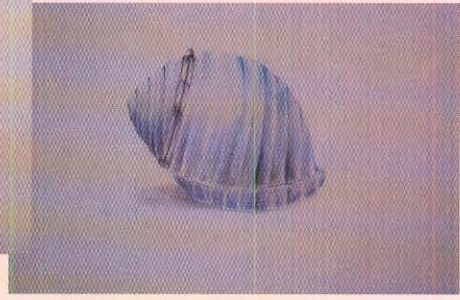
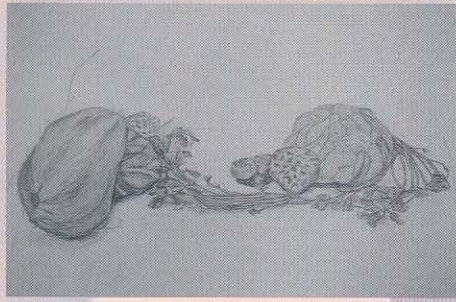
林仲欣 (五乙)



陳佩華 (四乙)

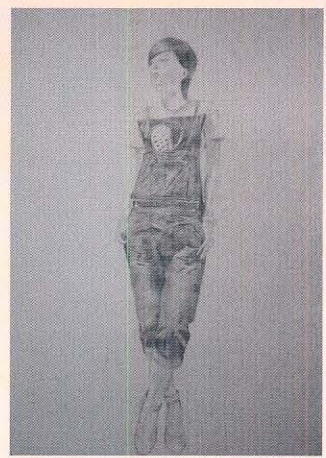


吳輝文 (五乙)



人物描繪

盧卓珈 (四丁)



羅嘉琪 (四乙)



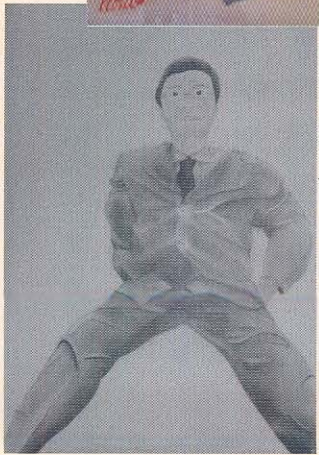
羅貝凝 (四丁)



李嘉慧 (四乙)



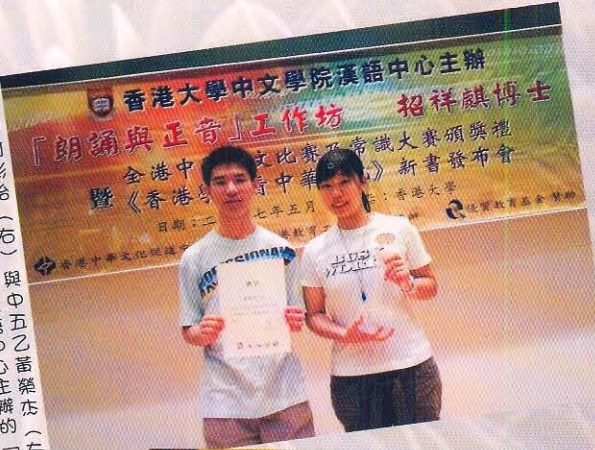
吳敏豪 (四丁)





精彩的一頁

中七甲何彩怡(右)與中五乙雷耀杰(左)參加由香港大學中文學院漢語中心主辦的「香港學生看中華文化」徵文比賽，分別榮獲冠軍及優異獎。



中六丙鍾守業在數學科方面表現突出，先後於「2006中國西部奧林匹亞」榮獲金牌及第一優異獎，「香港電腦奧林匹亞競賽2007」榮獲高級組銀牌及「第四十七屆國際數學奧林匹亞」為香港代表隊奪得一面銀牌。



中七甲徐曉文(右一)及余綺的(右二)分別榮獲第四屆大學文學獎「傑出少年作家獎」及「少年作家獎」，與評審委員胡燕青教授合照。



中七甲蔡倩玲(右一)及陳加健(左一)參加由公共圖書館與香港兒童文藝協會合辦的「二零零六年學生中文故事創作比賽」，分別榮獲高中組冠軍及優異獎，與彭校長和周紅老師合照。



本校中一甲雷明寬於二零零六年十一月參加由英國管理及課程發展局及Tunbridge合辦的「2006世界數學測試」，於數學科及解難分析科同時獲得優異成績。



本校英之戲劇學會在2007年度英之話劇節中獲得最佳道具及服裝獎，陳方守生博士頒發予學生代表。



中六丙葉靜兒於「第十一屆元朗象棋公開賽」中脫穎而出，奪得全場冠軍。



中六甲陳頌明在信和集團主辦的「環保讀書樂閱讀比賽」中榮獲最佳閱讀報告獎。





中二乙區廷風在聯合國兒童基金會「第七屆地球環境日兒童畫比賽」中勇奪全球特別大獎，在「愛心地球」嘉許禮上獲議員涂謹申先生頒發嘉許狀。

本校舞蹈組成員於第四十二屆校際舞蹈節中學爵士舞組比賽中脫穎而出，奪得團體舞甲中獎。



本校泳隊榮獲香港學界體育聯合會校際游泳錦標賽(第三組九龍二區)男子甲組冠軍。



本校乒乓球隊參加香港學界體育聯合會校際乒乓球錦標賽(第三組九龍二區)，榮獲男子丙組冠軍。



本校英文辯論隊隊員中六甲陳頌明及中六乙紀嘉敏於「星島第二十二屆全港校際英文辯論比賽」中分別獲頒「最佳辯論員」及「最佳即席辯論員」。



中五乙區樂杰(左二)及中三乙區啟深(右二)，參加「第十八屆全港粵東律詩創作比賽」，在預科、中學及香港專業教育學院組別中分別榮獲冠軍及亞軍，另外，雷樂杰在「第十一屆全港粵東對聯創作比賽」中獲得特別獎，與評判新市鎮之文化教育協會會長何文匯教授(右)，及香港中文大學中國語言及文學系雷坤堯教授(左)合照。



中五丙區元豐(右一)及中七甲何彩怡(左一)參加商務印書館第二十一屆中學生閱讀報告比賽，分別榮獲高級組冠軍和優異獎。



校刊編輯委員會



顧問老師

周紅老師

黃啟歡老師

趙展兒老師

吳燕婷老師

Mr. Stephen North

總編輯

中六甲 劉潔敏

中六甲 陳頌明

編輯

中六甲 何凱怡

中六乙 黃詩蓓

中六乙 梁潤葵

中六丙 余曉盈

中六甲 何倩鳴

中六乙 葉宛兒

中六丙 林蕙瑩

中六甲 黃卓翰

中六乙 祁嘉敏

中六丙 黃巧宜

副編輯

中四甲 陳佩雯

中四乙 陳潔儀

中四丙 黃洋港

中四丁 孔穎芝

中三丁 陳慧思

中四乙 李倩盈

中四乙 李嘉慧

中四丙 陳曉晴

中四丁 黃樂兒

中四乙 何麗敏

中四丙 區陪芝

中四丙 胡棋茵

中三丙 何彩璇

美術

中六甲 高順蘭

中四乙 鄭詠茜

中六乙 施一輝

中三乙 黃晞彤

攝影

中六甲 曾超然

中六甲 譚少雄

封面設計

中六乙 施一輝



每天，當大家踏進校門，路經花園或草地足球場，可曾發現：在晨曦中的小草，頂著一星露珠，默默折射晨露的光輝？

望著這一點點晶瑩，使我們想起曾參與籌備校刊的同學：手拿着記事本、原子筆和錄音機去做訪問；雙腿爭分奪秒地跑到圖書館的電腦前為稿件作校對；頸上掛着攝影器材，走遍整個校園，捕捉伊中生活的片段……大家默默耕耘，額角滲出一滴滴汗珠。那串串汗珠是力量與熱誠！那是用最真摯的言語去捕捉校園生活，用最細膩的心去描繪這段屬於你我的青葱歲月。

有幸成為校刊的編輯委員，親身體驗到編輯一本校刊，並非一件輕鬆和容易的事情。而為求令校刊臻於完善，我們都盡己所能，凡事親力親為，期望以汗水去澆灌同學們在伊中的歲月，擷取回憶的花果。

今期校刊的主題為「伊人當自強」。我們訪問了不同年代的伊中舊生，他們不約而同地認為「自強」是：別怕耕耘，把收穫留給明天；別怕汗水，把充實留給明天；別怕眼淚，把歡笑留給明天。

本着這份「自強」的信念與獲得多位顧問老師的精闢意見和指導，編輯工作才得以順利完成。在此，我們謹向各位顧問老師致以深深的謝意。

最後，我們謹把昨天努力的積澱，與各位「伊人」分享今天的成果。

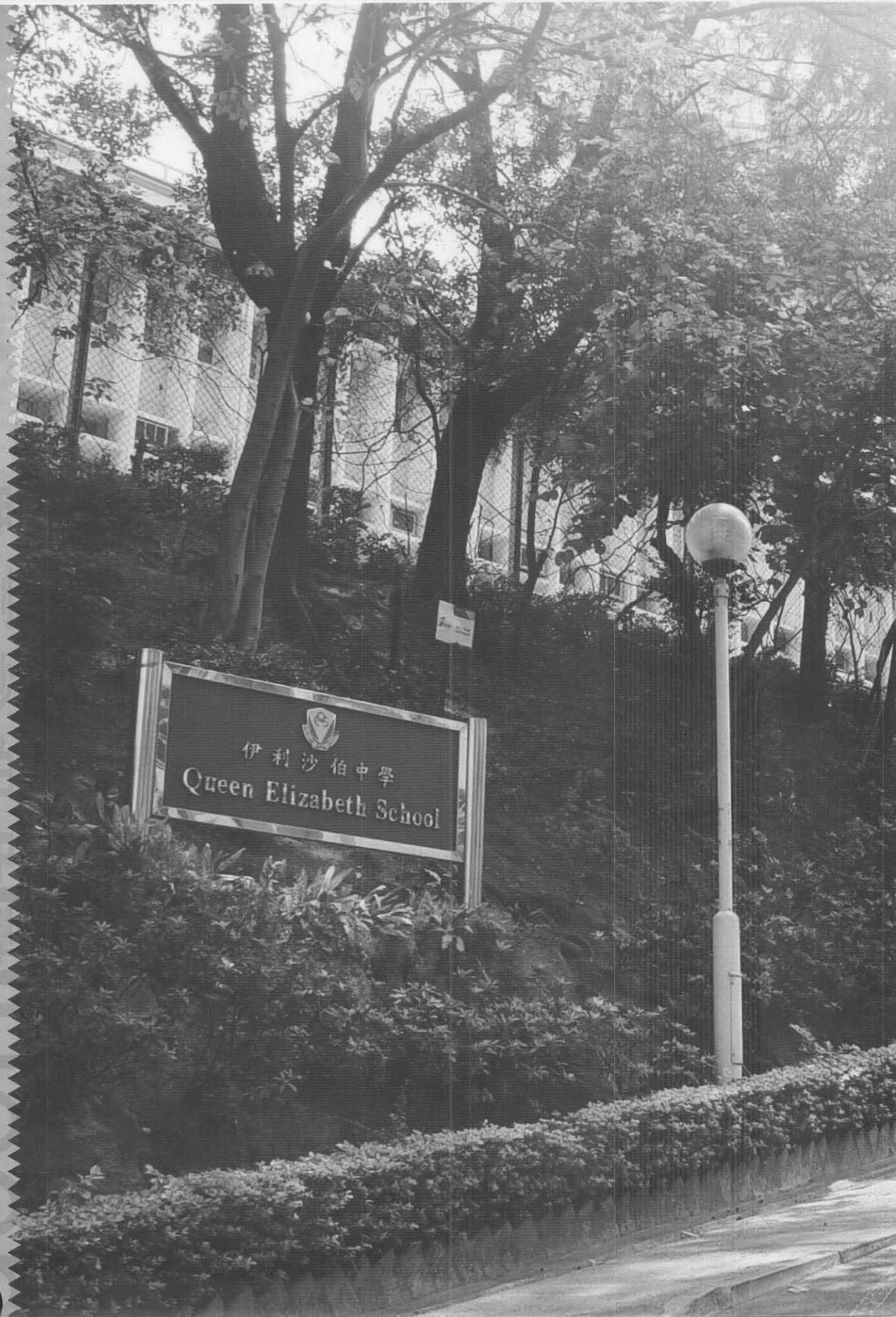


目錄

伊利沙伯中學

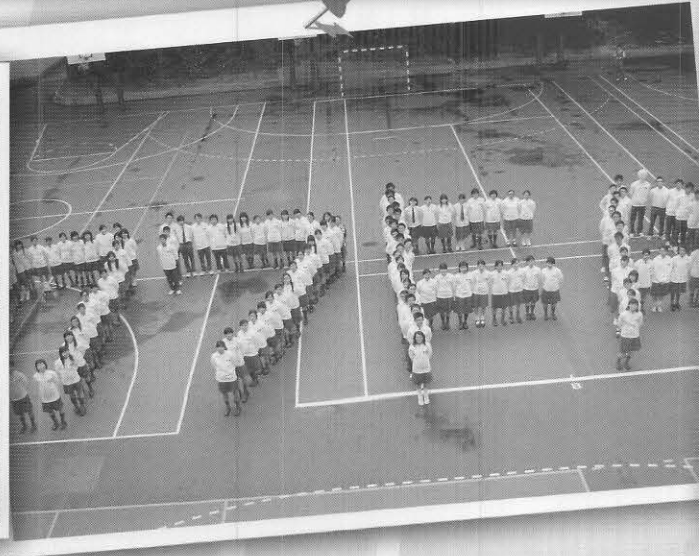
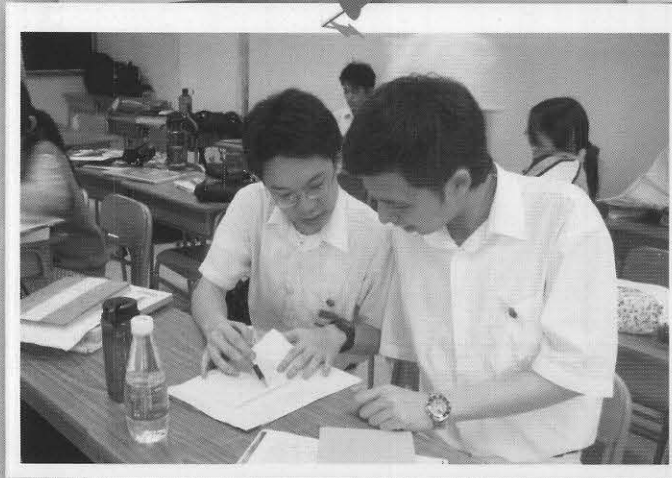


伊利沙伯中學校刊第五十三期





6	目錄
8	編者的話
9	校刊編輯委員會
10	精彩的一頁
12	美術作品集
14	家長教師聯誼會
17	本期專題——伊人當自強
26	二零零五至二零零六年度課外活動得獎名單
36	永遠懷念——陳炳輝老師
38	泉州文物文化團
39	同心同根萬里行——中華文明之旅
40	中國青少年航天航空科普教育培訓營
41	雲南香格里拉中華歷史文化教育交流團
42	韶關生活體驗之旅
44	聯合國兒童基金會青年使者計劃——廣西之行
45	第四屆兒童議會
46	義工服務——探訪麥當勞叔叔之家
47	商務印書館第二十一屆中學生閱讀報告比賽得獎作品
51	香港大學「香港學生看中華文化」徵文比賽得獎作品
53	第十八屆全港學界律詩創作比賽得獎作品
54	校刊徵文比賽
63	同學來稿







伊利沙伯中學

校刊

第五十三期

二〇〇七年六月



伊利沙伯中學

QUEEN ELIZABETH SCHOOL